



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres
Avda. Cornuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO 1 DE JUNIO 1969.—AÑO XXXI.—Núm. 9.503 — PRECIO: 4 PESETAS

Lamichapa
madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.
Cira, Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

EL CAUDILLO RENOVÓ LA CONSAGRACION DE ESPAÑA AL SAGRADO CORAZON DE JESUS, EN EL CERRO DE LOS ANGELES

«Gracias, Señor -dijo el Generalísimo- por habernos distinguido como defensores de tu fe y misioneros de tu evangelio por los confines del mundo»

«La consagración de un pueblo al corazón de Cristo, es, ante todo, un acto de fe público y social», afirmó el Cardenal Arzobispo Primado en su homilía

MADRID, 31. (Pyresa).—Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, ha presidido el acto conmemorativo del cincuenta aniversario de la consagración de España al Sagrado Corazón de Jesús, en el Cerro de los Angeles.

El Caudillo y su esposa llegaron a la explanada situada al pie del monumento al Sagrado Corazón minutos después de las seis de la tarde, acompañados de los Jefes de sus Casas Militar y Civil y ayudantes de servicio. Allí fue recibido por el Cardenal Primado de España, Dr. Enrique Tarancón, y

el Vicepresidente y miembros del Gobierno. Tras pasar revista, con el Ministro del Ejército y el Capitán General de la Primera Región Militar, a una compañía de honores del Regimiento de Infantería Inmemorial número 1, el Caudillo se dirigió a un sitial bajo dosel, situado a la derecha del altar. A continuación de Sus Excelencias ocuparon sus sitios el Vicepresidente del Gobierno, Presidente de las Cortes, Ministros del Gobierno, miembros del Consejo del Reino, Mesa de las Cortes y Alto Estado Mayor. Enfrente y a la izquierda del altar, se situaron los Principes D. Juan Carlos y doña Sofía, el Principe D. Alfonso de Borbón, Nuncio de Su Santidad, cardenales, obispos y autoridades eclesiásticas. Frente al altar, presidentes de altos organismos, subsecretarios, directores generales, y autoridades civiles y militares. Al fondo, se congregó una multitud de personas, en número de varias decenas de millares, que se habían desplazado hasta el Cerro de los Angeles en diversos medios de transporte y a pie, desde varias horas antes de comenzar el acto.

En el altar al pie del monumento tuvo lugar la misa del Sagrado Corazón de Jesús, concelebrada, que fue presidida por el Cardenal Primado de España, Dr. Enrique Tarancón, acompañado por los Arzobispos de Madrid, Dr. Morcillo; Valladolid, Dr. García Goldaraz; Barcelona, Dr. González; Obispos de León, Dr. Almarcha; Lugo, Monseñor de Ochoa Echave; y Coria-Cáceres, Dr. Llopis Ibarra; los rectores de las tres iglesias que tienen el privilegio de la exposición permanente del Santísimo Sacramento pertenecientes a las diócesis de Lugo, León y Coria-Cáceres; los rectores de los santuarios nacionales de Valladolid, Tibidabo y Cerro de los Angeles; un representante de cada provincia eclesiástica española, claustrales religiosos en representación de la Confer y el párroco de Santa María Magdalena, en Getafe, término donde está ubicado el Cerro de los Angeles.

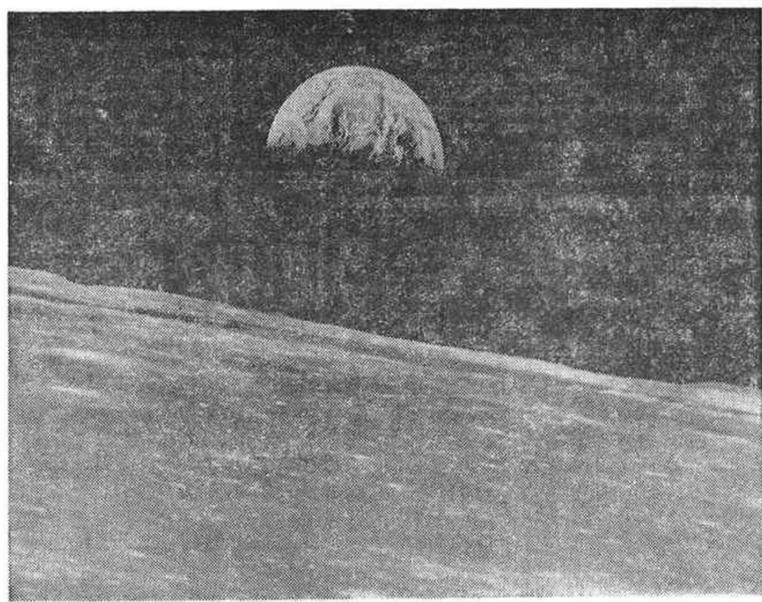
Después de la epístola, el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Dadaquio, dio lectura a un mensaje del Papa Pablo VI.

HOMILIA DEL CARDENAL PRIMADO

Pronunció la homilía el Cardenal Primado, Dr. Enrique y Tarancón.

Pasa a la pag. 7

La Tierra, desde el «Apolo X»



CENTRO ESPACIAL (Houston, Tejas). — La Tierra, «saliendo» sobre el horizonte lunar, puede ser vista en esta foto, captada desde el Módulo de Mando de la astronave «Apolo X». — (Telefoto UPI-CIFRA)

COMIENZA A NORMALIZARSE LA VIDA EN CORDOBA (ARGENTINA)

El número de muertos en los sangrientos disturbios se eleva a dieciséis

CORDOBA (Argentina), 31.— (Efe).— Efectivos militares de-

tuvieron ayer tarde a los secretarías generales de los sindicatos de luz y fuerza y de obreros de fábricas de automotores de Córdoba, Agustín Tosco y Elpidio Torres.

Ambos dirigentes están a disposición de los «consejos de guerra» acusados de haber participado en los sangrientos sucesos que tienen por escenario esta ciudad.

Los «consejos de guerra», dictaron ayer su primera sentencia: ocho años de prisión al detenido Miguel Ángel Guzmán, acusado de «daños calificados continuados», el cual deberá cumplir la pena en el establecimiento carcelario que designe el Gobierno federal.

MUERTE DE UN FRANCO TIRADOR

Un francotirador que hostigaba el avance de las fuerzas militares desde la terraza de un edificio próximo al cuartel de policía, fue muerto ayer tarde

por paracaidistas de la brigada aerotransportada. Fue identificado como Marcelo Terza y

Viene de la Pag. 7

FESTIVIDAD DE SAN FERNANDO EN EL PARDO



MADRID. — Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, presidió en El Pardo, una Misa oficiada con motivo de la Festividad de San Fernando, patrono del Arma de Ingenieros y de los Caballeros Laureados. Asistieron los Caballeros Laureados de San Fernando, que fueron recibidos posteriormente en audiencia por el Jefe del Estado. — (Foto CIFRA)

La gran tarea del Movimiento

SOBRE un pueblo como el español, tan poco habituado a progresar a lo largo de un extenso periodo y tan escasamente acostumbrado a una prolongada etapa de bienestar creciente, es natural que en algún aspecto el efecto de gozar de ello haya sido crear un estado de ánimo de aburrimiento por la continuidad, de cansancio por el esfuerzo, que todo puede ocurrir, de temor en algunos sectores privilegiados de que definitivamente el acceso de los menos favorecidos a más altos niveles de vida, acabe por llevar a nuestra sociedad a un igualitarismo en el que el poder de los privilegios pierda todo valor, como presión y arma frente a un pueblo que con lo que gane con su trabajo dentro de una cierta democracia efectiva, se considere enteramente liberado de la necesidad de rendir tributo servil a los poderosos. Sea lo que fuere, no puede extrañar que después de treinta años en un rumbo tan regular, cadenciosamente estable y progresivamente fecundo, el español necesite reavivar sus fervores, airear sus nuevas ambiciones y recobrar o cobrar una tensión ilusionada de cara a esta etapa que sobre la gran transformación del país se alumbra con las más prometedoras posibilidades, tanto más cuando gran parte de nuestro pueblo, por su edad, no ha conocido otra cosa que la paz y el ritmo de normalidad, y puede sentir tentaciones de poner un acento revolucionario en la vida del país, tentación que solo podrá encauzar una ilusión revolucionaria aplicada con la máxima eficacia a dar otro gran impulso creador a España por el camino de su mejor progreso.

Conseguir es, de nuevo, la gran misión del Movimiento, que fue ya a partir de 1933 y ha sido desde 1939, eficaz instrumento de revalorización de la moral de un pueblo, de la fe en sus propias fuerzas y en sus posibilidades, de la decisión de una sociedad de transformarse con el radicalismo y la ambición que exigían su tremendo atraso y su enorme miseria. El Movimiento, nadie se atreve a negarlo porque nadie puede desmentir una realidad tan evidente, ha constituido en los últimos treinta años, la activa levadura en permanente fermentación en el alma española, creando ilusiones, manteniendo afanes, provocando fervorosas al servicio de esa auténtica Revolución que en el ser del país era necesario iniciar y llevar adelante. Es cierto que muchas de las metas propuestas están todavía muy lejos, que muchas de las aspiraciones proclamadas se ha desvirtuado en una realidad que en pocas ocasiones intereses mucho más fuertes que el propio Movimiento

han impurificado o torcido, pero no es menos verdad que la acción diaria y tenaz del Movimiento es la razón última y decisiva del aliento popular que ha tenido nuestra política y de lo que ese aliento ha logrado que la política hiciera, como nunca había hecho, al servicio del pueblo español.

Peró ni España puede quedarse a mitad de camino, que es poco más o menos donde estamos, ni el Movimiento puede dar por terminado su servicio a un pueblo al que levantó con el afán de situarlo a la altura merecida, para ser uno entre pares a nivel de los más desarrollados. De ahí que como acaba de decir el Vicepresidente General en Campo de Criptana, en un discurso por tantos conceptos interesantísimo y oportuno, el Movimiento tiene que demostrar ahora su capacidad de convocar, su capacidad de ilusionar y su capacidad de hacer. Otra vez los clarines y las banderas del Movimiento han de arrastrar con ilusión al campo y a la calle a los españoles, contra la insinuación de quienes quisieran retirarlo con todos los honores, pero retirarlo al fin y al cabo, o de los que pretenden esterilizar su íntima vocación revolucionaria aburguesándolo en una senatorial inactividad burocrática, lejos y sin contacto diario y frenético con ese pueblo que le ha dado vida y a la que él ha devuelto la vida verdadera y apasionada, ambiciosa y fecunda.

El Movimiento irrumpió en la vida de España forzado por la imperiosa necesidad que nuestra ahora superada época tenía de una creadora Revolución Nacional, que solo el nacionalismo aciertó a concebir con la identificación de lo nacional y lo social. Hoy el Movimiento tiene el deber de estar de nuevo en primerísima fila en la vida española para acentuar esa doble vertiente, tanto la social como la nacional, en lo que ya no se acostumbra a llamar revolución, pero que para los españoles interesa mucho tenga aire revolucionario y desmelenado muchas veces. Para lograrlo, junto a su renovada vocación de servicio, necesita demostrar esa triple capacidad de convocar al pueblo entero al esfuerzo, de ilusionarlo para la gran empresa que ahora cobra importancia mucho mayor porque ya se ha demostrado su viabilidad; y también finalmente también su capacidad para con ese pueblo español que es el Movimiento mismo, ser realizador de todo lo que ya está claro que sino lo hace el Movimiento directamente, nadie lo realizará nunca.

El Caudillo recibió al Ministro de Defensa de Filipinas

MADRID, 31. — (Pyresa). — Su Excelencia el Jefe del Estado, en el palacio de El Pardo, ha recibido en audiencia especial, al General D. Ernesto Mata, Ministro de Defensa de Filipinas acompañado del Ministro del Ejército español, general Menéndez Tolosa y del embajador de Filipinas en España.

LA PRIMERA BANDERA DE LA LEGION

MADRID, 31. — (Pyresa). — A mediodía de hoy, en el palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe

del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió a una comisión de Jefes, oficiales y clases de la primera bandera de la Legión presidida por el General Subinspector, D. Julio de la Torre. Este pronunció unas palabras en las que puso de relieve la satisfacción que le producía visitar al primer comandante de la bandera en este XXX aniversario de la paz. El Caudillo contestó con emotivas frases, significando la importancia y trascendencia de todas actuaciones de la victoriosa Legión.

BASCULAS PARA CAMIONES AUTOMATICAS PARA PESAR GANADO COMERCIALES
CIERRES METALICOS • PUERTAS AMOLDABLES • PUERTAS CORTA-FUEGOS, ETC.
TALLERES SANZ S.A. VALENCIA-PUERTO
Tel. 23 08 15

Representante: MIGUEL TORLA Joaquín Marqués, 19
Tel. 21 60 57 - Castellón

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

No hay quien mueva al tiempo de su característica indeterminada. Ayer amaneció el día con verdadero fresco, con un ambiente impropio del último día de mayo. Y durante el día así seguimos, a veces incluso acentuándose esa sensación de desespaciabilidad. Al anochecer quizá cedió un poco y se notó algo más el calor, que lo hace de vez en cuando, pero sin que se afirme como señor del tiempo. Y así ha terminado mayo, que no ha sido bueno en este aspecto.

Celebró el Ayuntamiento una sesión extraordinaria y la ordinaria mensual. Importantes sesiones por cuanto se aprobaron en ellas muchos proyectos, obras de gran interés y también planteamiento de decisiones que pueden tener la mayor importancia, como esa de que se plantee el estudio de la supresión de los trolebuses y la que se refiere a la revisión del plan de ordenación urbana, que desde luego conviene plantear con tiempo y detenimiento para que cada nuevo paso de Castellón en su urbanización sea dado con ambición y grandeza adecuadas a lo que ha llegado a ser la ciudad y a lo que puede ser si se acrecienta en el futuro. Sábado con animación, con creciente movimiento y con abundante afluencia de público a la zona comercial.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- GONZALEZ, Colón, 64. RODRIGO, Trinidad, 127. GARCIA, Avda. Alcora, 50.

Mañana estarán de guardia:

- MARTIN, R. Magdalena, 64. SALAZAR, Calvo Sotelo, 29. FINESTRES, C. Circunvalación. Bloque C. Final Maestro Ripollés.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 476

colowall PAPER-PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

CORTE DE CHAPA A MEDIDA

Cortamos a medida chapa de espesor máximo hasta 12 mm. y anchura hasta 4 metros. Teléfonos: 21 34 90-213491-213290-213189 Sr. García - Castellón.

CATOLICIDAD

SANTORAI SANTOS DE HOY.—Ntra. Señora Reina de los Apóstoles.—Ss. Angela de Merlín, vg.; Inigo, ab.; Juvenio Beveriano, ob.; Pablo, Torpesio, Isquirión, Firmo, Felino, Grilánino, Segundo, mrs.—MISA DEL DIA.—Propia.—Blanco.—1 cl. SANCIO DE MAÑANA.—Santos Marcelino pb.; Pedro, Erasmo, Polino, obs.; Santo, dc.; Vecio, Maturio, Pontido, Biblides, Atalo, Alejandro, Amelia y Blandina, mrs. Eugenio I, p.; Nicolás, Peregrino.—MISA DEL DIA.—De Feria.—Verde.—IV cl.

sa a las 8'30, 10'30 y 11'30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. SAN AGUSTIN.—Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y por la tarde a las 6. SANTUARIO DEL LIDON.—Hoy misa a las 11 de la mañana. PURISIMA SANGRE.—Hoy, misa a las 9 de la mañana. PP. CARMELITAS.—Hoy misas a las 6'30, 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana y 6 de la tarde. ASILO DE ANCIANOS.—Hoy, misa a las 8 de la mañana. HOSPITAL PROVINCIAL.—Hoy, misas a las 7'30 y 9 de la mañana. HOGAR SIERRA ESPADAN.—Hoy, misa a las 9 de la mañana. DESIERTO DE LAS PALMAS.—Hoy, misas a las 6'30, 7'30, 9'15 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 7'30.

Cultos

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 7, 8, 9 (Cantada), 10'15, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. En la Iglesia de San Miguel a las 10'30 de la mañana. SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 7'30, 8'30 (Cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAN PEDRO.— Hoy misa a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Camí Fondo", misa a las 11 de la mañana. SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde, misas a las 7'30 y 8'30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. SAN JOSE OBRERO.— Hoy, misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8'30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10'30 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde. En La Dñesa, a las 10'30 de la mañana. SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 7'30, 9, 10, 11, 12 de la mañana y 6'30 de la tarde. En el Ermitorio de San Jaime a las 11 de la mañana. En el Barrio del Perpetuo Socorro, a las 9'15 de la mañana. En la Residencia de la Caja de Ahorros misa a las 10 de la mañana. SAN JUAN BAPTISTA.— Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana, y por la tarde a las 6'30. En el Barrio de San Agustín, misa a las 10'30 de la mañana. En el Grupo del Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10'30 de la mañana. SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 7'30, 8'45, 10 y 12'30 de la mañana y 6 de la tarde. SAN CRISTOBAL.— Hoy, mi-

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA CONCURSO PUBLICO

Hasta las 13 horas del día 11 del próximo mes de Junio, se admitirán proposiciones optando al concurso para contratar el suministro de material para la conservación de semáforos. La presentación de plicas se efectuará en el Negociado de Servicios Públicos de la Secretaría Municipal, donde están expuestos los pliegos de condiciones. El Edicto de este Concurso figura inserto en el Boletín Oficial del Estado nº 118, correspondiente al día 17 de los corrientes. Castellón de la Plana a 19 de Mayo de 1969. El Alcalde, FRANCISCO L. GRANGEL

ANUNCIO Electra del Maestrazgo, S. A. CONVOCATORIA

Se convoca a Junta General Ordinaria de señores accionistas, para su celebración en el domicilio social, Ximénez núm. 15 bajos, el próximo día 25 de Junio, a las 18 horas, en primera convocatoria, y en caso de no reunirse mayoría suficiente, para el día 26 a la misma hora, para tratar del siguiente orden del día: 1.-Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y cuenta de resultados del ejercicio de 1968. 2.-Resolver sobre la distribución de beneficios. 3.-Nombramiento de censores de cuentas y sus suplentes para el ejercicio de 1969. 4.-Renovación del Consejo de Administración. 5.-Ruegos y preguntas. Los Sres. accionistas que deseen asistir a la Junta, deberán constituir en depósito en la Caja de la Sociedad con cinco días de antelación a la fecha señalada o acreditar con la misma antelación tenerlas depositadas a su nombre en un establecimiento bancario. Castellón, a 29 de Mayo de 1969. EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

A REPRESENTANTE material

eléctrico que viaje por la provincia y conozca el ramo concederíamos representación aparatos T.V. transistores, tocadiscos y componentes. Dirigirse por escrito a NEYPO, S. L. Linares, 3. VALENCIA - 8.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana CONCURSO PUBLICO

En los Boletines Oficiales del Estado y de la provincia, números 123 y 56, correspondientes a los días 23 y 13 de los corrientes, aparece publicado Concurso Público para la contratación del suministro de Material, para emplearse por la Brigada de Obras durante el corriente año 1969. Las proposiciones podrán presentarse hasta las trece horas del día 17 de junio próximo, estando los antecedentes en el Negociado de Fomento de la Secretaría Municipal, para su examen por cuantas personas o industriales estén interesados en ello. Castellón de la Plana, 17 de mayo de 1969. EL ALCALDE ACCTAL.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres: Taller mecánico Talleres Vienna. — Alcalde Tárraga, 25. Taller eléctrico Manuel Puig García. — Avenida Valencia, 72. Servicio permanente de baterías K. L. G. — Moncada, 2. NOTA. — Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

SERVICIO DE GUARDIA TODOS LOS DIAS FESTIVOS PARA LOS AUTOMOVILES MORRIS Y M G AGENCIA OFICIAL AUTHI C. CARDENAL COSTA, 26 TELEFONO 21-38-32 CASTELLON

Concurso de Floricultura organizado por la Sección Femenina y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento

Se pone en conocimiento de todas las personas que hayan inscrito sus balcones, terrazas y jardines para tomar parte en el Concurso de Floricultura organizado por la Sección Femenina y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad, que el jurado pasará por sus domicilios el próximo miércoles, día 4, a partir de las cuatro de la tarde, con el fin de calificarlos. La celebración de la modalidad de ramos, dentro de este mismo Concurso, se anunciará oportunamente.

Banco Español de Crédito, S. A.

El Consejo de Administración del Banco Español de Crédito, haciendo uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General extraordinaria de accionistas celebrada el día 26 de abril de 1968, y una vez obtenida la autorización pertinente, ha acordado ampliar el capital social en 541.884.000 pesetas, mediante la emisión y puesta en circulación de 2.167.536 acciones nominativas, de 250 pesetas nominales cada una, números 21.675.352 al 23.842.887, ambos inclusive. Las citadas acciones se ofrecen en suscripción a los accionistas que el día 16 de junio próximo sean poseedores de las acciones números 1 al 21.675.351, ambos inclusive, o sea, todas las que en esa fecha se hallen en circulación, incluidas, por tanto, las correspondientes a la ampliación efectuada con cargo a la cuenta de Regularización que finalizó el día 6 de abril último. Dichos accionistas podrán suscribir a la par las acciones de que se trata, en un plazo que empezará el 17 de junio y terminará el 17 de julio del corriente año, a razón de una acción nueva por cada diez antiguas, mediante presentación de los extractos de inscripción para su estampillado en cualquiera de las Oficinas de los Bancos Español de Crédito, Vitoria o Garriga Nogués. En el acto de la suscripción se desembolsará el cincuenta por ciento del nominal de las acciones suscritas, o sea 125 pesetas por cada una de ellas, y el resto, hasta completar el nominal de 250 pesetas por acción, se satisfará cuando así lo acuerde el Consejo de Administración del Banco. A los señores accionistas que deseen ceder sus derechos de suscripción se les facilitará el correspondiente documento negociable en Bolsa, que podrán solicitar en cualquiera de las Oficinas indicadas. Transcurrido el día 17 de julio de 1969 dicho documento quedará sin valor ni efecto alguno. Estas nuevas acciones participarán en los beneficios sociales a partir del día 1º de enero de 1970, percibiendo íntegramente, como las demás acciones, los dividendos que se satisfagan por el Ejercicio que comienza en dicha fecha. Madrid, 28 de mayo de 1969. El Secretario del Consejo de Administración RAFAEL PÉREZ ESCOLAR

Tres obreros heridos

El accidente pudo haber tenido fatales consecuencias. Pero la seriedad del conductor, y el arrojo de los ocupantes del mismo, evitó lo que indudablemente hubiera sido una auténtica tragedia. El accidente ocurrió frente al kilómetro 83 de la carretera nacional Valencia - Barcelona, término municipal de Oropesa, cuando accedía a la citada v.a. la furgoneta matrícula B-380.273, conducida por José Arnau Sanahuja, procedente del camino "La Renegada". El citado camino tiene un poco de pendiente, y el furgón bajaba hacia la general, y cuando el conductor intentaba frenar para parar, notó que no podía hacerlo, por lo que aún tuvo tiempo para advertir a los hombres que viajaban en el vehículo de la anomalía que le ocurría, y ante el inminente peligro que se les avecinaba, se fueron lanzando por el camino, antes de que el furgón llegara a la nacional. Podría haber intentado el conductor, en un último esfuerzo por evitar la salida, maniobrar el vehículo, intentando ponerle una marcha corta, y parar el motor, aunque poco consiguió debido a la pendiente. Pero sí pudo lograr evitar la salida a la carretera, en una arriesgada maniobra, en la que lanzó el furgón fuera del camino, cayendo en un pequeño desnivel, quedando el vehículo sin volcar, y resultando ileso el conductor y su acompañante. Los tres obreros que se lanzaron al camino con el furgón en marcha, resultaron lesionados, siendo trasladados a la Residencia de la Seguridad Social, y asistidos en el servicio de urgencia por los doctores Monfort, Aznar y Latorre, que nos facilitaron a continuación los siguientes partes facultativos: Amadeo Poza Quevedo, de 47 años, vecino de Castellón, sufre contusión en pierna derecha; herida en cuero cabelludo; herida en región superciliar izquierda; contusión cerebral. Pronóstico grave. Rafael Moriel Palacios, de 18 años, vecino de Almazora, sufre herida en cuero cabelludo; contusiones varias. Pronóstico menos grave. Justo García Consuegra, de 26 años, vecino de Castellón, sufre herida en brazos; contusión en ambos hombros y contusión en región sacra, de pronóstico menos grave. Los tres quedaron internados en el centro.

SUCESOS: SUCESOS

HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE OCURRIDO EN BURRIANA En un accidente de motocicleta ocurrido en las proximidades de Burriana, cuyas circunstancias no hemos podido precisar, resultó lesionado Juan Fuster Vidal, de 65 años, vecino de Burriana, siendo trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Monfort, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: Juan Fuster Vidal, sufre fractura de tibia y peroné tercio medio de la pierna derecha; fractura comminuta de tibia y peroné tercio distal de la pierna izquierda; herida incisa en cuero cabelludo; herida incisa en dedo índice de la mano izquierda; shock traumático. Pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

PERGOLA Organización: Junta Central de Festejos HOY Domingo - 7 TARDE EXTRAORDINARIO BAILE Con los magníficos conjuntos orquestales

JARDIN DE VERANO TOMBA TOSSALS HOY DOMINGO 7 TARDE Carretera del Grao GRAN FIESTA BAILE Conjunto CASABLANCA con Tony MARTIN Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan FOLCH ¡¡¡Extraordinario Ambiente de Fiesta!!!

SANTA CRUZ DE TENERIFE CANARIAS SE TRASPASA: Moderna pastelería-confitería. Bien introducida. Precio interesante. Dirigirse. CONFITERIA SUIZA. — Calle 10 esq. Calle 13. Barrio la Salud. Santa Cruz de Tenerife.

CONTRAMAESTRE con experiencia en telares automáticos precisa SAIZ ALERINO, S. A. (PANTALÓN LOIS) para su factoría de CHESTE Libre Servicio Militar. Jornada continuada. Retribución a convenir. Escriban de puño y letra con "Curriculum Vitae" al nº 2136, Cid, S. A. Publicidad, San Vicente, 87. VALENCIA-7.

COLEGIO JARDIN «PEKES» Queda abierta la matrícula para el próximo curso Niños y niñas de 2 años y medio a 6 Media pensión y servicio de coche Para información, todos los días en el Colegio Ctra. Almazora, 1 Teléfono 21 63 40 CASTELLON

Rogad a Dios en caridad por el alma de Mª LUISA PEREIRA LOPEZ Que falleció en esta Ciudad el día 25 de Mayo de 1.969 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Su madre, Dña. Guadalupe, Hermanos, Carlos y Vicente; hermanas políticas Margarita y Josefa; sobrinos, y sobrinos políticos y familia Lasso Alvarez, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a las misas que por el eterno descanso del alma de la finada se celebrarán en la Iglesia de San Agustín los días 3 de Junio a las ocho de la mañana y 4, 5, 6, 7, 8 y 9 la Misa vespertina en la misma Iglesia, y el día 25 de Junio, en Santa María, a las 7'45 de la tarde, Misa y Rosario, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. Castellón de la Plana, 1 de Junio 1969.

MIJARES RECAMBIOS PARA AUTOMOVILES SEAT - RENAULT - CITROEN - ETC. RONDA MIJARES, 170 - 180 - TEL. 214443 CASTELLON

El Ayuntamiento aprobó el contrato de préstamo del Banco de Crédito Local de España por 24 millones de pesetas

Para realizar la primera fase de enlace de la Avenida Cernuda y Velasco y la calle Mayor

Aprobación de numerosos proyectos de importantes obras

Ayer a las doce y media de la mañana se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria bajo la presidencia del Alcalde, camarada Francisco Grangel, y con asistencia de los señores Durán, Pachés, Tárrega Mor, Pitarch, Gasó, Segura, Pastor, Causanilles, Masip, Godoy, Camarada Pepita, Toriá y camarada Pepita Sancho. Excusaron su asistencia los señores Tárrega Sorribes, Algar y Roque.

Tras la lectura del acta de la sesión anterior, que fue aprobada, el Alcalde propuso constara en acta el agradecimiento al camarada Fernando Herrero Tejedor, que tanto se desvela por todo lo que se refiere y afecta a Castellón y que concretamente en la tramitación reciente de los préstamos del Banco de Crédito Local ha hecho posible que se haya logrado con gran rapidez, lo que tiene mucha importancia para las obras que se van a realizar. Por unanimidad se acordó constara ese agradecimiento por la preocupación y apoyo del camarada Fernando Herrero Tejedor a cuanto contribuye al progreso de nuestra ciudad.

Seguidamente por el Interventor fue leído el dictamen de la Comisión de Hacienda, prestando la conformidad al proyecto de contrato con previa apertura de crédito entre el Banco de Crédito Local de España y el Ayuntamiento, por un importe de 24.294.776,45 pesetas, así como el dictamen sobre afectación de re-

ursos municipales en relación con dicho crédito, dictámenes que fueron ambos aprobados. El préstamo de referencia es para la realización de la primera fase de la plaza de enlace entre la Avenida Cernuda y Velasco y la calle Mayor, y el Alcalde anunció que es propósito del Presidente y el Director del Banco de Crédito Local de España, D. Santiago Udina y D. José Luis Morris, en los que se han encontrado las mayores facilidades, venir a nuestra ciudad para la firma de este préstamo, de tanta importancia para la realización de una obra fundamental para la nueva transformación de Castellón.

SESION PLENARIA ORDINARIA

Levantada la sesión plenaria extraordinaria, inmediatamente se reunió el pleno en su sesión ordinaria mensual.

Entre los acuerdos de la Permanente que fueron ratificados figuraba el de la adquisición del tractor para la limpieza de las playas y el de dirigirse de nuevo al Ministerio de Obras Públicas en petición de la solución de los problemas de los pasos a nivel. También se dio cuenta de un edicto de la Audiencia por el que se anuncia la interposición de recurso por Fertilberia contra las medidas precautorias ordenadas por el Ayuntamiento.

Después del conocimiento del extracto de acuerdos del Ayuntamiento durante el primer trimestre, se aprobaron los siguientes dictámenes:

-De la Comisión de Fomento sobre aprobación inicial del proyecto de parque infantil en el Grao, con presupuesto de 215.000 pesetas.

-De la misma Comisión sobre la aprobación del proyecto de construcción de una pasarela sobre la carretera de Valencia a Barcelona frente al camino de Alcora, con presupuesto de 632.000 pesetas. El Alcalde dice que se

acelerarán los trámites para iniciar inmediatamente esta pasarela, que permitirá salvar el desvío de la carretera y su tráfico con una altura de cinco metros y medio, evitando graves peligros a los mil niños que han de cruzarla para acudir a centros escolares, y a numerosos peatones.

A propuesta de la camarada Pepita Sancho se acuerda insistir cerca de Obras Públicas para que se instalen semáforos en los peligrosos cruces con el desvío.

-De la misma Comisión con el proyecto de pavimentación con hormigón asfáltico sobre solera de hormigón de la calle Manuel Bellido, con presupuesto de 225.000 pesetas, así como otro proyecto de encintado de aceras y forjado de las mismas en dicha calle con presupuesto de 220.000 pesetas.

-Otro de la misma Comisión aprobando provisionalmente el proyecto de pavimentación con hormigón asfáltico sobre solera de hormigón de la calle San Luis, con presupuesto de 520.000 pesetas.

-Uno de la Comisión de Hacienda sobre expediente de contribuciones especiales por la pavimentación de la calle San Luis.

-Otro de la Comisión de Fomento aprobando la ampliación vertical de la parte posterior del edificio del Ayuntamiento, elevándolo al nivel del resto, con presupuesto de 770.000 pesetas, y anuncio de subasta para adjudicar las obras.

-Otro de la misma Comisión para el anuncio de subasta de las obras de pavimentación con riego asfáltico de las calles Moncada, hasta el camino de San José, y Marqués de la Ensenada, desde San José hasta Santa Cruz Telfe, con presupuesto de 350.000 pesetas.

-Una moción de la Alcaldía por la que se adjudica definitivamente las obras del almacén en el Matadero Municipal a D. L. Manzanao por 1.730.000 pesetas.

-Otra moción por la que se adjudican definitivamente las

obras de la primera fase del proyecto de pasos inferiores del ferrocarril en Joaquín Costa y Ronda Vinata a Agroman por 606.000 pesetas.

-Otra moción por la que se adjudican definitivamente las obras del grupo escolar del Barrio de San Agustín a D. José Vicente Palomir, por 2.325.000 pesetas.

-Otra moción de la Alcaldía por la que se adjudica definitivamente un solar de 203 metros cuadrados en la calle Arruñat Alonso a D. José Sanz Lamas por 367.000 pesetas.

SE PIDE SEA ESTUDIADO EL LEVANTAMIENTO DE LA INSTALACION DE LOS TROLEBUSES

A continuación se aprobó un dictamen de la Comisión de Servicios Públicos sobre la subrogación de los derechos y obligaciones de La Valenciana en cuanto a transporte urbano, en favor de la sociedad "Autotransportes Colectivos Castellonenses S.A.". Al tratarse este dictamen el Sr. Pitarch y otros miembros de la Corporación se refieren a los inconvenientes que crea en distintos lugares de la ciudad la instalación de la línea de trolebuses, y se acuerda proponer que sea estudiado el levantamiento de dichas instalaciones, lo cual, naturalmente, traería consigo la suspensión del servicio.

Se aprobó otro dictamen de la misma Comisión con el anuncio de subasta del proyecto de iluminación de las calles Obispo Salinas, Bellver, Marqués de la Ensenada, Lagasca, Travesía Bellver, Ciscar, Marqués de Valverde, Ulloa, Tenerías, Peñíscola, Benicarló, Oropesa y Torreblanca, con presupuesto de 607.000 pesetas.

Fue aprobado asimismo un proyecto también de la Comisión de Servicios Públicos para la celebración de concurso para contratar la adquisición de un motorcompresor con martillo rompedor, pala y pico, para la brigada de obras, para las reparaciones y manteni-

miento del pavimentado de la ciudad.

Se aprobó seguidamente un dictamen de la Comisión de Hacienda por el que se adquieren por 900.000 pesetas los terrenos de una parcela del antiguo trinquete, que en 1959 fueron objeto de un acuerdo entre el Ayuntamiento y sus propietarios, doña Angela y don José Manso Vaquer.

Se aprobó igualmente otro dictamen de Hacienda sobre modificación de la ordenanza fiscal número 31 para la exacción de los derechos y tasas por ocupación de la vía pública. Es la que se refiere a la Playa del Pinar y a las casetas y merenderos. Al tratarse de este dictamen se informó de que el número de casetas solicitadas asciende a 630, y el Alcalde anunció que este año, por la falta de tiempo, las cosas seguirán como el pasado año, pero en el próximo ya se estudiarán con tiempo unas instalaciones y servicios dignos para la mejora de la playa de Castellón.

Se aprobó otro dictamen igualmente de Hacienda sobre contribuciones especiales por obras de alcantarillado en las calles Joaquín Costa, Pintor Vergara, Cataluña, Galicia, Deán Martí, Aragón, Padre Vela, Oviedo, Lepanto, Oropesa, Benicarló, Ronda del Mijares, Paseo Ribalta y Ciscar. Y otro referente a las contribuciones especiales por pavimentado de la calle Cronista Muntaner.

El pleno conoció la memoria de Secretaría, comprensiva de la gestión llevada a cabo por la Corporación Municipal durante el año 1968. El Alcalde propuso constara en acta la felicitación al Secretario, D. Juan Reig, por la importante tarea realizada.

REVISION DEL PLAN DE ORDENACION URBANA

Se aprobó seguidamente un dictamen de Fomento sobre la ejecución de la pasarela metálica sobre el desvío, cuyo proyecto había sido aprobado anteriormente,

y otro dictamen de la misma Comisión por el que se aprueba que por los servicios de arquitectura del Ayuntamiento se proceda al estudio de la revisión del Plan de Ordenación Urbana de 1963, actualizándolo a las circunstancias presentes de la ciudad.

SUBASTA DE LAS OBRAS DE LOS TRES NUEVOS GRUPOS ESCOLARES

Seguidamente fueron aprobados tres dictámenes de Fomento sobre los anuncios de subasta de las obras de los nuevos grupos escolares: Ejército, con presupuesto de 9.300.000; Obispo Climent, con presupuesto de 7.940.000, y de Benadresa, con presupuesto de 2.437.000 pesetas. Se trató de los plazos de construcción de estos grupos, que obligará a que durante el curso próximo los alumnos que asistan a ellos acudan a las clases en otros grupos.

En despacho extraordinario se aprobó un dictamen de Hacienda para solicitar del Ministerio de la

Vivienda la cesión onerosa de 9.980 metros cuadrados del Polígono Rafalafena en la prolongación de las calles Núñez de Arce, Peñíscola y Benicarló, junto a los solares del antiguo Matadero que son propiedad del Ayuntamiento.

FELICITACION A ANGEL GINER

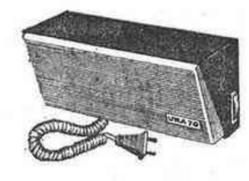
Antes de levantarse la sesión, el Alcalde propuso y la Corporación aprobó por unanimidad que se felicitara oficialmente a D. Angel Giner por su brillantísima actuación y su gran triunfo en Televisión Española, expresándole también el agradecimiento por su exaltación de Vinaroz y fervoroso castellanismo.

A propuesta del señor Gasó se aprobó felicitar al Cardenal Arzobispo Primado de Toledo, D. Vicente Enrique Tarazona, por su elección como Académico de la Lengua.

La sesión se levantó previo acuerdo de celebrar los plenos a partir del próximo junio a las ocho de la mañana.

BAR RESTAURANTE
«MEDIA LUNA»
LUCENA DEL CID
Se pone en conocimiento del público que la dirección de este establecimiento, que lo regentaba D. JUAN PORCAR LLIBEROS, en lo sucesivo estará bajo la dirección de don RAMON PERIS OSUNA.

ALUMBRADO DE EMERGENCIA



Estan siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos.
•Facil instalación.
•Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Níquel completamente estancas.

CEGASA - URA
DELEGADA TECNICA PEDRO III EL GRANDE, 34
Teléf. 2795 36 • Valencia-5

SERVICIO CANARIAS

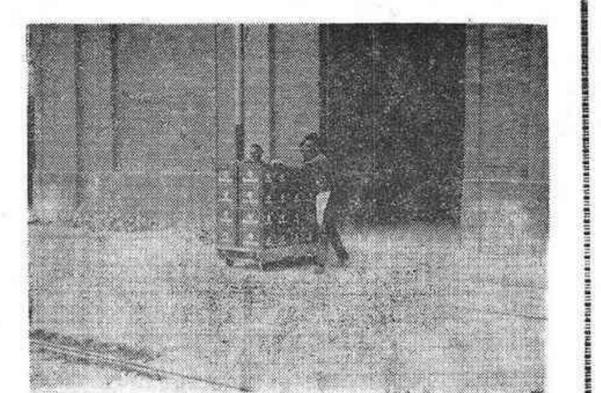
Línea Castellón - Las Palmas, Tenerife y accidentalmente Arrecife con salidas cada 10 días

El próximo día 18 de Junio escalará en este puerto el Buque Frigorífico/Carguero «PUERTO CULLERA» y el día 27 de Junio el Buque de las mismas características «PUENTE CASTRELO»



LINEA PALMA DE MALLORCA: Servicio regular con 4 salidas semanales.
SERVICIO MAHON: Cada 10 días.
LINEA IBIZA: Servicio regular con una salida semanal ampliable según el tonelaje a embarcar.

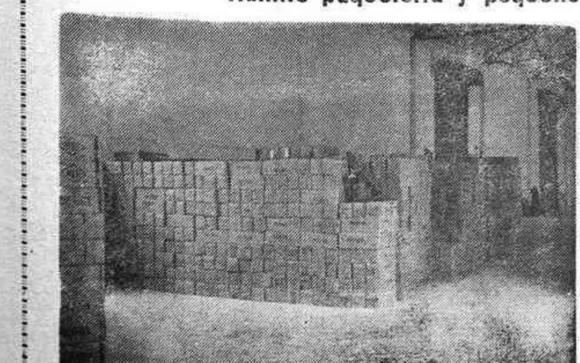
Perfección - Seguridad - Excelente trato de la mercancía
Rapidez en el servicio - Economía en los gastos a (for fait)



Para informes y reserva de cabidas dirigirse al agente en este puerto

Julio Garrigues Lacasa

Consignatario de Buques y Agente de carga y descarga con equipos especiales para descarga de buques frigoríficos
Admite paquetería y pequeño tonelaje para Palma de Mallorca y viceversa, en combinación con Transportes «LA PERLA»



Avda. Capuchinos, 5 - 1.º
Teléfonos 22 11 84 - 22 26 23
CASTELLON



Delegación en el Puerto de Burriana

Se clausuró el curso del Ateneo

ANTEAYER, en el Ateneo tuvo lugar el acto de clausura del curso...

Presentó al novelista D. Jorge C. Truñok, quien dio comienzo a su conferencia...

El acto se celebró en el Salón de Conferencias y fue presidido por D. Luis Algar Forcada...

178.000 pesetas para la mejora de la vivienda rural en Traiguera

Fueron entregadas a 17 beneficiarios

El Subjefe Provincial del Movimiento camaráda Andrés Villalobos Beltrán, acompañado de los camaradas Gonzalo Blay Cortés y Alberto Viciano Vaquer...

El acto tuvo lugar en el Ayuntamiento, hallándose presentes con el Alcalde y Jefe Local, camarada Manuel Beltrán Vidal...

Yo deseo y con ello solamente transmito las órdenes recibidas de nuestro Jefe Provincial y Gobernador Civil...

Actos en la Casa de Cultura

Día 2 de junio a las 7,30 de la tarde, proyección del film "Baldío de Berlín"...

Día 3 martes: Recital de Poesía negra por Nilda Alvarez...

Día 7 sábado, a las 11 de la noche actuación del Grupo de Teatro Casa de Cultura de Castellón...

El martes a las ocho de la tarde se celebrará en el Salón de Actos de la Casa de Cultura la clausura del curso...

POESIA NEGRA

1.- AFRICA BEMBOM. Canto negro, Nicolás Guillén; Danza negra, Luis Palés Matos.

2.- NORTEAMERICA. BLUE. Yo tuve una amiga negra, José Muñoz Costa; Color, José María Unca...

3.- CENTROAMERICA. SANDUNGA. José Ramón Cantallo, Nicolás Guillén; Majestad negra, Luis Palés Matos...

4.- SUDAMERICA. NENGRE. Color del amor, Carlos Martel; Nama negra, José Méndez Herrera...

Mercedes Serrano, Directora del Circulo Medina, condecorada con el Lazo de Dama de la Orden del Mérito Civil

La noticia, realmente, es muy escueta: Dña. Mercedes Serrano López, Directora del Circulo Medina de nuestra ciudad...

Aquí está la noticia. Una noticia que rompe la monotonía de una vida cotidiana...

Naturalmente, a todos cuantos la conocemos, a todos cuantos nos honramos con la amistad de Mercedes Serrano...

Podríamos hablar muy extensamente de la constante labor de la Srta. Serrano...

De veras felicitamos a Mercedes Serrano y hacemos votos por que disfrute de esta alegría...

Circulo Medina

Vuelve de nuevo a nuestro Circulo la Ilma. Sra. Dña. Carmen Martínez P. de Roig...

Bibliotecas en la provincia de Castellón

Ante las consultas habidas a raíz de la publicación en este Diario de la construcción de una Casa Municipal de Cultura en Torreblanca...

Asimismo durante el año 1968 se aprobaron las construcciones de edificios de las Casas Municipales de Cultura de Nules...

Villafamés, con un presupuesto de 1.347.249'37 Ptas. B. O. del E. del 24 de Mayo de 1968.

Almazora, —actualmente la Biblioteca radica en el Ayuntamiento— con un presupuesto de 3.603.941'99 Ptas. B. O. del E. de 18 de Diciembre de 1968...

Por último la Dirección del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas de Castellón hace saber a todos los posibles Alcaldes interesados...

Cursillo organizado por Sección Femenina para las alumnas libres del Magisterio

Se pone en conocimiento para todas aquellas alumnas libres que han de realizar exámenes en la Escuela Normal del Magisterio...

El precio de matrícula para la asignatura al mismo será de 50 pesetas, pudiendo realizarse ésta en la Delegación Provincial de Sección Femenina...

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que, hoy domingo día 1 de Junio, estará abiertos al público los siguientes despachos

- Salvador Prades Rubert, San Roque, 101. Francisco Miralles Segura, Antonio Maura, 33. Rosario R. Chera Domínguez, Plaza Hernán Cortés, 9...

El horario de venta será, como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

¡Resuelva su Porvenir!

Trabajando en Empresa modelo en su género

Por ampliación de personal en esta Suursal ofrecemos tres puestos de trabajo en ocupación estable, con seguros. Percibirá 10 a 12.000 ptas. mensuales.

Si es Vd. hombre ambicioso, no se resigna a la rutina, posee cultura media, presencia física normal y su edad está comprendida entre 22 y 30 años.

PRESENTESE MAÑANA LUNES de 11 a 2 y de 4 a 7 en HERRERO, 24-1.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



AVISO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA el próximo LUNES día 3, por trabajos en líneas de media tensión:

CASTELLÓN Abonados en alta tensión de la línea M. T. RIEGOS, entre las 6 y las 10 h.

BENICASIM Abonados en alta y baja tensión, entre las 6 y las 10 horas.

OROPESA Abonados en alta y baja tensión, entre las 6 y las 10 horas. Castellón, 31 de Mayo de 1968.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales.

VARIOS

* SUPERMERCADO zona residencial playa, con vivienda, se cede en explotación o venta. Totalmente montado. Interesantísimas condiciones. Apartado, 30. Benicarló.

* LA HERMANDAD de Salud Infirmerum, dispone de Sras. Diplomadas, para cuidar a domicilio, enfermos y niños sanos. Informes y peticiones. Palacio Episcopal, todos los días laborables de 6 a 7 tarde. Tel. 220068.

* DETECTIVES IDENTI-KIT. Investigaciones privadas —nº 1 Autorización— Responsabilidad y discreción. Escritorios. Apartado 101. Villarreal.

VENTAS

* MÁQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito. José Antonio 7. CASTELLÓN

* VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VILLON. Tel. 221269. Castellón

* PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micolux, puertas plegables, todos Alumatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 212132.

* LOCALES COMERCIALES de 300 metros. Propios para Organismos Oficiales. Academias. Grandes Oficinas. Tel. 216959.

* ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Pl. Alcázar de Toledo 15. Teléf. 222895. CASTELLÓN.

* PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22-49-33.

* MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Llansola. Ronda Mirjares 48.

* ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA. R. Mirjares 48. Castellón.

* VENDO O ALQUILO almacén de 500 m². Teléfono 212963

* SE VENDE planta baja en Maestro Falla, 7, 100 m² llaves mano. Razon: Tel. 220465

* VENDO nave industrial 250 m² superficie con piso igual, y planta baja comercial con puertas dos calles. Facilidades RUIZ BENET - Navarra 11.

* SE VENDEN estanterías metálicas y mobiliario por cierre establecimiento. Escritoir, referencia n.º 11.

* VENTA DE PISOS en diferentes puntos de Castellón. Informes: Construcciones Batalla Cardenal Costa, 36. Tel. 216393

* VENTA SOLARES Vilas junto a Heliópolis mínimo 350 m² con hectia obra, agua, luz, y todo 750 pesetas m². Facilidades pago. Teléfono 212189 de 3 a 5

* OROPESA lado carretera playa vendiendo, pisos 3 habitaciones, comedor, cocina, cuarto aseo, agua fría y caliente, terraza, piso de terrazo, a 265.000. -Pta. entrada 50.000. Pta. resto 24 meses sin intereses. Razon: Vicente Ortiz. Teléfono, 49. OROPESA.

ANUNCIOS ECONOMICOS

* VENDEMOS PISO PEQUEÑO, céntrico, nuevo. Facilidades. Razon: Capuchinos, 9-8º-C, de 8 a 10 noche.

* VILLA Benicasim. Primera línea. Linda con Playa. Teléfono 216959.

* FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía - Borriol 7. VILLARRREAL.

ALQUILERES

* ALQUILO en Ciscar 3º piso 6 habitaciones, baño y servicio. Razon: Ximénez, 18.

* APARTAMENTOS "SALYCAR" delante Camping Florida. Los alquilo para fines de semana llamar Telf. 21.31.20.

* ALQUILO locales céntricos de 50, 100 y 150 metros cuadrados. Calle Benasal junto Pastelera La Espiga. Razon: Tel. 214439

* ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razon: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72.

* SE ALQUILAN bajos comerciales y piso para oficinas en calle Alcaza, razon Tel. 22.15.64.

* ALQUILO local almacén 160 metros cuadrados. Plaza Padre Jofre. Razon: Telfno. 224633.

* ALQUILO en calle Bartolomé Reus, tercer piso espacioso, amueblado. Razon: Tel. 22.05.39.

* SE ALQUILA MASET, temporada verano. Un kilómetro de la capital, espacioso, luz eléctrica, agua corriente, cuarto de baño. Razon Teléfono 21-25-34.

* SE ALQUILA almacén 450 m². calle Cartagena, cerca Estación Ferrocarril y carretera general Valencia Barcelona. Razon teléfono 21-25-34.

* SE ALQUILA piso en el Grao Paseo Buenavista, frente al Puerto. Razon Telf. 21-25-34.

* SE ALQUILA piso nuevo en calle Lucena, frente Estación Ferrocarril. Razon Telf. 21-25-34.

* ALQUILARIA PEQUEÑO local para oficina. Llamar Teléfono 21-31-06.

* SE ALQUILA piso 3.º amueblado Paseo Buenavista en Grao de Castellón. Razon: Teléfono, 22-22-17.

* ALQUILO 1.º piso, céntrico. Calle Enmedio, con calefacción, 4 habitaciones, cuarto baño y aseo. Ref. MEBA, Enmedio 35-1.º

* ALQUILO PISO AMUEBLADO, chaflan, con terraza, económico. Razon: Asarau, 7-2º-Dreina. (frente Cine Avenida).

* BENICASIM, alquilanse chalets y apartamentos con y sin muebles. Apartado 9.004. Valencia.

* PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA REUS S. A. Calle Villafañá 2.

* SE NECESITAN señoritas de 15 a 17 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.

* ALBANIL OPRECESE para reparaciones. Reformas, cocinas, baño, etc. Razon: Teléfono 214433.

* SE NECESITA chica servicio todo estar con referencias. También niñera. Razon: Huerto Ogueros, 7 portería.

* AUXILIAR ADMINISTRATIVO se necesita libre servicio militar. Preferible 23-26 años aproximadamente. Dirigirse a: dental, Herrero, 14-bajo.

* SE NECESITA muchacha servicio, hija. Ref. MEBA. Enmedio, 35-1.º

* EMPRESA IMPORTANTE daría trabajo en exclusiva comprando camiones de la misma. Capital a invertir de 500.000 al 1.000.000 de pesetas. Absténganse curiosos. Razon: Dama Publicidad. Grao Aranda, 6.

* NECESITAMOS APRENDIZ 14-16 años para brigada de obras e instalaciones, de fontanería. Razon: Navarra, 31-1.º

* REPRESENTANTE se precisa para el Ramo de la Construcción. Escritoir a Rinco. Juan Llorens, 6. Valencia-8.

* PARA PUEBLOS de la provincia precisa importante empresa señores dispongan de tiempo libre y medios de locomoción para COBRADORES. Ofrecemos interesantes condiciones y estabilidad. Aspirantes escribir dando máximos detalles a: Herre...

COLOCACIONES

* SE NECESITA APRENDIZAJA peluquería señoras. Mayor, 57.

* ATENCION: Compañía de capitalización ofrece a personas conocedoras del ramo de seguros, que sean capaces de formar organización, importantes comisiones, rapell sobre productores y lo más importante para todo profesional que quiera abrirse el camino de la seguridad social. Con sueldo... y todos los derechos que le correspondan, como son 4 pagas extraordinarias al año. Reserva absoluta para colocados. Dirigirse por escrito, acompañando "curriculum vitae" al nº 9.327 de Publicidad Lanza. Meratín, 11. Valencia-2.

* IMPORTANTE empresa necesitada para su nueva organización de ventas a domicilio vendedores con o sin experiencia. Ofrecemos: Sueldo y comisión mas seguros y pluses de viajes. Presentarse en Pérez Galdós 3. Entresuelo oficina 4 E de 11 a 1 y de 5 a 7.

* EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas seminuevas, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Grao Aranda 28. Tel. 224805. Castellón.

* EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios Seat 600, 600 D, 1400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondines y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnífico estado, económicos y bien revisados. Para informarse en Talleres Escuder. Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

* TALLERES MOLINA Concesionario Bultaco vende automóviles usados: Furgonetas Renault 4-F y Citroen 4 plazas, Berlinas y AZAM-6, Dauphine y Gordini 12 voltios SEAT-600, 600-D y 850, todos magnífico estado revisados en taller propio. Facilidades hasta 24 meses. Unión 33. Teléfono 221525.

* VENTA y cambio vehículos usados facilidades pago LUCAN Unión, 11. Teléfono 21-60-88.

* AUTOMOVILES SEDRE compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21. Villarreal.

* SE TRASPASA restaurante-café. Módoic alquilar y facilidades de pago. Informes: DAMA Publicidad - Grao Aranda 6. Abstenerse curiosos.

* TRASPASO paquetería, perfumería y bisutería, por no poder atender. Razon: DAMA Publicidad. General Aranda 6.

* SE TRASPASA tienda de COMESTIBLES. Buena clientela. Razon: Tel. 22 28 90.

* SE TRASPASA establecimiento con estanterías metálicas y mobiliario. Escritoir, referencia n.º 12.

* VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razon: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 213832.

COMPRAS

* COMPRO CARTON papel de cemento, archivo, periódicos y 10 da clase de desperdicios Paso 8 domicilio Lucena 4

* COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente, de sacos de cemento, pienso, harina, de fabricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avda. de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Costa), Telfno. 215132.

ACADEMIAS

* ALEMAN: Clases Iruducciones correspondencia comercial y servicio intérprete. Santa Cruz Feijeiro, 5-1-2º (Grupo Agentes Comerciales)

* JOVEN experto en idiomas, Inglés, Francés y Alemán desea trabajo eventual. Razon: Trinidad, 6-1º. Telf. 213314.

TRASPASOS

* NEGOCIO en marcha de mucho porvenir se traspasa. Razon Apartado de Correos 110. Castellón.

* SE TRASPASA TIENDA DE COMESTIBLES. Buena clientela. Razon: Tel. 22 28 90.

* SE TRASPASA establecimiento con estanterías metálicas y mobiliario. Escritoir, referencia n.º 12.

El balance final de 1968 es claramente positivo Y demuestra la eficacia de las medidas de política económica adoptadas por el Gobierno a raíz de la devaluación de la peseta

Dijo el Ministro de Hacienda, al inaugurar la Feria Internacional de Muestras

BARCELONA, 31. (Pyresa). — A las cinco de la tarde en el Palacio de las Naciones de la Feria de Muestras se ha inaugurado la XXXVII Feria Oficial e Internacional de Muestras.

Presidió el acto el Ministro de Hacienda, D. Juan José Espinosa San Martín, quien a su llegada fue saludado por las representaciones militares, primeras autoridades, cuerpo consular y consejo directivo y comité ejecutivo de la feria.

Con el Ministro ocuparon la Presidencia el Teniente General Pérez Vifañá; gobernadores civil y militar, Alcalde, Presidente de la Diputación, Comisario General de Feria y promoción comercial, en representación del Ministro de Comercio, Dr. D. José María Guix, Obispo Auxiliar, en representación del Arzobispo, y otras autoridades provinciales, así como el Vicepresidente del Gobierno del Salvador D. Humberto Cuestas, embajadores del Salvador y Siria; Ministro Plenipotenciario, encargado de negocios de Cuba; Director General de Impuestos Indirectos, y Presidente de la Diputación de Lérida.

HABLA RIBERA ROVIRA

El Presidente del comité ejecutivo dijo, al abrir el acto, que Barcelona abre indistintamente sus puertas a los públicos del mundo para que aporten los frutos de su capacidad creadora. Así la feria es lugar de encuentro y diálogo entre los hombres.

"Barcelona quiere ser una puerta de entrada de las novedades tecnológicas y un lugar de diálogo y cambio de impresiones comerciales y técnicas de conocimiento mutuo", dijo.

Seguidamente el Sr. Ribera Rovira dijo que este año se ha prestado interés especial al tema de la seguridad en el trabajo, dedicando una instalación al estudio y desarrollo de los medios de prevención de accidentes. Contamos también con la concurrencia del puerto de Barcelona, de la zona franca y de los concesionarios de autopistas, que no tardarán en enlazar la Ciudad Condal con Francia y con el resto de España.

Hemos instalado el servicio de la Bolsa de contratación que permitirá ofrecer sus novedades técnicas a los empresarios españoles y los adelantos técnicos españoles a las personalidades extranjeras. Nuestro certamen —dijo después— alberga el II congreso hispanoamericano de operación y comercio. La historia acredita con su testimonio irrefutable sus relaciones comerciales con los países africanos.

Seguidamente, el Presidente del comité ejecutivo de la feria detalló las mejoras introducidas en el certamen, en el orden material de presentación y ampliación de servicios y expuso su deseo de que la feria sea "la feria de España en Barcelona".

Terminó agradeciendo la presencia del Ministro en el acto de apertura.

PALABRAS DEL ALCALDE

Seguidamente hizo uso de la palabra el alcalde de la ciudad D. José María de Porcioles y Colomer. Dijo que en su actual etapa la feria, creadora de tantas iniciativas, reflejadas en sus manifestaciones monográficas, ha comprendido que llegó el momento de reestructurar y vitalizar su esquema clásico dotándolo de una mayor agilidad y profundidad, de mayor "agresividad" en el sentido en que este término se usa en el lenguaje empresarial.

La feria —añadió— ha dejado de ser mero buzón de iniciativas ajenas para pasar a ser permanente promoción de nuevos mercados e instrumentos catalizador de nuevos conocimientos.

Barcelona —añade— conviene recordarlo una vez más, ha permanecido siempre fiel a su papel de motor industrial y comercial que le ha correspondido en la economía española. Esta ciudad y Cataluña entera han sabido mantener su proceso económico e industrial en las más oscilantes alternativas de la economía española. En estos últimos años, cuando la estabilización exige renuncias y esfuerzos, toda su economía, incluso la familiar, segura de sus necesidades, se aprestó a hacerles frente con plena conciencia del deber a cumplir. Y cuando ha sonado la hora de la expansión y el desarrollo, Cataluña se ha aprestado igualmente a colaborar al crecimiento económico y social de España.

Y en esta postura debe estar y estará, porque ese es su destino, su tradición y su historia y los pueblos difícilmente renuncian a su propia fisonomía.

Finalizó dando gracias al Ministro por su presencia y por la jornada de ayer de entrega del sanatorio "Flor de mayo" a la Diputación y concesión de recursos extraordinarios al Ayuntamiento.

Tras unas palabras de D. Miguel A. Santamaría Conradi, Comisario general de ferias y promoción comercial, quien en nombre del Mi-

nistro de Comercio agradeció los esfuerzos continuados del comité ejecutivo, felicitándole, hizo uso de la palabra el Ministro de Hacienda.

DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

"El año 1968, —manifestó el señor Espinosa San Martín en su discurso— terminó por ofrecernos un satisfactorio resultado final. La actividad productiva alcanzó un ritmo muy superior al de 1967 y se consolidó claramente la recuperación de nuestra economía. Las estimaciones que ya poseemos fijan en torno al 5 por 100, en tér-

minos reales, el crecimiento que ha experimentado el producto nacional bruto, cuando en 1967 sólo había sido del 3,3 por 100. El resultado es mucho más significativo si se tiene en cuenta que se logró con una moderada elevación de precios".

A continuación repasó el señor Espinosa los principales factores de la reactivación y la evolución monetaria y financiera durante 1968 concluyendo que en resumen, "el balance final es claramente positivo y demuestra la eficacia de las medidas de política económica adoptadas por el Go-

bierno a raíz de la devaluación de la peseta".

ESTABILIDAD Y DESARROLLO

Aludiendo a la participación del país en la tarea del desarrollo y a determinadas críticas en la hora difícil de la devaluación, dijo: "La justicia me obliga a rendir homenaje a quien en verdad debe atribuirse el mérito de estos resultados, a quien con sus comprensión, esfuerzo y sacrificio los han hecho posible: a todo el pueblo español, cuyo dinamismo, energía y decidida voluntad de superación son

nuestros mejor patrimonio y nuestra gran esperanza.

Debemos enterrar ya en el olvido los vaticinios de esos profetas de calamidades que, con su pesimismo sistemático, quisieron aprovechar la difícil situación por la que atravesamos, para atacar —no se si por motivos meramente políticos— unas medidas que, por su naturaleza, no podían resultar entonces populares, por que venían exigidas por la situación económica interior y exterior y que se adoptaron de manera objetiva y al exclusivo servicio de los intereses superiores de la nación".

En cuanto al año 1969 el Ministro de Hacienda manifestó que no se puede renunciar ni a la estabilidad ni al desarrollo, "sin que la estabilidad signifique en modo alguno la conformidad con una tasa de desarrollo inferior a nuestras posibilidades reales de expansión". En cualquier caso, añadió, "no basta crecer, hay que crecer bien; ni basta crecer mucho si el producto resultante no se reparte con equidad".

Este equilibrio estable exige, dijo, una común disciplina: "sólo si a la impaciencia de los nuevos deseos la sustituimos con la perseverancia tenaz de un trabajo

sin desmayo, podremos ofrecer a nuestro pueblo un rango de vida cada día más alto de acuerdo con sus virtudes y su historia".

Seguidamente el Señor Espinosa San Martín pasó a analizar los que llamó condicionantes estructurales del desarrollo, entre los que destacó el déficit comercial. Dijo que el fuerte déficit comercial —que en 1968, pese al gran esfuerzo realizado, llegó a 1.933 millones de dólares— constituye un freno importante para nuestras posibilidades de expansión. Su disminución nos permita aumentar el ritmo de crecimiento sin poner en peligro la solidez de nuestra moneda".

UN MILLON

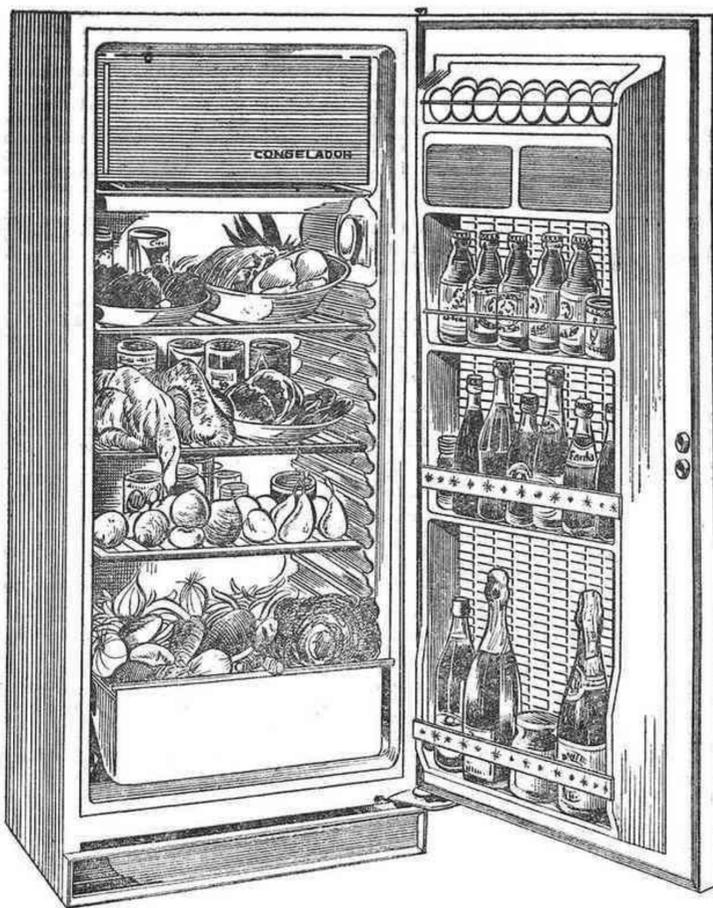
de hogares lo tienen ya...

Edesa

en un esfuerzo industrial sin precedentes, produce más frigoríficos con la consiguiente

5 AÑOS DE GARANTIA

REDUCCION DE PRECIOS



18 MESES DE CREDITO SIN RECARGO

desde 245'- pts. mensuales



Edesa

¡ PARA VIVIR MUCHO MEJOR !

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

EN BURRIANA:
C/. ITURBI, 5

teecasa

EN CASTELLON:
G. MOLA, 16

Subrayó la importancia de los instrumentos que el Ministerio de Hacienda ha puesto al servicio de la exposición y manifestó que, "debemos prestar la máxima atención al sector exterior en su doble aspecto: de un lado, intensificando nuestro esfuerzo exportador, penetrando y avanzando en los diferentes mercados extranjeros, y de otro, orientando nuestra producción interior de forma que parte de las importaciones dejem de ser necesarias al conseguir con la producción nacional cubrir la parte de demanda interior hoy no satisfecha por ella".

ACTUACION DEL SECTOR PUBLICO

El Ministro de Hacienda habló después de la actuación del sector público donde destacó tres puntos principales:

En primer lugar, el papel del sector público como gran inversor del país: "basta tener en cuenta que el porcentaje de la formación bruta de capitales fijo a cargo del Estado, supone en nuestro país el 2 por 100 del producto nacional bruto; porcentaje no alcanzado en los presupuestos de la mayoría de los estados. A ello hay que añadir la ayuda a la financiación de la inversión que se realiza por el resto del sector público. Todo ello asciende en el vigente presupuesto a 92.298 millones de pesetas, lo que equivale a la tercera parte del total de gastos".

En segundo lugar, habló de los problemas de financiación del sector público. A este respecto citó algunos ejemplos, como la "Renfe" que en 1968 ha costado al Estado algo más de 1.000 millones de pesetas cada mes, la política ce-realista, que en la campaña 67-68 ha tenido un coste de 4.781 millones de pesetas, aludió a los organismos que están exigiendo financiación del Banco de España y que durante 1968 aumentaron la utilización de sus recursos en 13.400 millones de pesetas.

Esta situación, dijo el Ministro de Hacienda, "obliga a un replanteamiento de los problemas de fondo de la originan, y en especial, el de los productos excedentarios y el de determinados precios políticos, así como el régimen de subvenciones".

En tercer lugar, se refirió a la posibilidad de ahorro exterior, tema en el que dijo "es necesario obrar con la máxima cautela, no dejándose engañar por fáciles es-pesismos", teniendo en cuenta que "una sana política monetaria obliga a controlar las dos vertientes, la interior y la exterior".

Habló por fin el señor Espinosa San Martín de la situación monetaria internacional indicando que "si en términos generales nada de lo que sucede fuera de nuestras fronteras nos es ajeno, todo lo que sucede en el mundo monetario internacional nos afecta".

Por último, destacó el contraste entre los años difíciles de la Feria Internacional de Muestras de Barcelona en la década del 40, y la realidad actual, y concluyó con estas palabras: "Si entonces, superando innumerables dificultades, persististe a prueba de lo que es capaz vuestro espíritu catalán, hoy lo demostráis de nuevo en esta esplendorosa manifestación de potencia e ilusión que es una realidad palpable, a la que se unen tantas otras regiones españolas juntamente con los expositores de otros países. A todos os damos nuestra cordial bienvenida, porque todos, con vuestro esfuerzo hacéis realidad el que esta feria sea un exponente a escala mundial del desarrollo de España". (PYRESA).

Finalizados los discursos, se procedió a la bendición del recinto ferial, en el vestíbulo del segundo piso del Palacio de las Naciones.

Seguidamente ministros y acompañantes, con el comité ejecutivo de la feria, efectuaron la visita oficial a certamen.

El 60 por ciento del censo laboral de Barcelona ha renovado sus convenios colectivos sindicales en 1969

Jornada de 44 horas en el comercio de San Sebastián

BARCELONA, 31. (Pyresa).— El sesenta por ciento del censo total de trabajadores de la provincia ha establecido o renovado sus convenios colectivos sindicales de trabajo en el período comprendido de enero a mayo de 1969. En la Central Sindical de Barcelona, se ha pactado un total de ciento cincuenta y tres convenios que afectan a 79.787 empresas y 620.500 trabajadores.

Otras diecinueve negociaciones finalizaron sin acuerdo en primera fase, y veinte convenios se hallan, actualmente, en deliberación, según datos globalizados sometidos al Comité Ejecutivo del Consejo Sindical Provincial en su reunión mensual celebrada en la C.N.S. En la misma sesión el Comité conoció asimismo el desarrollo actual del movimiento cooperativista en

la provincia, que integra seiscientas sesenta y nueve entidades.

Los dirigentes obreros y empresarios analizaron la situación socio-económica provincial y estudiaron detenidamente la actual coyuntura en los principales sectores productivos. En conjunto continúa la tendencia expansiva, reflejada a través de un aumento de la actividad industrial, incremento en la cartera de pedidos, disminución de expedientes de crisis y progresiva reducción del paro que, a finales de mayo, ha bajado a la cifra provincial de 16.280 trabajadores en situación de desempleo. El incremento de la cartera de pedidos afecta principalmente a bienes intermedios y bienes de inversión, mientras que la de bienes de consumo ha experimentado una tendencia a la baja.

El Comité Ejecutivo Sindical de Barcelona ha estimado que siguen observándose tensiones en los precios de las materias primas que repercuten especialmente en las ramas del metal, madera, piel, textil y construcción. En este último se señala como dato preocupante, por lo que respecta a edificación, obras públicas y sus industrias complementarias, el aumento de precio de los materiales, así como la escasez de la mano de obra y un progresivo desfase salarial que ha superado los niveles previstos. El Comité acordó testimoniar su preocupación por la existencia de síntomas alarmantes de una espiral inflacionista que puede culminar, con todas sus secuelas, a finales del presente año.

El Comité acordó asimismo expresar su satisfacción por la labor realizada por la oficina sindical de colocación de Barcelona que, de enero a mayo de este año, ha efectuado 4.500 colocaciones directas de otros tantos trabajadores, cifra que casi duplica la del año pasado en el mismo período de tiempo.

Finalmente, el Comité consideró diversos asuntos relativos a la acción sindical provincial y otros y seleccionó las propuestas para la concesión de los títulos de empresas y productores ejemplares, correspondientes a la convocatoria de este año.

Holanda envía tropas por vía aérea a la isla de Curaçao (Antillas)

LA HAYA, 31. (Efe). — 300 hombres de las fuerzas de infantería de marina de la armada real holandesa salieron hoy por vía aérea con destino a la isla de Curaçao, en las Antillas Holandesas, anunció esta tarde en La Haya un comunicado del servicio de información del reino.

El comunicado afirma que la policía de Willemstad ha conseguido restablecer el orden con la

ayuda del cuerpo de voluntarios "Curaçao" y de los militares, pero que el número de hombres disponibles no es suficiente para mantener sin interrupción las actividades necesarias tales como las patrullas y los socorros en la isla.

"Por ello, añade el parte, el Gobierno de las Antillas Holandesas ha pedido reforzar los efectivos de la marina".

JORNADA DE 44 HORAS EN EL COMERCIO DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 31. (Pyresa).— En la Delegación Provincial de Sindicatos de Guipúzcoa se ha firmado por los representantes económicos y sociales de la Federación Sindical de Comercio, el convenio colectivo sindical que regula la jornada de trabajo y que afectará aproximadamente a unos 8.300 trabajadores, más de 4.500 empresas con trabajadores y 20.000 empresas familiares.

Se establece la jornada laboral semanal de 44 horas, repartiéndose en forma que no afecte al normal desenvolvimiento del comercio, conjugándose las horas que se ganan para el descanso de forma que pueda prolongarse el habitual descanso semanal, bien el sábado o el lunes, incluso cuando exista una fiesta entre semana.

Durante la época estival —entre el 15 de junio y el 14 de septiembre— permanecerán abiertos los establecimientos los lunes por la mañana y los sábados por la tarde. En compensación se retrasará en media hora la entrada al trabajo en las mañanas los días laborales del expresado período.

ALMAZORA Esta tarde, inauguración del nuevo edificio del Ayuntamiento y de la urbanización de la plaza

Esta tarde, a las siete treinta, tendrán lugar las apizadas inauguraciones de la Casa-Ayuntamiento y de la urbanización de la plaza.

La Casa-Ayuntamiento que ha sido construida por la Compañía

Asturiana de Fomento de Obras, con un presupuesto real de seis millones ochocientos ochenta y ocho mil ptas, es un moderno edificio situado en el centro de la población. Consta de planta baja y cuatro pisos. La planta baja está destinada a dispensario, oficinas de recaudación de impuestos, retén de la policía y calabozo. La primera planta será ocupada por las oficinas propias del Ayuntamiento, despachos del Sr. Alcalde, Secretario, Interventor, Depositario, etc., también se encuentra la espaciosa sala de sesiones, con butacas para cuantos deseen asistir a ellas. Los restantes pisos están destinados a Juzgado, vivienda del conserje, vivienda del Sr. Secretario y archivos.

En conjunto, una excelente obra que reúne en sí todas las condiciones para poder ofrecer los servicios a los que va destinada. Puede resultar grandiosa si la comparamos con el caserón que hasta ahora ha desempeñado la función de Casa Consistorial, pero creemos que es lo que nos estaba haciendo falta.

Se desbordó el entusiasmo en el recibimiento a ANGEL GINER en Vinaroz

AYER por la tarde, de paso hacia Vinaroz, estuvo en nuestra redacción nuestro estimado corresponsal y amigo Angel Giner, que tras su gran triunfo en TVE ha señalado con perfiles tan sobresalientes su ya destacada personalidad.

La breve estancia de Angel entre nosotros nos permitió felicitarle una vez más por su merecido y brillante triunfo, y nos dio ocasión de anticiparle la noticia de que el Ayuntamiento de Castellón había acordado constar en acta su felicitación por ese triunfo.

Al margen de esto, recibimos ayer noticias de que el viernes después del triunfo de Angel en TVE, la central telefónica de Vinaroz apenas podía dar abasto a las innumerables llamadas que desde toda España querían hacer presente su felicitación, por el carácter apoteósico del éxito de Angel Giner.

EXCURSION ESCOLAR

Unos ciento cincuenta escolares, entre niños y niñas, participaron en una excursión el pasado día treinta. Acompañados por sus maestros visitaron el Grao de Burriana y la ciudad de Vall de Uxo. Allí fueron recibidos por el Alcalde que les dió toda clase de facilidades. Allí recorrieron la Gruta de San José, alrededores, ermita y las paves industriales de la factoría Segarra.

En resumen, un viaje muy instructivo para ellos que vino a enriquecerles gráficamente muchas cosas que no tienen ocasión de aprender durante el curso escolar y que les ayuda en su formación.

APOTEOSICO RECIBIMIENTO EN VINAROZ

VINAROZ, 31. (Cifra). — Alrededor de las diez de la noche fue recibido D. Angel Giner Ribera, ganador del concurso de Televisión Española "Los pueblos marchan, los hombres saben", en el que tomó parte en representación de la provincia de CASTELLON.

Las calles de la ciudad estaban invadidas por el vecindario que le aplaudía. En su recorrido hacia la casa del Ayuntamiento era acompañado por el disparo de tracas y cohetes y su paso amenizado por las bandas de música. Al llegar al Ayuntamiento las campanas se lanzaron al vuelo para saludar al señor Giner, quien fue recibido por el Alcalde de la ciudad, corporación municipal y restantes autoridades, mientras el vecindario, apañado en la plaza, no cesaba de aclamarle.

El señor Giner, desde los micrófonos instalados en la casa del Ayuntamiento, habló del éxito conseguido en el concurso de Televisión Española. Al terminar sus palabras fue llevado a hombros hasta su domicilio, rodeado de la multitud, que le aplaudía sin cesar.

Un marinero español muerto en una colisión entre un barco ibérico y otro noruego

TRELLEBORG. (Suecia). 31. (Efe-Reuters). — En una colisión sufrida esta madrugada a causa de la espesa niebla entre el petrolero ibérico "Bendit" de 38 mil toneladas y el carguero noruego "Hollifell" de 23.859 toneladas ha encontrado la muerte el tripulante español de 53 años, Manuel Formoso, quien se encontraba de servicio de vigilancia en la proa del primero de éstos en el momento de producirse el accidente.

A consecuencia de la colisión se ha declarado un incendio en ambos buques.

SEGUROS

COMPANIA INTERNACIONAL PRECISA INSPECTOR PARA LA ZONA DE CASTELLON. DE 25 A 30 AÑOS. CONDICIONES A CONVENIR. INGRESO EN PLANTILLA LABORAL. RESERVA ABSOLUTA. DIRIGIR CORRESPONDENCIA A SR. SANCHEZ MAYOR 110. Bajo CASTELLON

El Caudillo inaugurará mañana en Córdoba importantes obras Gran entusiasmo en la ciudad

MADRID, 31. (Pyresa).— Con motivo de su próxima estancia en Córdoba, el Jefe del Estado inaugurará la presa y el embalse de Iznajar, sobre el río Genil.

Coincidiendo con este acto, serán inauguradas también simbólicamente las obras para el riego de ciento cincuenta mil hectáreas en diversas zonas del territorio nacional. En cada una de estas obras se desarrollarán actos en adhesión al que simbólicamente tendrá lugar en Córdoba.

El embalse de Iznajar, que será inaugurado por el Jefe del Estado, está situado en las provincias de Córdoba y Granada, y la presa en la divisoria entre las de Málaga y Córdoba; equidista alrededor de cien kilómetros de estas tres capitales. Afecta a los términos municipales de Rute, Cuevas de San Marcos, Algarinejo, Iznajar y Loja.

Tiene una capacidad útil de ochocientos treinta y cinco millones de metros cúbicos y permite regular anualmente seiscientos millones de metros cúbicos.

La altura de presa sobre cimientos es de ciento veinte metros hasta la coronación con una longitud de cuatrocientos metros. Se ha previsto, además, colocar compuertas móviles para elevar la capacidad útil hasta novecientos ochenta millones de metros cúbicos.

El coste conjunto de las obras asciende a mil ochocientos sesenta millones de pesetas, de los que más de mil doscientos corresponden a la presa.

Además del regadío, el embalse tiene la finalidad de resolver el abastecimiento de un importante consorcio de poblaciones, de ósmear un decisivo papel en la retención de avenidas del Genil y permitir un importante aprovechamiento hidroeléctrico mediante la central de pie de presa con una producción prevista de cien millones de kilovatios hora al año.

del Plan de Desarrollo y al 57 por 100 de las realizaciones conseguidas durante el primer cuatrienio.

El embalse de Boudella, que regula las aguas del río Muga, tiene una capacidad de sesenta y dos millones de metros cúbicos para regar una superficie de siete mil hectáreas. Las obras ya construidas, en la provincia de Córdoba, aseguran el riego de mil setecientas hectáreas.

El embalse de Yesa, en Navarra, con cuatrocientos sesenta millones de metros cúbicos, regula las aguas del río Arroyo para el riego de las Bardenas en Navarra y en Zaragoza. Las obras ahora terminadas regarán nueve mil trescientas hectáreas más, todas ellas en la provincia de Zaragoza.

El canal de Los Monegros incrementa las cincuenta y una mil hectáreas de regadío existentes en nueve mil más.

Catorce mil quinientas hectáreas se incrementan al regadío proveniente del río Cinca, en la provincia de Huesca.

Mediante la regulación del embalse de Vilasouto podrán regarse cuatro mil novecientas hectáreas en el Valle de Lemos, en la provincia de Lugo.

Los canales de Castilla, margen derecha, y de La Nava de Campos, cuyas obras se inaugurarán, permitirán incrementar la superficie regada en cinco mil seiscientos hectáreas más.

El resto de las obras que serán inauguradas corresponden a Canal de Manganeras (Zamora) que permite el riego de tres mil seiscientas hectáreas. Embalse de Santa Teresa (Salamanca): cinco mil seiscientas Has.; Salto de Castrojón (Toledo): ocho mil Has.; Riegos del Alagón (Cáceres): trece mil cien Has.; Canal de Orellana (Badajoz): nueve mil cuatrocientas. Embalse del Zujar (Badajoz): dos mil cuatrocientas Has. Canal de Montijo: mil cien Has. Presa de Bembazar (Córdoba y Sevilla): catorce mil quinientas Has. Canal del Bajo Guadalquivir: once mil seiscientas Has. Guadarranque (zonas de La Línea y Campo de Gibraltar): mil trescientas Has. Presa del Parranillo en la Aldea de San Nicolás y La Candelaria (Gran Canaria): quinientas Has.

OTRAS OBRAS EN DISTINTAS PROVINCIAS

El resto de las obras que serán inauguradas la misma fecha en otras provincias tendrán un aprovechamiento de regadío de ciento cincuenta mil hectáreas, equivalentes al 35 por 100 de las realizaciones previstas para el segundo cuatrienio.

I. P. S. - Distrito de Valencia

HORARIOS DE SALIDA DE LAS EXPEDICIONES CON DESTINO A LOS DISTINTOS CAMPAMENTOS

C.A.O.C.S.	
Campamento de EL ROBLEDO	Día 1 de Junio - 22:30 horas
Campamento de MONTEJAQUE	Día 3 de Junio - 0:50 horas
Campamento de LOS CASTILLEJOS	Día 3 de Junio - 0:40 horas
Campamento de MONTE LA REINA	Día 1 de Junio - 22:30 horas
Campamento de LOS ROBOS	Día 31 de Mayo - 11:45 horas
Campamento de LA FORESTAL	Día 3 de Junio - 1:40 horas
Academia de Sanidad	Día 1 de Junio - 9:23 horas

EXCEDENTES	
Campamento General Martín Alonso	Día 31 de Mayo - 23:55 horas
TALARN (Lérida)	Día 31 de Mayo - 22:30 horas

PREVENCIONES

—Todas las expediciones efectuarán su salida de la Estación de Valencia-Término.

—Los C.A.O.C.S. de la expedición a MONTEJAQUE deberán haber ocupado directamente su asiento a las 0:20 horas del día 3.

—Los EXCEDENTES que marchan a Talarn, se concentrarán en el Patio de salida de viajeros a las 23 horas del día 31 de mayo.

—Los Componentes de las RESTANTES EXPEDICIONES, se hallarán en Patio de salida de viajeros MEDIA HORA antes de la salida de su tren respectivo.

UNIFORMIDAD

—Alumnos de I.P.S.: Uniforme de paseo.

—Excedente 1ª Etapa: De pañano. Llevarán Saco Potate.

—Excedente 2ª Etapa: Uniforme de paseo con galones de Cabo.

Valencia 26 de Mayo de 1969
EL COMANDANTE JEFE

ALOCUCIONES DEL GOBERNADOR CIVIL Y ALCALDE DE CORDOBA

CORDOBA, 31. (Cifra). — El próximo día 2 llegará a esta ciudad Su Excelencia el Jefe del Estado español, para inaugurar diversas realizaciones en la capital y provincia cordobesas.

Con este motivo el Gobernador Civil de la provincia hará pública mañana una alocución dirigida a los cordobeses, anunciando, de manera oficial, la llegada a la ciudad del Caudillo de España.

"Franco viene a nosotros —dice el Gobernador Civil— a señalar las definitivas directrices de una mañana que ya es hoy, que ya es esta ahí. Franco nos visita y nosotros, cordobeses, sois la generosidad que se abre de tarde en tarde pero que, cuando lo hace, lo es plenamente, sinceramente, de verdad, en cuerpo y alma: hombría, orgullo e hidalgía de una tierra antigua y por lo mismo llena siempre de joven espíritu, que conoce a los que a ella se aproximan y que por tanto, una vez más, y como en toda hora, se pronunciará sin condiciones y agradecida por el Caudillo de España".

También el Alcalde de la capital cordobesa dirige a su pueblo una alocución en la que, entre otras cosas, dice: "La presencia del Generalísimo dará ocasión a los cordobeses para hacerle patente la fervorosa adhesión de siempre a la que hoy se une la sincera gratitud por una obra de gobierno que, en la paz ganada con el sacrificio de ayer, abre para nuestra ciudad un porvenir de desarrollo social, cultural y económico de alcance insospechado".

Desde Perú a la Polinesia en una balsa de goma

La travesía la van a intentar con fines científicos tres italianos

LIMA, 31. — (Efe). — Un viaje a la Polinesia en una balsa de goma, con fines científicos y deportivos, realizarán tres italianos, quienes se embarcarán para su aventura mañana domingo o el lunes, a más tardar.

Mario Valli, comandante retirado de la armada italiana; Sergio Cochri, camarógrafo, y Vittorio Maciocci, serán los tres italianos que se embarcarán en la balsa de goma "Cesuta", de seis metros de largo y 2'50 de ancho y siguiendo la corriente peruana, llegarán a las islas Marquesas en la Polinesia.

Calculan que la travesía durará de tres a cuatro meses y durante ella pretenden hacer un mapa de las corrientes marítimas, que estudiarán a fondo, así como recogerán muestras de placton, para hacer análisis, los que entregarán a la Marina de Italia y del Perú.

Sin trabajo y sin amígdalas

FORLI (Emilia Romagna), 31. — (Efe). — Los obreros de una empresa dedicada al proceso de matar y empaquetar pollos, han demandado al director general y a un médico ya que fueron obligados a operarse de las amígdalas para mantener el empleo y ahora han sido despedidos.

Hace un año los pollos empaquetados por la empresa fueron rechazados por las autoridades sanitarias y la causa eran los obreros con amígdalas. Obligados a operarse accedieron para conservar el empleo y ahora han sido despedidos ya que la empresa está en malas condiciones económicas.

Un antiguo esclavo cumple 128 años

NUEVA YORK, 31. — (Efe). — Sylvester Magee, de Columbia, Mississippi, que confiesa que su memoria le falla un poco ahora, celebró el jueves, sin saberlo su 128 cumpleaños. Magee nació esclavo en una plantación de Carolina del Norte el 29 de mayo de 1841 y fue vendido en un mercado de Enterprise, Mississippi, en 1858.

La edad del antiguo esclavo fue descubierta recientemente por un periodista que cree que Magee es la persona más vieja de los Estados Unidos.

Pero Magee no recordaba la fecha exacta de su nacimiento y por eso ayer celebró su cumpleaños como todos los días, sentado en una silla de madera en el patio de la casa de su hija, mascando tabaco.

En 1965 Magee, que adoptó este nombre, el de su antiguo propietario, cuando se convirtió en ciudadano libre, fue entrevistado por A. P. Andrews entonces presidente de la "Mesa Redonda de la Guerra Civil" de Jackson, Mississippi, cuando se descubrió la edad del anciano, con el fin de sacar a luz detalles de episodios e incidentes poco conocidos ocurridos durante la guerra civil norteamericana.

Hoy, elecciones en Francia

Viene de la primera

jo de Repatriados de Argelia, una verdadera amnistía y las indemnizaciones correspondientes. La «Asociación Nacional del Anti BANK», la prohibición de que los aviones traspasen el muro del sonido sobre ningún espacio aéreo del territorio. Los «Defensores de la Cultura», igualdad de conocimientos entre campesinos y obreros. El «Comité de Defensa de los Invalidos», la abolición de los impuestos para ellos. Los «Protectores de la Infancia Inadaptada», mil asilos más, y los «Alumnos de la Escuela Nacional de la Administración», una reforma de los reglamentos, etc., etc.

TODAS LAS PROMESAS

Los candidatos reciben estas cartas y responden naturalmente que sí, añadiendo por su cuenta una lista de concesiones a cual más pintoresca, por no decir escandalosamente cínicas de promesas incumplibles:

«Casas para todos. Colegios y Universidades por doquier. Aumento de salarios. Reducción de impuestos. Menos horas de trabajo. Reducción de gastos del Estado. Ampliación de nóminas de funcionarios. Anulación de déficit».

Atentados contra una residencia de Defferre y la sede del Comité de Alain Poher

Resultó herido un barrendero

PARIS, 31. (Efe-Reuters). — Una bomba ha estallado a primeras horas de hoy ante un apartamento propiedad de Gastón Defferre, candidato socialista en la elección presidencial francesa.

El apartamento estaba vacío y no hay informaciones de que se haya producido ninguna víctima.

ayer en una gira por el sudoeste de Francia y su domicilio de París no se hallaba habitado. El atentado fue cometido mediante una bomba depositada junto a una ventana del edificio, situada en un céntrico barrio de París, y los daños no fueron de importancia.

ACUSACION DE DEFERRE

El candidato a la presidencia de la república francesa, Gastón Defferre, acusó esta mañana a los comités gaullistas S. A. C. (Servicio de Acción Cívica) y C. D. R. (Comités de Defensa de la República) de ser los autores del atentado cometido en la pasada madrugada contra su domicilio de París.

Gastón Defferre declaró: "Comprobo que las cosas van más de prisa de lo esperado. Durante mi campaña electoral he puesto en causa al S. A. C. y a los C. D. R. Ahora han pasado a la acción. Esta es una razón de más para poner fin a la actividad de estos servicios de policía paralela creados por el Gobierno".

El candidato a la presidencia y alcalde de Marsella se hallaba

Un atentado contra la sede del «Comité de apoyo al candidato a la Presidencia de la República, Alain Poher», ha sido cometido esta mañana.

Un ingeniero explotó junto a la secretaría nacional de Alain Poher, en la calle Vaugirard de París, haciendo a un barrendero municipal, Este fue trasladado inmediatamente a Remi, mientras que la policía iniciaba una encuesta.

Poco después de cometerse el atentado, el secretario nacional de Alain Poher, hizo público un comunicado protestando contra el acto, «que se inscribe en el marco de una serie de provocaciones que se multiplican desde hace varios días con vistas a perjudicar la seriedad de la campaña electoral».

TEJIDOS

MOLL

PAÑERÍA - LANERÍA - CAMISERÍA Y TERGALES

Calle General Mola, 10 • Teléfono 22 47 35 • CASTELLON

El CAUDILLO renovó la consagración de ESPAÑA...

Viene de la primera

sona exige que se llegue a una situación social más humana y más justa. Resulta escandaloso el hecho de las excesivas desigualdades económicas y sociales que se dan entre los miembros o los pueblos de una misma familia humana" (g s n. 29).

Este puede ser un punto de reflexión muy provechoso en esta fiesta jubilar de la Consagración. Porque si es cierto que no se puede conseguir siempre de una manera rápida, es ideal, ya que existen condicionamientos económicos y sociales que pueden entorpecer más o menos su realización, es evidente que al consagrarnos socialmente al Corazón de Jesús, nos comprometemos todos públicamente a poner el máximo esfuerzo para ir realizándolo con la mayor rapidez posible.

«Hemos considerado todos —autoridades y súbditos, clérigos y seglares— que el honor externo que puede suponer esta Consagración y el hecho de que la imagen del Sagrado Corazón presida desde este día la geografía nacional, nos obliga a no vivir tranquilos hasta que la convivencia social ofrezca esas garantías?»

Muchos han afirmado que los católicos españoles tenemos poco desarrollada la conciencia social. Si esto es cierto, es esta una culpa que debemos confesar públicamente y de la que deberíamos enmendarnos para ser auténticos en esta conmemoración que estamos celebrando.

«Hacemos religión —subrayó— cuando asistimos a los actos litúrgicos, cuando nos dirigimos personalmente a Dios desde lo íntimo de nuestra conciencia, cuando procuramos que se respeten los derechos de Cristo y de su Iglesia. Pero también hacemos religión cuando promovemos la justicia social, cuando exigimos que se respeten los postulados de la ley natural y los derechos de la persona humana, cuando procuramos desterrar de la sociedad aquellos elementos que impiden o dificultan la convivencia pacífica entre los hombres.

Yo me atrevería a decir que la devoción al Sagrado Corazón, por la fuerza de la consagración colectiva, tiene eficacia especialísima para impulsarnos a cumplir con este deber en el orden social. El Concilio nos dice que los seglares deben actuar eclesialmente en orden "movidos por la caridad cristiana". Y esta afirmación tiene, a mi juicio, una importancia que es necesario poner de relieve, para que entendamos cual ha de ser el espíritu que nos mueve en esa actuación que a muchos podría parecer excesivamente humana.

Pero es necesario advertir que tan sólo el amor, cuando se hace auténtica caridad cristiana, cuando nos obliga a amar a nuestros hermanos como Cristo nos ha amado, puede garantizar la eficacia de los otros elementos: la justicia sin amor puede convertirse en crueldad; la verdad sin amor puede ser causa de división; la libertad sin amor serviría para desarrollar el propio egoísmo. Tan sólo la caridad cuando es auténtica, incluye necesariamente a la verdad, a la justicia y a la libertad, como nos lo confirma San Pablo en el himno que entona a la caridad cristiana, sin la cual de nada sirven todos los otros dones.

Y terminó diciendo: "Dios quiera, hermanos, que seamos cumplir el compromiso que esta imagen nos recuerda, para que nuestra Patria sepa realizar, cada día con mayor perfección, el orden social cristiano. Que individual y colectivamente sintamos esta ayuda para cumplir siempre y en todo la voluntad de Dios".

RENOVACION DE LA CONSAGRACION

A continuación el Caudillo se dirigió al altar, y, en el lado de la Epístola, hizo la renovación de la consagración de España al Sagrado Corazón de Jesús, con las siguientes palabras:

"Sagrado Corazón de Jesús, Corazón del Dios-Hombre, Redentor del mundo, Rey de Reyes y Señor de los que dominan.

España, pueblo de tu herencia y de tus predilecciones, se postra hoy reverente ante este trono de tus bondades, que para ti se alza en el centro de la península. Todas las razas que la habitan, todas las regiones que la integran, han constituido en la sucesión de los siglos y a través de comunes azares y mutuas lealtades, esta gran patria española, fuerte y constante en el amor a la religión y en su adhesión a la Santa Iglesia.

Siguiendo la tradición católica de nuestro pueblo, y continuando gozosos la historia de fe y devoción a Vuestra divina persona, confesamos que Vos vinisteis a la Tierra a establecer el reino de Dios en la paz de las almas redimidas por vuestra sangre, y en la dicha de los pueblos que se rijan por vuestra santa ley; reconocemos que tenéis por blason de vuestra divinidad conceder participación de vuestro poder a los gobernantes de los pueblos, y que de Vos reciben eficacia y sanción todas las leyes justas, en cuyo cumplimiento estriba el imperio del orden y de la paz. Vos sois el camino seguro que conduce a la posesión de la vida eterna; luz inextinguible que alumbró los entendimientos para que conozcan la verdad y el principio propulsor de toda vida y de todo legítimo progreso social, afianzándose en Vos y en el poderío y suavidad de vuestra gracia todas las virtudes y heroísmos que elevan y hermosean el alma.

Venga, pues, a nosotros Vuestro santísimo reino, que es reino de justicia y de amor. Reinad en los corazones de los hombres, en el seno de los hogares, en la intel-

Satisfactoria cooperación entre la Federación Luterana y la Iglesia Católica

Pablo VI recibe al Secretario General de la Federación Mundial Luterana

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (Efe). — El Secretario General de la Federación Mundial Luterana, reverendo André Appel, juntamente con otros miembros de la misma federación fueron recibidos hoy a media hora por Su Santidad el Papa Pablo VI.

En su discurso en lengua francesa el Pontífice mostró su satisfacción por el hecho de que sus visitantes en representación de la Federación Mundial Luterana, hayan querido entrevistarse con los miembros de Secretariado para la Unión de los Cristianos y otros órganos de la curia romana con el fin de discutir algunas cuestiones relativas a las relaciones entre la Iglesia Católica Romana y la Federación Mundial Luterana.

"Vuestra visita siguió diciendo el Papa es una clara señal del desarrollo considerable de las buenas relaciones con vuestra Federación en los años que han seguido al Concilio Vaticano II". Pablo VI recordaba a continuación la disponibilidad con la que la Federación asistió al Concilio y el interés manifestado por los observadores y por otros teólogos luteranos en relación con aquella asamblea de la Iglesia así como la intervención en la sesión segunda del profesor Skjoldgaard, el cual hablando en nombre de los observadores subrayó la importancia fundamental de una teología de la historia de la salvación para el movimiento ecuménico.

Recordó a continuación el Papa que la colaboración con la Federación Luterana se había intensificado después del Concilio, especialmente a través del grupo mixto de trabajo que desde 1965 se reúne anualmente examinando los diversos aspectos del problema "Evangelio e Iglesia", uno de los más centrales que está todavía planteando entre nosotros tras la feliz ruptura de tiempos de la Reforma".

Después de recordar que tras la primera reunión del grupo mixto de trabajo luterano católico había ya hecho notar que las divergencias profundas que se habían manifestado no podían silenciarse, manifestó la esperanza de que se abran "nuevos caminos y posibilidades de comprensión y de su visión común", bajo la inspiración del Espíritu Santo y a condición de afrontar las dificultades con paciencia, seriedad, lealtad y en una atmósfera de caridad.

"Hizo constar con satisfacción el Papa que la cooperación entre la Federación Luterana y la Iglesia Católica no se limitaba al campo teológico, sino se extendía a una serie de contactos ecuménicos y terminó manifestando: "En esta semana de Pentecostés nos damos especialmente cuenta de que los acontecimientos de la reconciliación entre todos los cristianos en una sola y única Iglesia de Cristo supera nuestras fuerzas y nuestras capacidades humanas".

PABLO VI VISITA EL INSTITUTO "REGINA MUNDI"

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (Efe). — Su Santidad el Papa

Pablo VI visitó esta tarde el Instituto "Regina Mundi", donde reciben formación quinientas religiosas de 58 nacionalidades y pertenecientes a 200 institutos religiosos. En el mismo centro tiene su sede la Unión Internacional de Superiores Generales.

Pablo VI llegó a la sede del Instituto, que se halla en las cercanías del castillo de Sant'Angelo, y, por tanto, no lejos del Vaticano, poco después de las cinco y permaneció en el centro religioso alrededor de hora y media. Estaban presentes los Cardenales Ildebrando Antonutti, Prefecto de la Congregación de Religiosos y Gabriel Garrone, Prefecto de la Congregación de Educación Católica.

Con las quinientas religiosas alumnas del centro y el cuerpo de profesores del mismo se hallaban presentes docenas superiores o representantes de órdenes religiosas femeninas.

El Sumo Pontífice dirigió a las religiosas una alocución, en la que después de subrayar la importancia de este Instituto de formación, fundado hace quince años durante el Pontificado de Pío XII, aludió a algunos temas fundamentales de la vida religiosa. Reafirmó los criterios válidos para una bien entendida renovación de las familias religiosas, insistiendo en la conveniencia de respetar las indicaciones de los fundadores respectivos, aun dentro de la acomodación a las circunstancias actuales.

Reafirmó asimismo la necesidad del testimonio de vida religiosa en un mundo tan necesitado de recursos espirituales, poniendo de relieve que la presencia de las religiosas ante el mundo, no significa identificación con las costumbres mundanas.

EGIPTO comprará trigo español a cambio de petróleo

El CAIRO, 31. (Efe-Reuter). — La República Árabe Unida

comprará alrededor de 2.500.000 toneladas de trigo y harina en el próximo año financiero, dice hoy el periódico "Al Ahram".

Añade el periódico que se ha firmado un acuerdo de crédito con Francia para la importación de 300.000 toneladas de trigo, a razón de 53 dólares por tonelada, y para la de 282.000 toneladas de harina cuyo importe se pagaría en el plazo de dos años.

Otro acuerdo ha sido firmado con España para adquirir 50.000 toneladas de trigo a cambio de petróleo egipcio, agrega el periódico. Egipto empezará a recibir el trigo y la harina, junto con 460.000 toneladas de trigo pendientes de entregar de contratos del año pasado, dentro de unos meses, termina diciendo el diario "Al Ahram".

Diez italianos y un jordano

NIGERIA: Hallazgo de los cadáveres de once técnicos petroleros

LAGOS, 31. (Efe-Reuter). — Cinco cadáveres en estado de descomposición y cinco fosas, poco profundas, han sido descubiertos —según se dice— en una zona donde desaparecieron 29 hombres que trabajaban en las explotaciones petrolíferas, pero el Gobierno nigeriano no ha podido confirmar la noticia.

Un periodista del periódico gubernamental "Observador", explica en una información publicada en primera plana haber visto los cadáveres y tumbas en un lugar próximo a Kwaile, en la ribera occidental del río Niger.

Un testigo presencial informó oportunamente que los soldados biafrales habían dado muerte a once trabajadores petroleros en esta zona, hace unas tres semanas. Los 18 restantes quedaron en manos biafrales.

El informador del "Observador" escribe que en las proximidades del lugar se habían encontrado algunas pertenencias de los obreros, pero no aclara si se trata de nativos o de personal europeo.

"Observador" señala la cifra de 25 muertos en la operación.

Un funcionario de la alta comisaría británica y un representante de la filial nigeriana de la Empresa Nacional Italiana de Petróleos se encuentran en Bonin, según señalan las informaciones procedentes de esta localidad, y se dirigen al lugar donde se dice ocurrió la matanza.

CONFIRMACION

ROMA, 31. (Efe-Reuter). — Los cadáveres de once técnicos petroleros —diez italianos y un jordano— han sido encontrados en Kwaile (Nigeria medio-occidental) por funcionarios de la compañía italiana "Agip", según se ha anunciado hoy en esta capital.

Formaban parte de un grupo de veintinueve empleados de una compañía petrolera, que trabajaban cerca de Kwaile y cuyo campamento fue atacado por comandos biafrales.

Los otros dieciocho —catorce italianos, tres alemanes occidentales y un libanés— están detenidos en Biafra.

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

drán borrarse de la memoria de cuantos los vivieron.

Para el día de hoy se espera tener conocimiento de nuevas sentencias de los consejos de guerra actuantes, así, como de que manera se desarrollará la actividad ciudadana después del paro general de actividades de ayer coincidente con el del resto del país.

Por su parte, el Gobierno de esta provincia se dirigió anoche a la población por medio de un comunicado haciéndole saber que la actual situación hace posible anunciar que se iniciarán las tareas tendientes a normalizar la vida urbana.

El comandante del Cuerpo de Ejército dispuso ampliar el plazo del toque de queda, que ahora rige entre las 17,00 y las 06,30 y dio una relación extensa de detenidos entre ellos varias mujeres, quienes se encuentran recluidas en unidades militares.

En la tarde de ayer abrió a esta ciudad el secretario de estado de Gobierno, Mario Díaz Colodrero, juntamente con otros funcionarios nacionales, y consideró con el Gobernador de la provincia, los acontecimientos, emprendiendo seguidamente viaje para informar al Presidente de la nación.

En todos los sectores de la población existía ayer una ansiedad cada cada vez más penosa ante el temor de que podrían producirse los actos que habían aislado la capital durante la jornada anterior y que pusieron una imagen de fuego y de sangre en el ambiente de una ciudad que, si bien ha pasado ya por varias tremendas pruebas, nunca había experimentado una destrucción sistemáticamente organizada como en esta oportunidad.

En todos los lugares del centro de la capital quedan señales de una lucha cruenta. Las pérdidas materiales han sido calculadas en cinco mil millones de pesos (aire dedor de mil millones de pesetas).

Con la reducción del último foco rebelde, localizado en el sector del Hospital de Clínicas, donde las fuerzas gubernamentales ejercen un total control la tranquilidad comienza a reinar en el ánimo de la población.

Comienza a normalizarse la vida...

drán borrarse de la memoria de cuantos los vivieron.

Para el día de hoy se espera tener conocimiento de nuevas sentencias de los consejos de guerra actuantes, así, como de que manera se desarrollará la actividad ciudadana después del paro general de actividades de ayer coincidente con el del resto del país.

Por su parte, el Gobierno de esta provincia se dirigió anoche a la población por medio de un comunicado haciéndole saber que la actual situación hace posible anunciar que se iniciarán las tareas tendientes a normalizar la vida urbana.

El comandante del Cuerpo de Ejército dispuso ampliar el plazo del toque de queda, que ahora rige entre las 17,00 y las 06,30 y dio una relación extensa de detenidos entre ellos varias mujeres, quienes se encuentran recluidas en unidades militares.

En la tarde de ayer abrió a esta ciudad el secretario de estado de Gobierno, Mario Díaz Colodrero, juntamente con otros funcionarios nacionales, y consideró con el Gobernador de la provincia, los acontecimientos, emprendiendo seguidamente viaje para informar al Presidente de la nación.

En todos los sectores de la población existía ayer una ansiedad cada cada vez más penosa ante el temor de que podrían producirse los actos que habían aislado la capital durante la jornada anterior y que pusieron una imagen de fuego y de sangre en el ambiente de una ciudad que, si bien ha pasado ya por varias tremendas pruebas, nunca había experimentado una destrucción sistemáticamente organizada como en esta oportunidad.

En todos los lugares del centro de la capital quedan señales de una lucha cruenta. Las pérdidas materiales han sido calculadas en cinco mil millones de pesos (aire dedor de mil millones de pesetas).

Con la reducción del último foco rebelde, localizado en el sector del Hospital de Clínicas, donde las fuerzas gubernamentales ejercen un total control la tranquilidad comienza a reinar en el ánimo de la población.

ROGERS A MIAMI PARA INFORMAR A NIXON DE SU VIAJE POR EL SURESTE ASIÁTICO

WASHINGTON, 31. (Efe). — El secretario de Estado, William Rogers, salió ayer inesperadamente para Miami (Florida), después de recibir una llamada urgente del presidente Nixon convocándole para una entrevista para anoche.

Rogers, que llegó el jueves, después de una gira de 18 días por cinco países asiáticos y Vietnam del Sur, informará al presidente del resultado de sus conversaciones con los líderes del Gobierno de Saigón.

Un portavoz de la Casa Blanca anunció que el secretario de Estado permanecerá cuatro días con Nixon en Florida discutiendo la situación del Sureste asiático.

De fuentes bien informadas se

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado cometer tropelías en lugares alejados del centro, inclusive contra em presas del Estado y dependencias policiales, pero que habían sido rechazados.

El fin de la jornada de ayer, aun cuando no estaba completamente restablecida la calma, hacía alentar la esperanza de que hoy comenzará efectivamente la vuelta a la normalidad después de dos días que difícilmente po-

COMIENZA A NORMALIZARSE LA SITUACION

CORDOBA (Argentina), 31. (Efe). — La ocupación militar del barrio de Clínicas, donde se habían hecho fuertes los responsables de las graves alteraciones del orden; el conocimiento de las primeras sentencias de los consejos de guerra actuantes y la noticia de que había comenzado la acción, sin contemplaciones, contra los francotiradores que hostigaron desde el comienzo de los sucesos a las fuerzas militares algunos de los cuales fueron abatidos —pro vocaron, con el caer de la noche de hoy, un cambio en el panorama que había presentado la ciudad a lo largo de la jornada.

También se supo que habían sido detenidos más dirigentes de milicias y que otros grupos de exiliados habían intentado

El destino de Francia se decide hoy en las urnas

Según Mauriac, en unas circunstancias que «le ponen los pelos de punta»

Todos los pronósticos son de que tendrá que irse a una segunda vuelta

PARIS, 31. — (Crónica del director de "ARRIBA", enviado especial de PYRESA, Manuel Blanco Tobío, por télex). — Cuando el domingo lean ustedes esta crónica, Francia estará confiando su destino a las urnas, en unas circunstancias que a hombres como Mauriac, según acaba de confesar, le ponen los pelos de punta. Claro que como ustedes ya saben la cosa no se decidirá probablemente mañana, sino quince días más tarde.

Pero lo que resulta ahora, habrá despejado muchas incógnitas. Aunque planteo otras nuevas. Hasta hoy las tendencias electorales las hemos conocido a través de los organismos de austerización de la opinión pública, todo lo científicos que se quiera, pero sujetos a error; máxime cuando es tan elevado el número de "indecisos". Mañana de noche, en cambio, sabremos la verdad, y en posesión de ella podremos completar con mucha más precisión el cuadro de anticipaciones para el 15 de junio.

UN MES DE FRANCIA

Este informador llegó a París el 30 de abril, sólo un mes y un día han transcurrido desde entonces, pero la velocidad de la historia es tal, en estos tiempos revolucionarios, que el proceso político francés que hemos tratado de testimoniar parece llenar años de una cuarta dimensión mental. En tan breve período de tiempo, hemos visto quedarse vacía la arena política francesa, que ocupaba casi por entero el general De Gaulle y de cuyas vacaciones en Irlanda apenas se ocupa la prensa. Hemos visto surgir prácticamente de la nada un desconocido Presidente de un casi santuario Senado, Alain Poher hasta convertirse en un candidato a la Presidencia, al que los analistas de la aritmética electoral conceden amplias posibilidades de victoria el 15 de junio; hemos visto a un Georges Pompidou salir de la "reserva de la República", y como presunto "delfín" de De Gaulle. Pasar de ser el aspirante seguro al Eliseo a tener que lanzarse a una carrera electoral a "tumba abierta" que no ha bastado, según todos los indicios para triunfar mañana; dándose por perdido en la segunda vuelta; hemos visto al pueblo francés pronunciarse, en los sondeos, contra casi todas las líneas maestras de la política de De Gaulle; hemos visto las instituciones de la V República no asegurar nada ni garantizar nada en materia de continuidad del régimen "gaullista", habiéndose demostrado que partiendo de ellas y con plena legalidad, muy bien se puede volver a algo muy parecido a la IV República; hemos visto a Pompidou hablando por un lado casi en nombre de De Gaulle y por otro preconizando una po-

lítica de "disenrarnet" de "gaullismo"; hemos visto a Francia, en fin, renunciando a la "grandeur" y resignándose a ser lo que el mismo Pompidou ha llamado "mini-Francia", en la que comienzan a nadar a gusto los hombres y los nombres que se combinaron hasta el mareo en los 24 gobiernos de la IV República.

Todo esto y mucho más, en un mes y un día. Contemplamos retrospectivamente a la Francia anterior al 27 de abril, como en una sucesión onírica de "El año pasado en Marlembad", tan lejana y borrosa parece.

UN SILENCIO QUE HABLA

Y en esta escenografía fantasmagórica, escuchamos voces como la del candidato comunista Ducloux, convocando a sus "hermanos católicos"; o como las de Mendes-France, el hombre de Charley, acusando al Gobierno de De Gaulle de haber debilitado al franco, después de haberle echado sus bendiciones a la revolución de mayo, que fueron las lluvias que trajeron estos lodos; o como las de Pompidou, prometiendo puestos en el Gobierno, si es elegido, incluso a la oposición; o como las de Krivine, que hace poco más de un año se oía desde detrás de la barricada y ahora desde las pantallas de la televisión oficial. Y en medio de todas estas voces, un gran silencio de la voz que lo llenaba todo, el silencio del general De Gaulle, tan elocuente como los silencios del coronel Bramble, el solitario de Irlanda, escribiéndole a un acongojado amigo: "¿Qué importa ya nada?"

Recuerdo ahora unas palabras de Thomas Mann, durante la última guerra, refiriéndose a Francia como "la chère petite lumiere qui nos reste", la querida pequeña luz que quedaba en aquella gran noche de Europa. Esa era la lámpara que De Gaulle quería mantener encendida, hasta que se le cansó el brazo. En el fondo, debía saber que estaba solo, que lo que tal vez quería el pueblo francés, como reza un cartel de propaganda, era ser gobernado no por un superhombre, sino por simplemente un hombre. A esto se le puede llamar tal vez alternativa de la historia; así como nuestra vocación nacional oscila entre Don Quijote y Sancho, en Francia oscila entre Tartufo y Cyrano de Bergerac. Tal vez le ha llegado el turno a Tartufo, si yo fuese francés, se me pondrían hoy los pelos de punta, como a Mauriac, al juzgarse tanto por tan poco. Uno, que es español y gallego, tuvo hoy mismo sus malos presagios para Francia, cuando en el instante en que oficialmente terminaba la campaña electoral, una bomba que estalló muy cerca de mi hotel casi me levanta de la cama.

Terminó la visita del Ministro español de Información y Turismo a U.S.A.

Lo español está de moda en el país

NEW YORK, 31. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Guy BUENO). — La gira por los Estados Unidos del Ministro de Información y Turismo español, D. Manuel Fraga Iribarne, concluida esta noche cuando el Ministro emprendió el vuelo de regreso a Madrid desde Nueva York, no podía haberse desarrollado en un clima más propicio para España.

Mas, si evidente es el interés abrigado aquí hacia todo el aspecto de la vida contemporánea española y las oportunidades que actualmente se ofrecen para una mayor penetración del mercado americano por parte de los productos españoles, no menos necesario es que los más altos representantes del Gobierno español, amén de sus comerciantes, industriales, o autores, o artistas franceses con la mayor frecuencia posible el Atlántico para poder traducir estas posibilidades en cada vez mayores realidades.

Esto es lo que el Ministro Fraga ha hecho en el curso de los últimos nueve días que le llevaron de Nueva York a Washington, a San Luis, a Chicago, a Indianapolis.

Cabe subrayar el valor de la empresa, y ello tanto más a la luz del esfuerzo hecho por amplios sectores americanos para rendir tributo y homenaje a España, esfuerzo que merece ser correspondido. Por ejemplo, la ciudad de San Luis es decir, sus habitantes, sus corporaciones, sus empresas comerciales, se han gastado más de seis millones en volver a construir en su famoso "triángulo" el pabellón de España que tanto éxito obtuvo en la Feria mundial neoyorquina y que ahora ha hallado, gracias a la generosidad

y al entusiasmo de San Luis, un solar en el que quedará establecido permanentemente.

No podía faltar España, en la persona de uno de sus Ministros, en el acto de la inauguración de un edificio que no servirá sólo de escaparate para nuestros productos, nuestro arte y cultura, sino también para fomentar una corriente cada vez más amplia de intereses y de personas hacia nuestro país. Fraga, a cuya visión se debió la presencia de España en la Feria mundial neoyorquina, ha rendido tributo ahora con su presencia en San Luis, a los saluenses que con su propia visión y generoso sacrificio han perpetuado el pabellón de España en su casco urbano. Y en Chicago, nuestro Ministro ha inaugurado una nueva Oficina Nacional de Turismo que, a su vez, sin duda, servirá de catalizador para una nueva corriente turística originada esta vez en el corazón de los Estados Unidos.

FRAGA, EL GRAN «SALESMAN»

La asistencia del Ministro de Información y Turismo español en Estados Unidos a quien acompañó en su gira el Subdirector General de Servicios en el Exterior de su Ministerio, D. Luis López Ballesteros, ha coincidido con el estreno de la zarzuela «La Verbena de la Paloma» en Nueva York, con el partido de fútbol en el que el Barcelona ha derrotado al Juventus, con, naturalmente, pues ello fue la razón principal del viaje, la inauguración del pabellón de España en San Luis.

Pero más allá de estos acontecimientos, el Sr. Fraga ha podido comprobar como la moda, los muebles, los zapatos, los guisos, incluso las baldosas y los azulejos españoles, se han incorporado ahora prácticamente a las costumbres y gustos del americano. En Estados Unidos, donde el «business» se ha convertido en una sagrada institución, se sabe perfectamente que el éxito de un viajante de comercio depende de dos cosas: de sus propios tones, su inteligencia y acometividad, y de la calidad del producto que ofrece al mercado.

«Su Ministro —me acaba de decir un compañero americano refiriéndose a Fraga— es un gran son.

salesman». Y la verdad es que tanto el producto que ofrece a Estados Unidos, tanta tierra española tan variada en paisajes, tan apretada de colores, tan cargada de historia, tan generosa en su hospitalidad, cuanto el entusiasmo y acierto con el que presenta «la mercancía», han convertido a Manuel Fraga Iribarne en el gran salesman de España.

Wilson ataca las huelgas no oficiales británicas

MANCHESTER, (Inglaterra), 31. (Efe). — El Primer Ministro británico, Harold Wilson, desestimó esta noche las críticas hechas en el extranjero, de que Gran Bretaña no estaba en posición de ingresar al Mercado Común por las frecuentes huelgas que padece el país.

«Hace 18 meses el General De Gaulle dijo que una de las razones por las que Gran Bretaña no estaba lista para entrar al Mercado Común era por su record de huelgas. Recalcamos entonces que las pérdidas en Gran Bretaña debidas a las huelgas en los últimos cinco años, eran sólo dos tercios de las de Francia», añadió el Primer Ministro.

Hablando en la cena de entrega de premios a la industria británica, Wilson dijo que Gran Bretaña no puede tolerar más huelgas no oficiales, ya que éstas están poniendo en peligro los esfuerzos para aumentar las exportaciones. El Primer Ministro británico acusó a las pequeñas minorías que desafían y violan los principios de los convenios colectivos.

«El problema nuestro es que el 95 por ciento de las huelgas de este país son no-oficiales y la gran mayoría de éstas son anti-constitucionales», añadió Harold Wil-

POR RAZONES DE SEGURIDAD

NELSON ROCKEFELLER NO SALIO DEL AEROPUERTO DE LA PAZ

El Presidente boliviano acudió a entrevistarse con el enviado de Nixon

QUITO, 31. — (EFE). — «La mayor parte de los pueblos iberoamericanos no han cumplido sus promesas respecto a Estados Unidos, ni éste tampoco, porque ha ofrecido más de lo que podía cumplir», dijo el enviado del Presidente Nixon, Rockefeller, en una conferencia de prensa celebrada ayer, a la que asistieron cerca de un centenar de periodistas.

Rockefeller demostró una enorme firmeza y tranquilidad al contestar a las preguntas de los periodistas ecuatorianos y de varios órganos de información de Iberoamérica.

Cuando un periodista chileno le preguntó a Rockefeller si se creía responsable por las víctimas que se han producido con ocasión de su gira en los países visitados y si pensaba suspender su gira en calidad de "escucha", respondió: "Estamos aquí para encontrar un cambio constructivo para todos".

Se informa que en cárceles y estaciones de policía hay por lo menos 400 detenidos, a quienes se resuelve su situación jurídica, de acuerdo con resultados de las investigaciones que realizan las autoridades.

Ayer la situación fue normal en Bogotá, donde el Ejército ocupó las instalaciones de la Universidad Nacional, sin que los jóvenes presentaran una gran resistencia. En Medellín y Barranquilla, los jóvenes incendiaron y apedrearon vehículos y chocaron a pedradas con la policía, pero la situación fue controlada al anochecer.

ROCKEFELLER, EN EL AEROPUERTO DE LA PAZ

LA PAZ (Bolivia), 31. — (EFE-REUTER). — El Gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, que hoy inicia su visita a Bolivia, donde permanecerá 22 horas, ha tenido que permanecer dos horas en el aeropuerto de La Paz, por razones de seguridad, anuncia la Embajada de los Estados Unidos en la capital boliviana.

En círculos bien informados se ha dicho que la precaución ha sido adoptada para evitar nuevas turbulencias que han venido marcando el paso del enviado especial norteamericano por las distintas capitales de América del Sur.

LA REUNION, EN EL AEROPUERTO

El Presidente boliviano, Siles, recibirá al enviado especial de Nixon, Nelson Rockefeller, en el aeropuerto de esta ciudad, señalando que la salida del radio del aeropuerto del visitante era peligrosa, dado que el Gobierno de Bolivia no puede ofrecer garantías contra cualquier atentado a su vida. En el mencionado lugar se realizará la conferencia que se estima tendrá una duración de unas dos horas.

Mientras tanto, una gran manifestación recorre las calles de esta ciudad, aunque no se ha registrado incidente alguno.

En el momento de enviar este despacho, cerca de las 17'15, hora española, la marcha está disolviéndose pacíficamente y no se prevén hechos de violencia.

ENTREVISTA SILES-ROCKEFELLER

LA PAZ, 31. — (EFE). — En el discurso pronunciado en la sala del aeropuerto de La Paz, donde el Presidente Siles se entrevistó con Rockefeller, que no llegó a salir del aeropuerto, el Presidente puso de relieve ante el enviado norteamericano que el empeoramiento de las relaciones entre los Estados Unidos e Iberoamérica era debido a que "se han desconocido las necesidades y los derechos de estas repúblicas".

Siles Salinas añadió que espera que el enviado del Presidente Nixon transmita a éste una viva imagen del panorama de "desequilibrio e injusticia que debe resolverse en más breve plazo, si lo queremos que en pocos años estos

países constituyan el bloque de los cuatrocientos millones de desesperados".

Rockefeller, contestando a preguntas de la prensa, reiteró que su misión era la de escuchar a dirigentes políticos para transmitir luego las opiniones de éstos al Presidente Nixon. Señaló que las manifestaciones anti-norteamericanas eran promovidas por minorías, "las cuales en vez de arrojar piedras y promover violencias, harían mejor en nombrar representantes y conversar noblemente con nosotros".

El Presidente Siles entregó a Rockefeller el memorándum que contiene las "exigencias de un trato justo en las relaciones entre los Estados Unidos y Bolivia". Se analiza en dicho documento la situación continental y sugiere medidas concretas para resolver los problemas, si es que "existe verdadera voluntad de resolverlos".

Expresó Siles seguidamente que la utilización de reservas de estaño por la General Service Administration de los Estados Unidos pone en peligro los precios del estaño, que "no se piden favores sino un trato justo y planes positivos que favorezcan a ambos pueblos, ya que no puede construirse nada sólido entre países con tan grandes desvíes".

El enviado especial de Nixon salió para Trinidad, Tobago, a las 19'15 h. e.



«L'Osservatore Romano» denuncia el procedimiento parlamentario italiano sobre el divorcio

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (Efe). — El Vaticano ha denunciado hoy el procedimiento parlamentario del pasado jueves para acelerar el debate sobre el proyecto de ley encaminado a legalizar el divorcio en Italia que se encuentra en vísperas de ser aprobado.

En un editorial del diario vaticano "L'Osservatore Romano" se dice que el resultado negativo por votación a la moción presentada por los cristianos demócratas en la Cámara, destinada a bloquear el proyecto de ley, se efectuó a tan acelerado ritmo que podría calificarse de estrategia napoleónica.

En la moción se decía que la legalización del divorcio sería una medida anticonstitucional. Esta moción fue rechazada por los comunistas y por miembros de otros cuatro partidos. El Gobierno italiano ha anunciado que no hará de la cuestión del divorcio tema de confianza y que aceptará lo que el parlamento decida.

BRUSELAS: Con la atención puesta en las elecciones francesas

RUSELAS, 31. (Del corresponsal de PYRESA, Ignacia María Sanuy). — Indudablemente la atención de los informadores se centra y se concentra en estos momentos en torno a las casi inmediatas elecciones en Francia. Desde Bruselas los niveles de esta atención e interés son diversos. En primer lugar los belgas han seguido toda la vida con aplicación lo que ocurre en el vecino país. Por sí la información que sirven los diarios y la televisión del país no fueran bastantes, la televisión y la radio francesas son aquí vistas y oídas y los diarios de París nos llegan antes del desayuno. Pero además de esta zona de curiosidad que se deduce de la vecindad y de la comunicación constante, en Bruselas los medios del Mercado Común y los de la OTAN siguen al minuto lo que pasa en París, en la misma medida en que puede esclarecer actitudes o puede orientar sobre lo que serían las nuevas líneas o fronteras de la política exterior de Francia.

Aquí nadie se ha olvidado de los "tres no" del General De Gaulle. El "no" a formar parte del dispositivo militar de la OTAN, el no machacón para evitar la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común, y un tercer no que se sintetiza hablando de la hostilidad del General, a eso que en los medios europeos se llama la supranacionalidad.

Este último no de De Gaulle ha sido coreado a su vez por Mr. Wilson, que hace poco ha declarado de manera que no se presta a equívocos, que su interés en entrar en él a Europa de los Seis, no significa en ningún caso una posición favorable a cualquier intento de edificar una Europa federal. Esta declaración ha producido un efecto curiosísimo y ha sido como un jarrón de agua fría para quienes creían en la sinceridad del europeísmo británico que una vez más se disuelve en el pragmatismo económico y políticamente en una insularidad demasiado parecida a una insolidaridad.

Es curioso señalar en cuanto a las preferencias por los candidatos a la presidencia de la república francesa que tanto Bruseas como Londres se inclinan por George Pompidou. Esta inclinación no quita nada a las simpatías que se tienen desde hace años por Alain Poher, cuyo europeísmo es de campeonato. Pero los europeos del Mercado Común y los seudo europeístas británicos coinciden en tener escaso amor por las sorpresas y poca afición a lo que podría ser una aventura. Acaso el mismo fenómeno acaezca en Francia. Si el elector está en cierta línea cartesiana y avizora que la seguridad es valiosa aunque el candidato sea menos simpático, no hay que descartar un triunfo de Pompidou, incluso en la primera vuelta. Falta saber si el porcentaje de electores indecisos son además electores reflexivos y si la indecisión de hace unas horas no favorecerá precisamente a Pompidou.

G.BRALTAR hoy «es una colonia, en todo menos en el nombre» (DAILY TELEGRAPH)

La farsa de Londres está montada, como siempre, de cara al escenario internacional

LONDRES, 31. — (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). — Los medios informativos británicos dedican hoy el volumen de sus comentarios a España, más que al papel mojado de la nueva constitución: coinciden en destacar la indignación general de todos los españoles. Ni una sola línea consagrada a recoger las reacciones gibraltareñas.

La única noticia fechada en Gibraltar se refiere al "Primer Ministro" Josua Abraham Hassan: El señor Hassan se ha dado buena prisa para que el consejo de la colonia, antes de que sea disuelto por la nueva constitución, apruebe una ley para su uso personal, exclusivo e intransferible. Anoche el Sr. Hassan obtuvo la aprobación (por siete votos contra dos) de una ley que lleve su nombre y por la que se le reconoce derecho a divorcio; a él sólo claro.

UTRECHT

Así, pues, la indignación de los españoles y (como nos decía anoche el Foreign Office) el que los nuevos papeles no alteran para nada el tratado de Utrecht son los temas obsesivos de las informaciones británicas. Uno comprende bien lo segundo, porque la farsa está montada como siempre de cara al escenario internacional y los diplomáticos ingleses son "victorianos". Todo permanece igual, insisten en Londres y "Daily Telegraph" llega a reconocer que Gibraltar hoy "es una colonia en todo, menos en el nombre".

Que todo no permanece igual se demuestra primero, porque al insistir en que los habitantes de la colonia podrían escoger el país que quisieran, se viola el Tratado de Utrecht; segundo porque existe un mandato tajante y expreso de las Naciones Unidas para que el territorio sea restituido a España inmediatamente y, en último término, si como repiten en Londres "todo sigue igual" ¿A qué viene la nueva constitución? ¿Qué necesidad había de ofender a un país, si se afirma que la colonia sigue colonia de hecho, aunque no de nombre?

¿Por qué no se cumple lo decidido en el máximo organismo internacional? "Siempre hay tiempo para negociar un acuerdo", sugiere un periódico londinense. Pero la verdad es que los diplomáticos británicos no se han mostrado ni siquiera en intentar ese acuerdo.

DIPLOMACIA

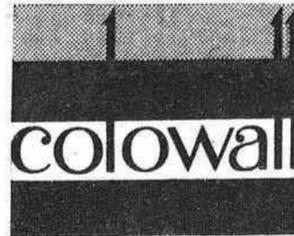
Lo que no acabamos de entender es ese interés de los medios informativos británicos en hacerse eco de la indignación española. Si les preocupa. ¿Por qué la provocan?

Flota algo sórdido en toda esta maniobra diplomática británica. Algo podrido, que huele mal. Inglaterra, obligada a retirarse de oriente; rechazada en la pequeña Europa; fracasada como mediadora entre los grandes, ya que ella no casada hoy, parece haber escogido como cabeza de turco para desahogar de sus frustraciones a España. Precisamente, uno de los pocos países del mundo en que los ingleses son bienvenidos. No podemos felicitar por su elección a los hombres del Foreign Office. Hacen lo imposible porque ingleses y españoles sean términos antagónicos.



Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 1 DE JUNIO DE 1969

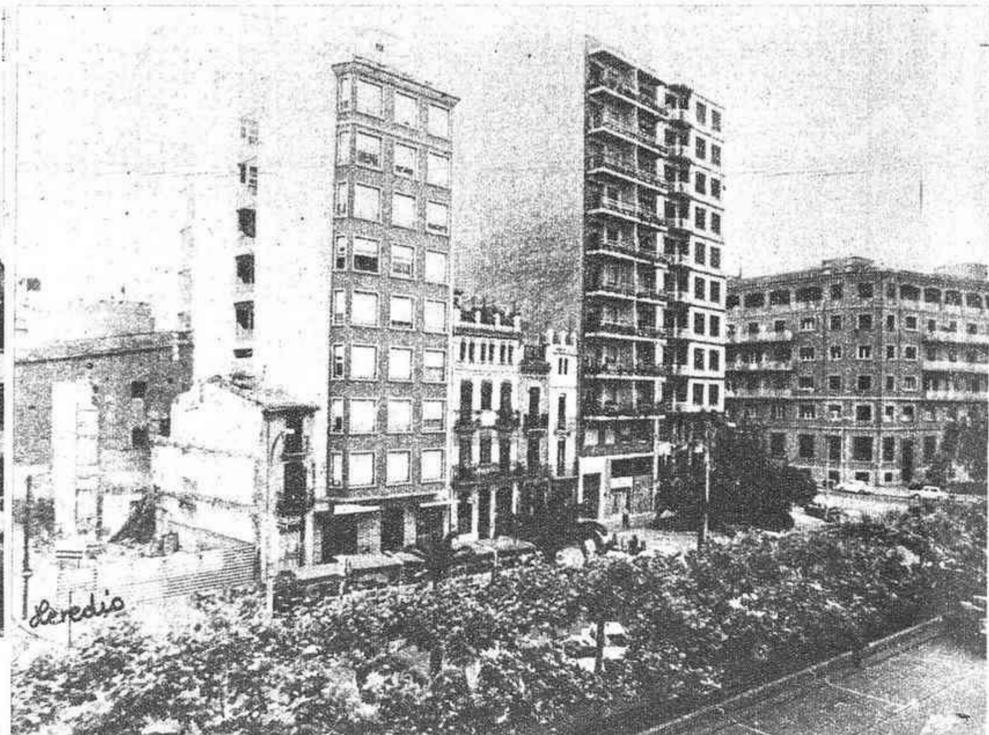


PAPEL-PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES
se coloca de cara al futuro
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
MADERAS CLEMENTE, S. L.
ONDA, 49 - TEL. 378 y 719 VILLARREAL NAVARRA, 1 - TEL. 6955 CASTELLÓN

El conjunto urbano de Castellón se ha renovado casi totalmente en los últimos treinta años

Plazo durante el cual se han levantado más de tres mil nuevos edificios, que arrinconan salvo escasas excepciones la etapa de la construcción típica de la antigua ciudad

EL PASO ALEGRE DE LA PAZ



Stylsaf

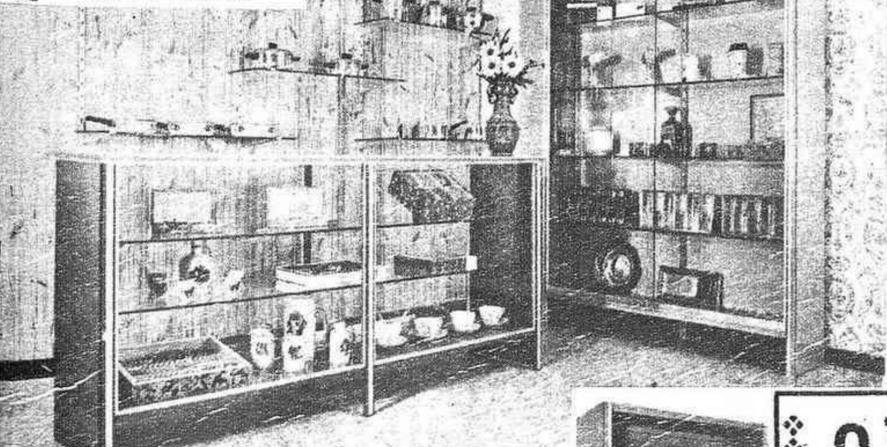
CONSTRUCCIONES METÁLICAS

ESTANTERIAS Y MUEBLES DIVERSOS

MEDIDAS: Ancho 30 y 40 cms. Alto 198 cms. Largos 93, 143 y 193 cms.

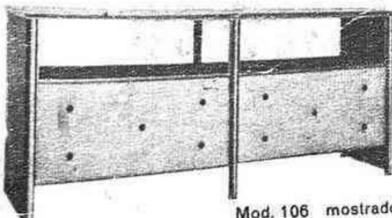


Mod. 101 mostrador

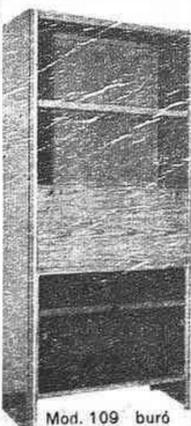


MOSTRADORES

MEDIDAS: Ancho 48 cms. Alto 90 cms. Largos 100, 150 y 200 cms.



Mod. 106 mostrador



Mod. 109 buró

J. LLANSOLA, S. L.

Rda. Mijares, 36 y 48 - Tel. 2133 21 CASTELLÓN



CON tantos aspectos que en treinta años, en los últimos treinta años, significan una transformación y un avance en los distintos aspectos de las ciudades, hay uno, el de más clara percepción, que en Castellón, produce verdadero asombro y permite lanzar una afirmación con tundente: Castellón es una ciudad material y efectivamente nueva.

Todos recordamos el Castellón antiguo, el de seis lustros atrás con sus clásicas edificaciones de una sola planta en los arrabales y en algunas zonas de la antigua "villa", o con edificios de planta baja y uno o dos pisos, que solo en casos muy excepcionales eran superados por construcciones que considerábamos ya de gran rango, con su mayor altura,

Levantadas las viviendas sobre solares estereotipados, estrechos y a veces tan largos, tan profundos como permitían las manzanas en que estaban ubicados, Castellón tenía como una de sus características, de sus peores características, la casa estrecha, la vivienda con escasa luz salvo las partes raycayentes a la misma calle, y la humedad excepcional de sus plantas bajas, en las que se hacía la mayor parte de la vida, a las que añadían humedad los antiguos pozos ciegos o no ciegos. Y su reflejo sobre la calle era una fachada pobre, de las que todavía quedan los bastantes ejemplos en la ciudad actual para quienes no los olvidamos porque las conocimos o para que las conozcan los que ya no comprenden cómo Castellón pudo ser una capital con

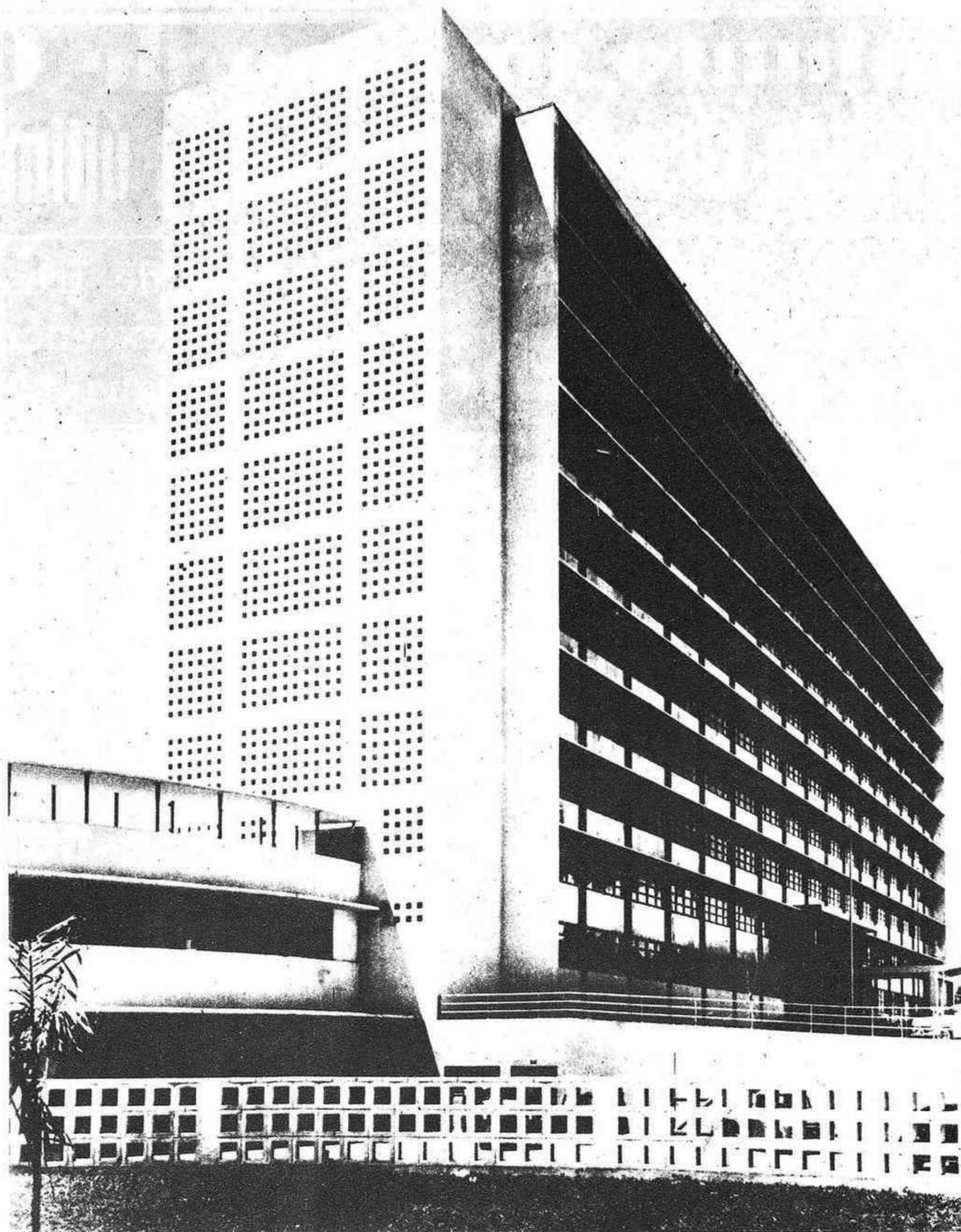
tales viviendas y construcciones.

Pero en lo que va de 1949 hasta hoy, el desarrollo urbano y material de la ciudad se ha desbocado, sobre todo, en la construcción; y en estos treinta años se han levantado entre nosotros muy cerca de los cuatro mil nuevos edificios, que han cambiado total y absolutamente no ya el aspecto de nuestras calles y plazas en su mayoría, sino en conjunto la calificación arquitectónica y urbana de Castellón y, sobre todo, la textura y las condiciones de la vivienda de la familia castellanense.

El lector encontrará en las páginas interiores cifras concretas de esta progresiva tarea de derribar viejos edificios y levantar las nuevas construcciones que han dado a Caste-

llón en no pocos casos un aspecto monumental. Y encontrará referencias a esa vieja vivienda húmeda, oscura e inhóspita en la mayor parte de los casos, sustituida hoy por el moderno piso, también en la mayor parte de las ocasiones más abierto al sol y al aire. Cuando se habla de los defectos o de los excesos en la construcción del moderno Castellón, no olvidemos que gracias a ella miles y miles de familias castellanenses que vivían en angostas plantas bajas sin ventilación, cerradas a la luz natural y con mínimas condiciones de habitabilidad, han pasado a estos pisos alegres, con ventanales y miradores, con galerías, soleados y cómodos, multiplicados en esos casi cuatro mil nuevos edificios que son una realidad entre nosotros como fruto de estos treinta años.

Porque para hablar de una vida mejor hay que empezar hablando del cemento..



La verdadera elevación de nuestro nivel de vida comienza en la seguridad de nuestro propio hogar. Sólo a partir de él —y de su confort— podemos sentirnos realmente independientes. Y ha sido el cemento la materia prima que está haciendo posible esta auténtica revolución de la sociedad contemporánea: que cada familia tenga su propio hábitat, para que nada pueda romper el sagrado derecho de su intimidad.

El cemento es sólido, seguro y resistente al paso del tiempo. Ni la tierra ni el fuego ni el agua ni el aire lo vulneran... Y con él puede el hombre crear las más audaces e impecederas obras arquitectónicas.

**sólido,
seguro y
resistente
al paso
del tiempo**



el cemento es progreso

En los últimos años, un aire renovador de la construcción ha modificado totalmente el aspecto urbano de Castellón

Frente a la casa estrecha, unifamiliar y con un par de plantas, edificios sobre extensos solares, hacia los diez pisos y con muchas viviendas

QUIEN al llegar a Castellón se enfrenta con su actual aspecto del centro de la ciudad, podrá contemplar fácilmente un contraste aleccionador, el de no pocos viejos edificios que siempre llamaron la atención a los forasteros por su estrechez y su pequeñez, encajonados entre construcciones destacadas y en algunos casos soberbias. Mirando la Plaza del Rey desde el tramo que la une con la de Huerto de Sogueros, recorriendo la Plaza de Clavé e incluso en la misma calle del General Aranda, esta combinación de viejo y nuevo ofrece la estampa del Castellón modesto que va desapareciendo y del gran Castellón que surge.

Fuera del centro urbano también puede hallarse el contraste comparando los casi inalterables restos de los antiguos arrabales, con las bien extensas zonas del ensanche de nueva urbanización. En aquellos, apoyadas unas en otras, pequeñas casitas por lo general de dos plantas, con estrecho ventanuco en la de arriba, que desde fuera ya muestran su oscuridad total y su falta de ventilación, y las nuevas calles de las zonas de urbanización posterior a 1940 y sobre todo las de los últimos quince años, con edificios cada vez más altos, con estructuras cada día con más aberturas al exterior, con más sol y más ventilación.

Ofrecemos al lector un cuadro numérico del número de licencias de construcción de nuevos edificios y reformas concedidas por el Ayuntamiento desde el mismo año 1939. Las cifras son más aleccionadoras que cualquier comentario sobre lo que se ha construido en Castellón en estos treinta últimos años de alegre y fecunda paz. Como líneas más adelante dice muy acertadamente el arquitecto señor Rallo, en estos treinta años se ha construido en Castellón más que desde la fundación de la ciudad hasta la fecha inicial de este periodo.

Las cifras de las licencias de obras también lo testimonian, con esos 3.725 nuevos edificios y con esas más de 5.300 reformas en construcciones antiguas durante treinta años, son bien expresivas. Y lo son mucho más si pensamos que ello ha representado no sólo

Licencias de obras concedidas por el Ayuntamiento

Años	Licencias	Obras nueva planta	Obras menores y reformas	Viviendas que supone
1939	572	—	—	—
1940	583	—	—	—
1941	442	95	—	247
1942	450	103	—	247
1943	385	73	—	313
1944	320	58	—	262
1945	328	88	—	240
1946	322	92	—	230
1947	329	105	—	224
1948	344	93	—	251
1949	381	53	—	328
1950	455	103	—	352
1951	406	52	—	354
1952	517	87	—	430
1953	553	93	—	460
1954	708	104	—	604
1955	806	121	—	685
1956	861	224	—	637
1957	1.039	198	—	841
1958	916	151	—	765
1959	946	125	—	821
1960	1.212	88	1.124	—
1961	1.231	97	1.134	933
1962	1.049	128	921	1.015
1963	903	119	784	981
1964	898	210	688	2.181
1965	845	154	691	1.742
1966	860	233	627	2.454
1967	889	251	638	3.511
1968	831	182	649	1.895
1969	245	—	—	750

TOTAL: 3.725 licencias para obras de nueva planta.

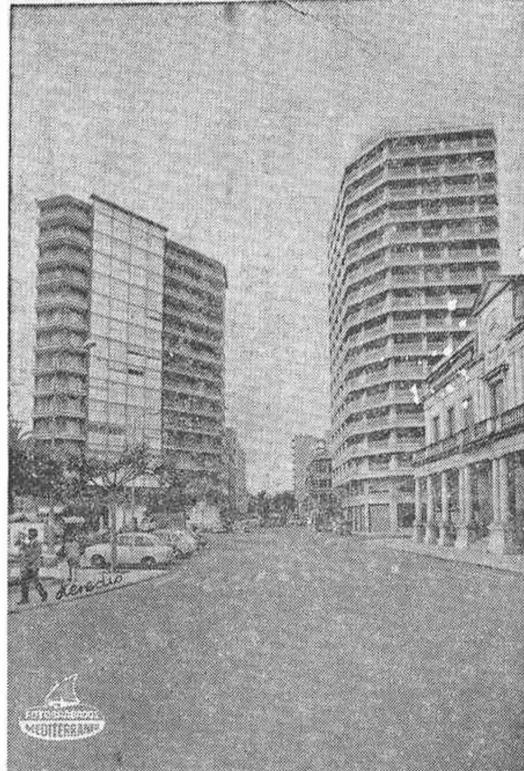
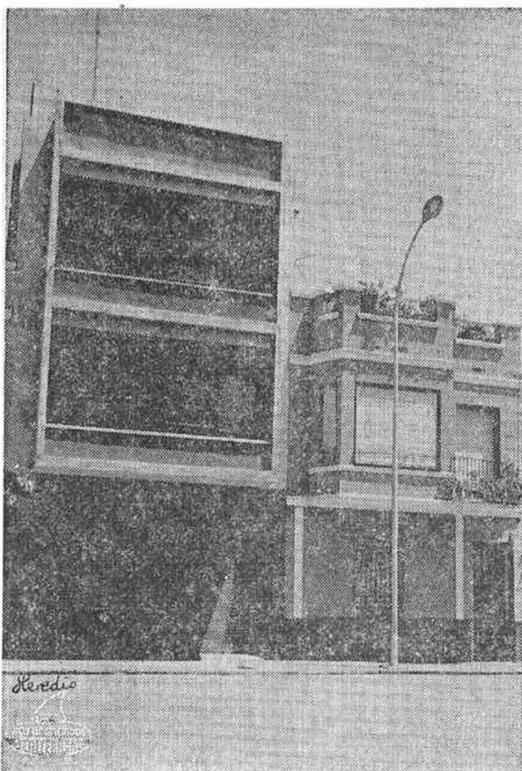
NOTA.—Las cifras del año actual, corresponden desde el 1 de enero hasta el 29 del pasado mes de mayo.

la extensión de una ciudad que llegó a 1939 muy escasamente desbordada sobre el recinto primitivo trazado en el siglo XIII, sino sobre todo la transformación profunda de la ciudad misma en su presentación urbana más representativa y también en las

condiciones de vida que más directamente la ciudad ofrece a sus vecinos.

DE TODOS MODOS, QUEDA MUCHO CASTELLÓN VIEJO

A pesar del volumen e impor-



Dos etapas de la construcción, ya dentro de los últimos treinta. La primera, con cierto molde clásico y edificio de escasa altura. La segunda, con dos de los grandes edificios de la Plaza María Agustina, representativos de la monumentalidad de los últimos años

tancia de ese nuevo Castellón que se ha construido y que vemos ante nuestros ojos, no podemos engañarnos respecto a la realidad de que en el casco antiguo de la ciudad sigan siendo muy numerosas las viejas construcciones, muchas veces ya totalmente fuera de época, tanto por su aspecto exterior como por las condiciones de habitabilidad totalmente impropias de los años en que vivimos.

Como muestreo hemos realizado

un breve recorrido por la zona que podemos señalar como más espectacularmente transformada en esta evolución urbana de Castellón, y las cifras son bien expresivas. En la Plaza de Clavé, frente a seis edificios de moderna construcción en estos seis lustros a que nos referimos, siguen invariables veinticinco viejas castas o casas de pocas plantas y antigua traza, algunas de las más viejas de la ciudad. En la Avenida del Rey, donde las construcciones modernas son el símbolo más espectacular del Castellón modernizado, los nuevos edificios suman 28, y los antiguos, algunos como el grupo que queda frente a la estatua del Rey Conquistador, se elevan a 51. En la calle Enmedio, a la que llegó tarde la piqueta renovadora, pero en la que ya ha echado por tierra muchos viejos edificios, las nuevas construcciones son en total 32, frente todavía a 82 viejos edificios. Finalmente en este recorrido de muestreo por lo más céntrico de la ciudad, en la calle Mayor, que también tardó en comenzar a transformarse pero ahora es una de las más modernizadas por la gran construcción nueva, los edificios creados en esta etapa a que nos referimos son 21, frente a los 91 que quedan más o menos sin cambios sustanciales de la vieja época.

No puede decirse que en todo

el conjunto de Castellón las proporciones entre viejo y nuevo sean las mismas, pero es indudable que frente a núcleos totalmente de construcción moderna como el que ha surgido sobre el antiguo cuartel de San Francisco y frente a calles creadas después de 1939, hay barrios todavía como si la transformación urbana de Castellón no se hubiera iniciado y viejas callejas interiores de los arrabales en las que las costumbres han cambiado totalmente pero el marco de las viviendas apenas se ha modificado. Sea como fuere los casi cuatro mil edificios de Castellón tras 1939 son todo un testimonio de

fecundidad de una época y de ambición modernizadora de una ciudad. Esperemos que lo que hasta ahora se ha hecho, con decisión e ilusiones a más alto nivel todavía, abra para nuestra capital una nueva y creadora etapa en la que si se mantiene el íntimo fermento de desarrollo, el progreso que se aumbe acabe de combinarse con una urbanización certera modificadora de lo todavía defectuoso en el interior de hoy y que al mismo tiempo aproveche en los espacios exteriores la gran profundidad de núcleos urbanizados con verdadera grandeza, con perfiles de belleza y con garantías de comodidad.

MATERIALES MONTERDE, S.L.

CONSTRUCCION-ELECTRODOMESTICOS-SANEAMIENTO EN GENERAL

ASFALTEX Impermeabilizantes

ROVILUX Placas acrílicas

SAIPLEN Tubos polietileno

SAIPOLAM Pavimento plástico

MALLAND Cementos y cales

MUBEMI Vigas y Bovedillas

BUADES Grifería

ROMI Armarios baño

KETTAL Artículos camping aluminio

MULTIMUEBLE Estanterías metálicas transformables

MAENFRA Estanterías metálicas desmontables

ALVIMA, FORLADY, FERPALA

Armarios cocina, duraluminio, Railite y metálicos

ALMACENES:

Jacinto Benavente, 13 - Telf. 21 39 66

Ronda Magdalena, 50 - Telf. 21 27 26

DESPACHO, EXPOSICION Y VENTA:

Ronda Magdalena, 50 - Telf. 21 27 26

CASTELLÓN

NO COMPRE PISOS

Con grietas en el techo, porque tienen una construcción defectuosa.

No se deje engañar. Los buenos forjados no se agrietan nunca.

Uno de los mejores y más resistentes, se construye con viguetas pretensadas huecas de cerámica

GOLIAT

porque siendo de los más económicos, es de los más resistentes y NO SE AGRIETA JAMAS.

Autorización 125-67 de la Dirección General de Arquitectura.

Fábrica: Carretera de Onda. Tel. 68 — VILLARREAL

STOMALIX-3
Triple concentrado
antiguo Elixir Estomacal

Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

ESTOMAGO e INTESTINOS
Consulte a su Médico C.P.S. n.º 473
OTROS PREPARADOS
REUMATOL-DESMOGRAMIN-TYROFREDIN-PURGATINA

Laboratorios SAIZ DE CARLOS SERRANO, 30

Como era la edificación media del viejo CASTELLÓN

FRECUENTEMENTE SOBRE UN SOLAR DE CUATRO METROS DE ANCHURA CON 20 O 25 DE PROFUNDIDAD

Las cifras son importantes, no hay duda; y en este aspecto de la construcción, como el lector puede observar, hablan bien claramente del progresivo desarrollo alcanzado por Castellón, al paso alegre de la paz. El número de licencias se han multiplicado de año en año y, con esta creciente actividad constructora, las viviendas han ido ganando en presentación y en comodidad. Se han solucionado antiguas deficiencias en muchos aspectos y, muy especialmente, en lo que se refiere al saneamiento, a la vez, que con una racional distribución, los arquitectos están obteniendo el máximo aprovechamiento del espacio disponible.

Pero sobre este tema quien mejor puede opinar es precisamente un arquitecto con dilatada actividad profesional. Y por ello, hemos acudido a D. Juan Rallo Segarra, uno de los arquitectos castellanenses con más años de ejercicio, que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas, dándonos su impresión sobre la casa media de ayer y la que rige en la actualidad.

El señor Rallo Segarra nos recibió en su despacho, sobre cuya mesa, sencilla, un plano era objeto de detenido estudio. Nuestro cuestionario fue contestado con amplitud y, como el lector puede apreciar, también con rigor y competencia. Y ya en conversación —sin más preámbulos— comenzamos por hablar de cómo era la casa clásica-media, de Castellón, hace unos años.

—“En la casa clásica media de Castellón —nos dijo D. Juan Rallo—, debía distinguirse entre la de las calles céntricas y las de los arrabales, aquellas para la clase media no laboradora y la de los arrabales para la clase agrícola; y, generalizando sobre ambos tipos de vivienda, podemos decir que, salvo raras excepciones en esta ciudad siempre se edificó sobre solares estrechos, particularmente en los arrabales, ya que así era posible la edificación con puerta trasera a la segunda calle, cosa aconsejable para las casas de labrador, porque por esta puerta entraba y salía el carro con las molestias reducidas al mínimo para los ocupantes de la vivienda. En el centro también había y hay

casas como en la calle Alloza, en la calle Enmedio, etc., que dan a dos calles, donde aunque no frecuentemente, pero también se daba la casa vivienda de algún labrador acomodado.”

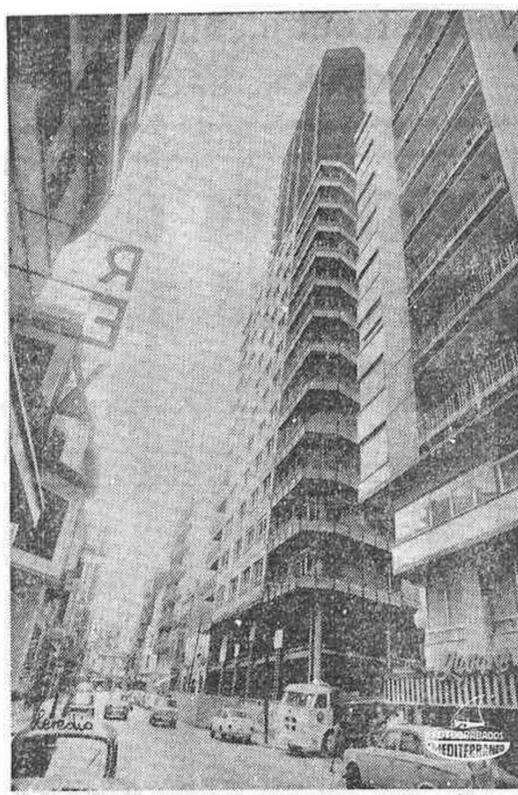
El señor Rallo nos habló, seguidamente, de cómo se distribuían estas viviendas, así como de la utilidad y servicio que prestaban cada uno de los diferentes pisos de los edificios, cuya altura, generalmente, no superaba las dos plantas.

—“En general —explica— las habitaciones de vivir estaban en la planta baja y las de dormir en los pisos, y la distribución era más o menos completa según la profundidad del solar edificado, pero siempre se solía dar la “entrada” con una profundidad de 4 a 5 metros, la escalera con su armario bajo la bóveda, el comedor y la cocina, está situada casi siempre en el mismo patio de luces o final de la casa o de separación entre las dependencias anexas para la labranza y la parte anterior propiamente dicha habitable.”

—“En cuanto al número de plantas —añade—, aunque empezaron a construirse normalmente en planta baja y piso, se fueron elevando con los años a medida que las conveniencias o necesidades de la familia aconsejaban; anecdóticamente se puede comentar que ha sido frecuente el hecho de encontrar en las reconstrucciones de casas hasta de cuatro plantas antiguas, sin cimentación alguna, con las paredes medianeras en planta baja de tierra compacta o mezclada con algunos bolos, las paredes del piso segundo ya estaban construidas (muchos años después) con mampostería y mortero de cal, grasa y las del piso tercero, construidas con paredes de ladrillo macizo y mortero de cemento portland, por lo que se daba el caso de que la resistencia de las paredes era mayor donde tenía menor carga (los últimos pisos) y menor donde mayor carga tenía (las plantas bajas), dándose visibles agrietamientos de éstas, producidos por exceso de carga, e incluso separación y ahuecamiento de las piedras bolos que constituían la pared y que no tenían el suficiente trabazón; por esta causa ha habido necesidad de practicar apeos, sustituyendo



El ayer y el hoy en nuestra ciudad. En primer plano, el edificio de antaño, y el que antaño se tenía ya por edificio de cierta importancia. Y tras él, la estructura de la nueva gran construcción. En la segunda foto, la calle General Aranda cobra ese aspecto de “Broadway” como pretenciosamente fue llamada en otros tiempos, al reunirse en ella varios cines



el material deficiente, mediante clásicos “armarios” o “cajas” no superiores a 150 m. de ancho en las paredes medianeras, por fábrica de ladrillo macizo con mortero de cemento. Ya se comprenden de estas reformas o elevaciones de los distintos pisos de la casa eran distintas unas de otras en muchos años.”

—¿A qué atribuye usted el que

se edificara sobre solares tan estrechos?

—“La justificación de que fueran las casas edificadas sobre solares estrechos, era porque interesaba el espacio y gasto mínimo con posibilidad de doble puerta, y como por otra parte se cubrían los techos a base de viguetas de madera del país, que solía ser de poca longitud, por la poca altura

de los pinos de esta comarca (de donde se sacaban las viguetas o cabirones) era normal que no se pudiese obtener una anchura superior a los cuatro metros.”

Y D. Juan Rallo Segarra, abundando en el tema, pasó a explicar algunas de las indudables ventajas que ofrecían las viejas casas de nuestra Ciudad, informándonos asimismo acerca de la for-

ma en que las familias gozaban de su vivienda.

—“Si las viviendas antiguas —nos dijo— no reunían muchas condiciones ni constructiva, ni sanitariamente, también hay que reconocer, que al construir las habitaciones de vivir en planta baja (como máximo en ésta había un dormitorio, en las casas que el solar, su profundidad, lo permitía)

y los dormitorios en el piso o los pisos, sabían eludir los inconvenientes de las humedades clásicas en las plantas bajas de esta Ciudad. Las dimensiones de los solares más normales eran de 4 metros de anchura y de 20 o 25 metros de profundidad, que si bien se edificaban totalmente en planta baja no así en los pisos, únicamente se edificaba una habitación a fachada, la caja de escalera y otra habitación en la parte posterior, que a veces por su gran tamaño, permitía la división, ventilándose un dormitorio por la caja de la escalera; en las casas de tres plantas la tercera era idéntica a la segunda y en la sala posterior que solía ser la grande es donde se secaban y guardaban las cosechas. En la parte profunda de la casa dedicada a la labranza, se solía tener la cuadra en planta baja y la pajera o “pallisa” en el piso. Y si no se tenía salida a otra calle, todos hemos visto como a diario la caballería salía y entraba por la misma entrada que las personas, atravesando la entrada, el comedor y la cocina; y todo ello con los consiguientes defectos sanitarios, afortunadamente corregidos hoy por la ley vigente, que exige entrada independiente para las caballerías y las personas.”

—En líneas generales, ¿podría habiarnos, pues, de cómo se construía años atrás?

—“Sobre estos solares estrechos, se han reconstruido casas durante algunos años a base de una vivienda por planta con un máximo de 5 plantas, con patios de luces de anchura de 1 metro o 150 y una superficie de unos 3 metros cuadrados (ya tiempo no admitidos) que dadas las características de esta zona tenían dígitos relativa luz y ventilación, componiendo viviendas de comedor, 3 o 4 dormitorios, cocina, baño y aseo. Posteriormente, ya se legisó para que tuviesen los patios de luces mayor anchura 3 x 3, pero en las casas que no era posible, por su estrechez, se autorizaba a que quedara el pasillo de un ancho de 1 metro, quedando obligadamente el resto de la anchura para patios de luces. Y actualmente las leyes vigentes, en cuanto a las di-

Pasa a la pág. 14



NUEVA INDUSTRIAL LADRILLERA, S. L.

Fabricación exclusiva de «Cara-Vistas»
para fachadas y Decoración interior.
VARIADA GAMA DE COLORES

OFICINAS EN CASTELLÓN

Enmedio, 24-4.

Teléfs. 22 39 56 y 22 11 27

FABRICA:

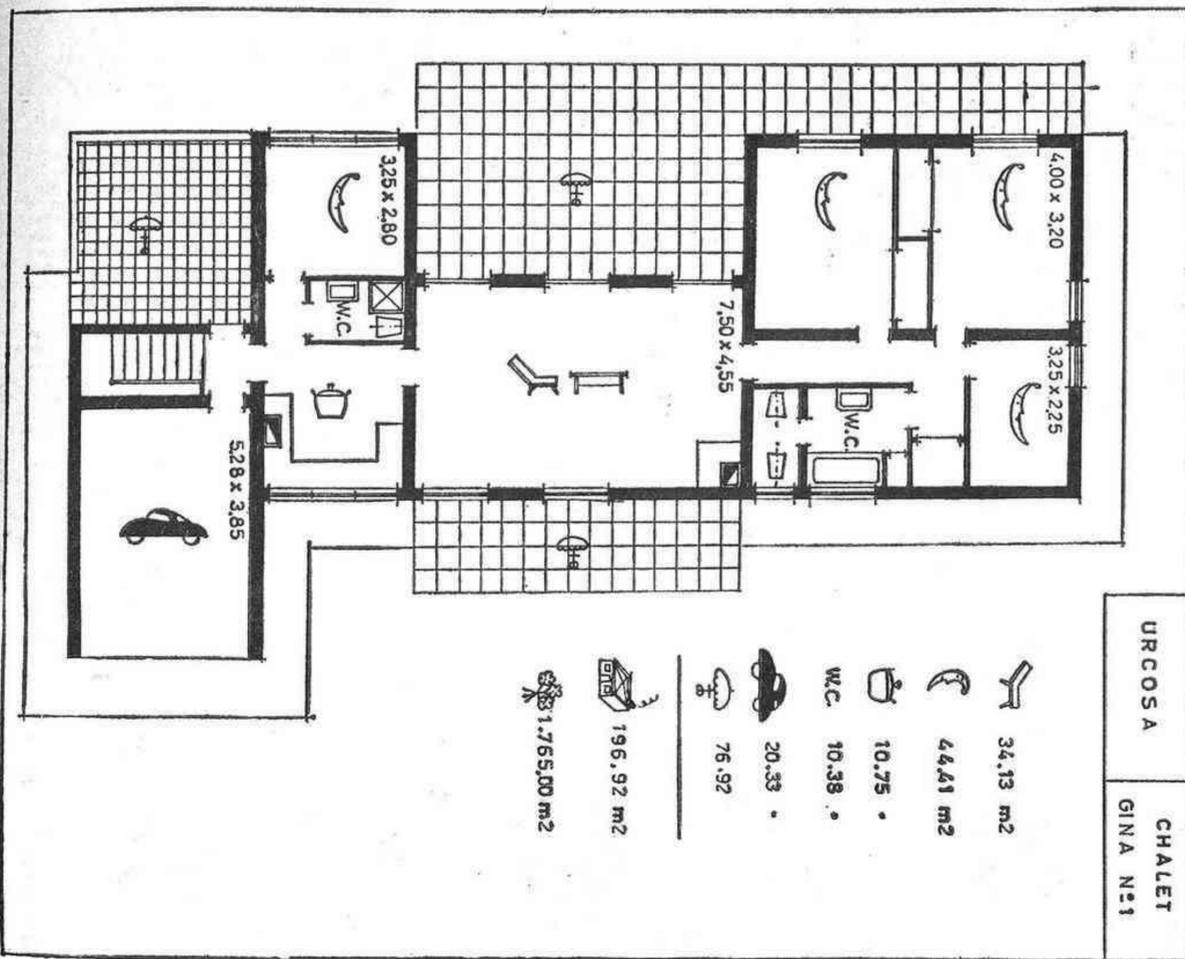
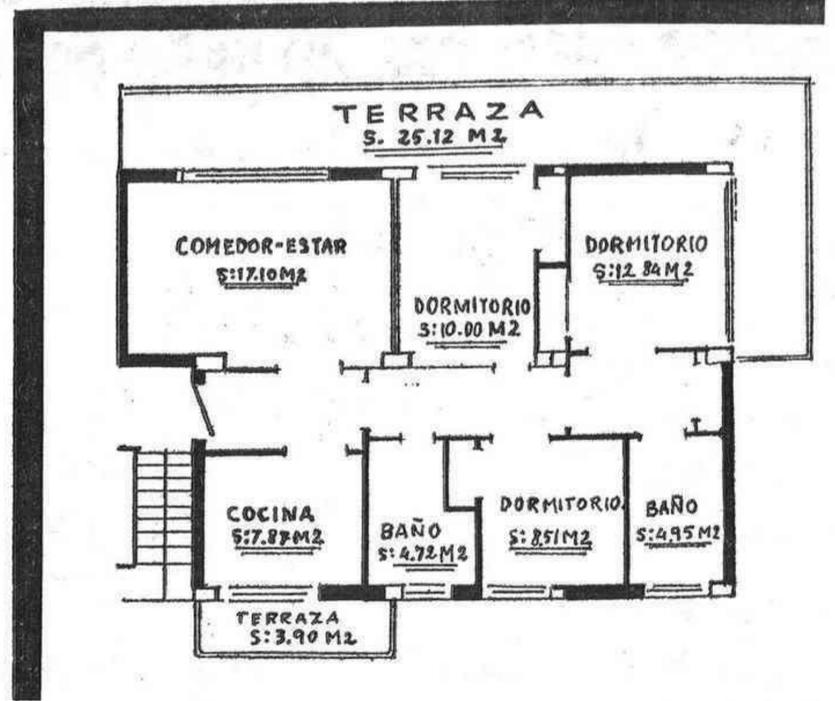
Ctra. Almazora - Burriana

URBANIZADORA COSTA DE AZAHAR, S.A.

"URCOSA"

Edificio Acacia, 201
Playa del Pinar - Teléfono 22 25 65

Venta de Pisos
Apartamentos
Bungalows
Villas
Parcelas



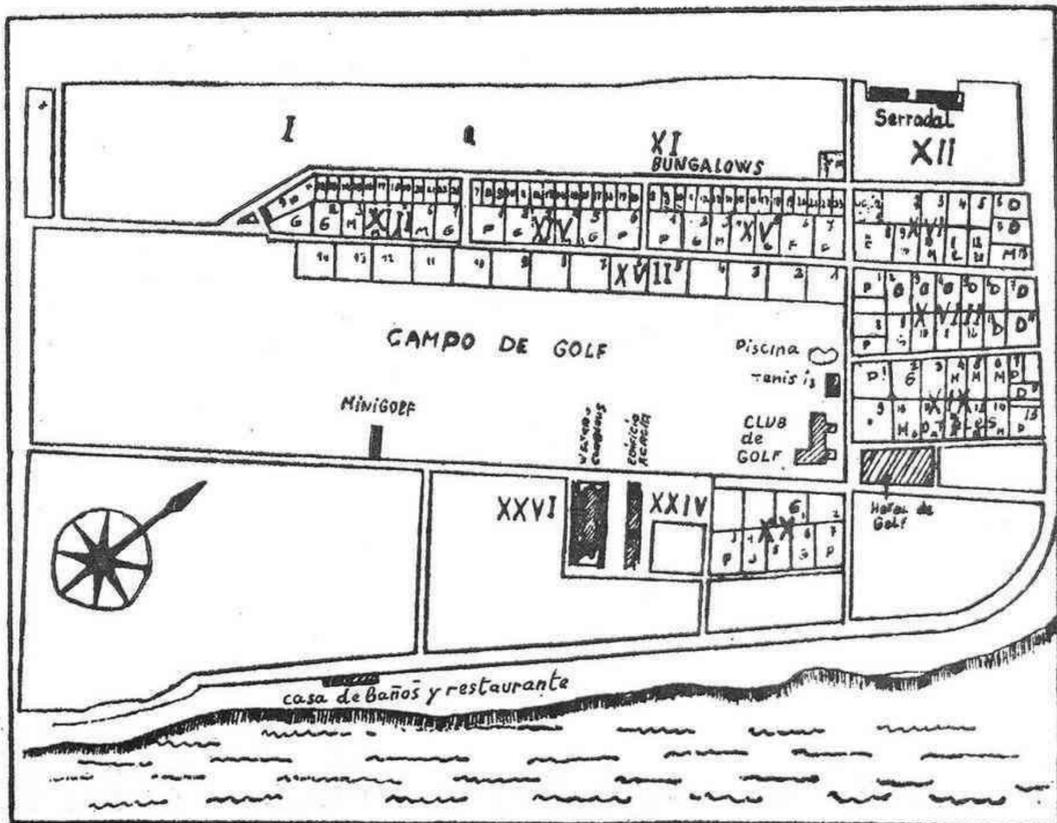
(Villa Gina n.º 1 a 50 m. playa)

URCOSA

Ofrece sus nuevas edificaciones de:
Apartamentos Serradales
terminación, agosto 1969
superficie 117 m²

Bungalows

terminación, noviembre 1969
Superficie 105 m²
Parcela 450



GOLF . MINI GOLF . TENIS . PISCINA . NIGHT-CLUB . PLAYA - CASA DE BAÑOS .-

El solar antiguo ha quedado sin posibilidad en las modernas construcciones, con un patio de luces de 3 x 3 metros como mínimo

Se han superado muchos defectos de la vivienda antigua

Viene de la pág. 12

mensiones de patios, hacen que los solares estrechos por sí solos tengan pocas posibilidades de aprovechamiento, por lo que es tendencia general el agrupar dos, tres o más solares, para reedificar en ellos con la nueva construcción, que con sus medios de hormigón armado, hierro laminado, aluminio, etc., permite esa construcción moderna más airyente, más refinada, y más acondicionada; pero, desde luego, muchísimo más cara, ya que se parte de una carga en la adquisición de solares, que queda reflejada en el coste de la vivienda resultante, soportable hoy cuando el nivel de vida ha subido por fortuna enormemente, debido a causas varias que nos apartarían del tema a tratar. No se debe acabar estas explicaciones sin mencionar la ubicación en las calles Caballeros, Enmedio, Plaza de la Paz, Cardona Vives, Enseñanza y otras de un buen número de fincas urbanas, con distribución muy completa y amplia, lamentando que algunas de ellas no estén también conservadas como sería de desear, si bien comprendiendo que su época de construcción queda lejana, como quedan lejanas las condiciones de vida de entonces comparadas con las actuales."

—Para terminar con el tema de las casas antiguas de nuestro Castellón, ¿cuáles son los defectos que usted señalaría, en estas viviendas?

—"En general el principal defecto que se encuentra en las casas antiguas es la escasez de luz y ventilación, sobre todo en las habitaciones de la planta baja y que el comedor era casi siempre habitación de paso, costumbre ésta que empieza a desbarrarse afortunadamente siempre que se puede."

—"Se podrían hacer muchas más consideraciones, sobre las viviendas anteriores a nuestra generación, pero las reseñadas son las que consideramos más importantes", añadió nuestro interlocutor.

COMO ES LA VIVIENDA DE HOY

Y tras hablar de la vivienda en el Castellón del ayer, pasamos a plantear el tema de las edificaciones actuales. También sobre ellas,

D. Juan Rallo nos expuso algunas consideraciones del mayor interés, esbozando a grandes rasgos las notas más sobresalientes en las viviendas de nuestros días.

—"Algunas consideraciones, sobre la edificación actual, pueden derivarse del planteo de las nuevas condiciones de habitabilidad, exigidas en la redacción de los proyectos; la existencia del patio de luces de 3 x 3 metros como dimensiones mínimas hace que el solar típico de la época pasada de 4 metros de ancho, quede sin demanda para la construcción y

únicamente cuando existe la posibilidad de agrupar dos o más, es cuando empieza a tener posibilidades de edificarse con aprovechamiento integral, máxime cuando se proyecta, para economizar, con un portal, una escalera, un ascensor, para dos viviendas o más por planta, ya se comprende que la construcción actual es varia en cuanto a su distribución, desde casa con dos dormitorios hasta casas con seis y más habitaciones y que depende, esto de las necesidades del ocupante; los servicios sanitarios de la vi-

vienda han mejorado mucho en el transcurso de esta generación y puede afirmarse que si antes era rara la vivienda que tenía dos baños o un baño y un aseo, hoy es raro todo lo contrario; generalmente antes solía tener la vivienda un solo cuarto de aseo, hoy como norma mínima se construye con un baño más un aseo por vivienda, siendo esto una necesidad, a juzgar por las exigencias del que construye y del público que habita las viviendas."

—"En las cocinas —añadió el señor Rallo Segarra— los materiales

de construcción hoy existentes, permiten acompañados por los combustibles que actualmente se usan, la realización de cocinas que dan una sensación de limpieza y bienestar difícilmente imaginables, hace solo treinta años; aparte el material de electrodomésticos como plementa hoy la casa media que queda por tanto muy superior a la casa de tipo elevado de los años 30, en condiciones de confort y de vida."

—Aparte estas consideraciones, en su opinión, ¿qué otras ventajas ofrecen las nuevas viviendas?

—"Como quiera que se ha ido construyendo mucho, después del año 40, ha habido necesidad de nuevos solares en la zona del ensanche que han tenido una anchura mínima de 8 metros (excepción han sido algunos de sólo 6 metros); y por tanto, con mayor anchura, se ha dado facilidades a la construcción, si bien, dadas las características de las fincas parceladas todas ellas de pequeñas dimensiones, no ha sido posible el promover una construcción con manzanas abiertas o al menos de patios

interiores que hubiera sido lo ideal. Pero no obstante, hay que reconocer que, las viviendas construidas hasta la fecha, han superado en número a las construidas en total anteriormente desde su fundación, como fácilmente puede comprobarse por la población más que doblada, que habita actualmente en esta Ciudad, sobre la que habitaba el año antes referido, reuniendo todas ellas en general muchas más condiciones constructivas, estéticas, y sanitarias que las anteriores sin olvidar que ya empieza a ser aconsejable la construcción en la casa media, con elementos como la calefacción, la antenna colectiva, telefonía interior e incluso la refrigeración que aunque se eleve el nivel de vida, también hay que reconocer queda de uso cómodo para los económicamente tirando a fuertes."

Finalmente, nuestro interlocutor, con la misma claridad, terminó sus manifestaciones refiriéndose a la modernización y embellecimiento que, con las nuevas construcciones, ha experimentado nuestra ciudad.

—En resumen —concluyó—, que a pesar de no ser ideales unas normas constructivas únicas para toda la Nación (cada zona tiene unas características diferentes de sol, de luz, de temperatura etc.) y de la falta de condiciones en general de los solares de esta capital, se ha realizado en estos últimos años una inmensa labor de mejora de acondicionamiento y de embellecimiento, supliendo con nuevos edificios las plazas, avenidas y calles de esta población, aun a pesar de haberse excedido dadas las dimensiones de las calles, en la altura de algunos edificios. Es de esperar pues, que cuando se proyecte sobre los solares resultantes del nuevo polígono de Rafalafena y se construya sobre el mismo unas construcciones modernas y con arreglo a unas normas estudiadas, pueda con seguridad el mejor aspecto en la ampliación y modernización de nuestra Ciudad, ya que presentará un aspecto de construcciones homogéneas, en cuanto a características y alturas que desgraciadamente hoy no vemos por ninguna parte."

—Ni que decir tiene que agradeceremos muy sinceramente la amabilidad de D. Juan Rallo Segarra, que al responder a nuestro cuestionario, nos ha deparado tan interesantes manifestaciones.

España tiene 36 ciudades con más de 100.000 habitantes

Hospitalet ha registrado el crecimiento más espectacular

Es probable que para 1970 Sevilla sea la tercera ciudad de España

U NO de los problemas más preocupantes del mundo de hoy, lo constituye la población y su manera de desarrollarse, concentrada en grandes ciudades.

La concentración de la población en determinados núcleos ha dado lugar a graves dificultades, presidiadas por la escasez de viviendas y otras de no escasa importancia, como falta de escuelas, chabolismo, comunicaciones urbanas, etc., que son objeto de estudio para demógrafos, sociólogos, urbanistas, etc. y toda la inmensa pléyade de especialistas que requieren los complejos servicios de las grandes poblaciones.

El Instituto Internacional de Estadística, en su "Anuario de las Grandes Ciudades", recoge esta amplia información sobre estas aglomeraciones urbanas, considerando como tales, las ciudades con población superior a los 100.000 habitantes y situadas en Europa junto con las de los demás continentes, pero que por reunir distintas características, este límite es superior y oscila alrededor de los 750.000 habitantes.

Según la citada publicación, hay

en Europa 285 ciudades de las mencionadas características, 65 en América, 40 en Asia, 15 en África y 3 en Oceanía.

España no es ajena, como resulta lógico, al fenómeno de concentración urbana, poseyendo, según el Instituto Nacional de Estadística y con fecha de 1967, 36 ciudades de más de 100.000 habitantes.

Dichas ciudades son las siguientes en orden de mayor a menor: Madrid: 2.949.801, Barcelona: 1.738.498, Valencia: 613.997, Sevilla: 610.389, Zaragoza: 429.696, Bilbao: 393.425, Málaga: 340.554, Murcia: 263.250, Las Palmas: 254.751, Córdoba: 224.916, Hospitalet: 206.512, Palma de Mallorca: 203.929, Valladolid: 203.011, Coruña: 191.539, Vigo: 186.461, Santa Cruz de Tenerife: 174.992, Granada: 167.823, San Sebastián: 160.157, Alicante: 158.625, Gijón: 148.787, Jerez de la Frontera: 147.633, Sabadell: 145.979, Cartagena: 144.316, Santander: 140.350, Oviedo: 140.163, Badalona: 139.223, Cádiz: 135.417, Pamplona: 133.598, Tarrasa: 127.814, Vitoria: 117.540, Salamanca: 117.208, Baracaldo: 110.516, Burgos: 104.034, Almería: 102.711, Badajoz: 102.072 y Elche: 101.028.

En estas 36 ciudades con población superior a los 100.000 habitantes puede verse que 8 (Hospitalet, Vigo, Gijón, Jerez, Sabadell, Cartagena, Badalona, Tarrasa y Baracaldo) no son capitales de provincia y sin embargo tienen una población superior a muchas de ellas. Algunas de estas ciudades como Hospitalet, ocupan un lugar importante dentro de las poblaciones españolas y otras, como Jerez, Gijón y Vigo, tienen una población superior a la capital de la que dependen administrativamente.

Puede verse también que con relación a la población total de España en 1967, 33.294.749 habitantes, la suma de los que integran estas 36 ciudades, 11.632.715, constituye ya el 35 por ciento de la población total española.

Geográficamente solo 8 de estas 36 ciudades radican en el interior: Badajoz, Burgos, Córdoba, Granada, Pamplona, Salamanca, Valladolid y Zaragoza, sin contar Madrid, que como capital de la nación es un caso especial, situándose las demás en la periferia, bien en las costas o sus proximidades o en las provincias insulares.

CIUDADES MILLONARIAS

Madrid y Barcelona son las únicas urbes millonarias, la segunda rodeada además de un cinturón de grandes ciudades, Hospitalet y Badalona prácticamente unidas a ella y en las proximidades, Tarrasa y Sabadell, con un conjunto total de más de medio millón de habitantes.

En cuanto a la evolución histórica de nuestra población de grandes urbes, puede estudiarse con los Censos de Población, que cada 10 años emprende el Instituto Nacional de Estadística.

En 1900, recién comenzado el siglo, solo había en España 6 ciudades con población superior a los cien millones de habitantes: Barcelona, Madrid, Málaga, Murcia, Sevilla y Valencia.

Cincuenta años después, estas ciudades se habían elevado a 23: Alicante, Barcelona, Cádiz, Jerez de la Frontera, Coruña, San Sebastián, Málaga, Murcia, Cartagena, Gijón, Oviedo, Vigo, Santander, Sevilla, Valencia, Bilbao, Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Córdoba, Granada, Valladolid, Zaragoza y Madrid.

Es decir, puede observarse que el

crecimiento de nuestra población urbana por antonomasia, se ha cen trado fundamentalmente sobre la periferia e islas, salvo determinados núcleos aislados del interior.

Hay que destacar el crecimiento espectacular de Hospitalet que en 1900 solo tenía 4.948 habitantes y en el último censo de 1960, 122.613, para pasar siete años después a los 206.512, que hemos mencionado.

Así mismo, Sevilla, que tradicionalmente ocupaba el cuarto lugar en cuanto a población, detrás de Valencia, últimamente acorta las distancias con una diferencia en 1967 de sólo 62.766 habitantes, todavía a favor de Valencia, pero que en el próximo censo de 1970 puede desaparecer.

Otra novedad es la superación de Gijón a la vieja capital del Principado, hecho que no había sucedido en censos anteriores.

No cabe duda que el inmediato censo de Población, que ha de llevarse a cabo el próximo año, deparará sorpresas, porque la población como colectivo humano es algo vivo y cambiante, aunque ya ha yamos intuido en que directrices va a moverse.

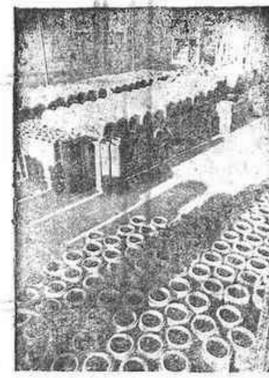
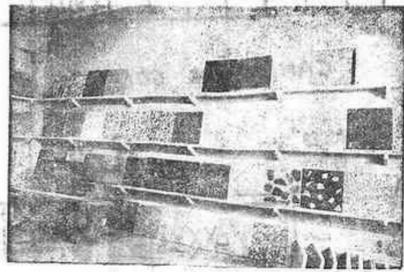
PYRESA

Prefabricados

DERCA

productos de primera calidad
 FACTORIAS Y OFICINAS:
 Purísima, 115 - Tel. 17 - Almazora

- Tuberías vibradas y centrifugadas
- Tuberías de presión para riego
- Viguetas pretensadas
- Bovadillas aligeradas
- Mármoles artificiales
- Tubo Poroso Dercadren



- Bordillos - Rigolas
- Marcos - Ventanales
- Pavimentos hidráulicos puidos en obra
- Pavimento Terrazo
- Otros elementos para la Construcción

SOLICITE PRESUPUESTOS CONSULTE PRECIOS PRODUCTOS DE CALIDAD

DERIVADOS DEL CEMENTO Y AGLOMERADOS, S. A.

Purísima, 115 - Teléfono 17 - ALMAZORA

Muchos inconvenientes y ninguna ventaja en las antiguas viviendas castellonenses

Dos matrimonios que habitaron en ellas, enumeran los motivos por los que prefieren la moderna vivienda que hoy disfrutan

Es evidente que las nuevas construcciones han tenido una repercusión directa en la vivienda, dando al hogar una mejor presentación y, por supuesto, mayores comodidades en todos los aspectos. Todavía son muchos los castellonenses que ocupan las viejas casas, de dos a lo sumo tres plantas, estrechas y alargadas, húmedas en sus paredes y oscuras en gran parte. Pero, cada vez más, las familias prefieren los nuevos pisos, abiertos a la luz y al sol, con una distribución más racional del solar, y sin duda mucho más confortables.

Sobre las viejas y las nuevas viviendas nos hablan dos matrimonios jóvenes, que han conocido ambos tipos de casa. En sus opiniones, se refleja claramente las ventajas y problemas que plantean cada uno. Impresiones que, sin duda, pueden reafirmar también muchos castellonenses y, con especial matiz, las amas de casa que, al fin y al cabo, son las más directamente afectadas por las condiciones del hogar.

todo cuando alguno de sus miembros se encuentra enfermo". Pero los señores Gil-Montolio hoy, como apuntamos, viven cómodamente en un piso moderno, lleno de luz, con un amplio balcón lleno de flores. Un piso de cuatro habitaciones, comedor, amplia cocina, dos terrazas, baño y otros servicios.

—“Esta es una vivienda —nos dijo el señor Gil Muñoz— que está muy bien distribuida, ya que apenas si tiene pasillo, y todas las habitaciones son exteriores. Esto es muy importante, porque la ventilación y la luz natural es lo mejor”. —“Las ventajas sobre esas otras viviendas, que se construían hace

unos años, son muchísimas, sobre todo para el ama de casa, cuyas tareas de limpieza, por otra parte, se han simplificado también muchísimo. No es lo mismo limpiar unas habitaciones, un pequeño pasillo y demás, que hacer lo mismo con dos o tres plantas, que era lo que tenían las casas de antes”.

—“Muchísimas; tantas que solamente se pueden comprender cuando se cambia de una casa vieja a otra moderna. En aquel piso solamente tenía luz natural la habitación de la fachada, la única con balcón a la calle; en el resto, todo era oscuridad... Nada más entrar en casa, lo primero que hacíamos era encender la luz eléctrica. ¡Y qué decir de aquel pasillo largo, estrecho, oscuro”.

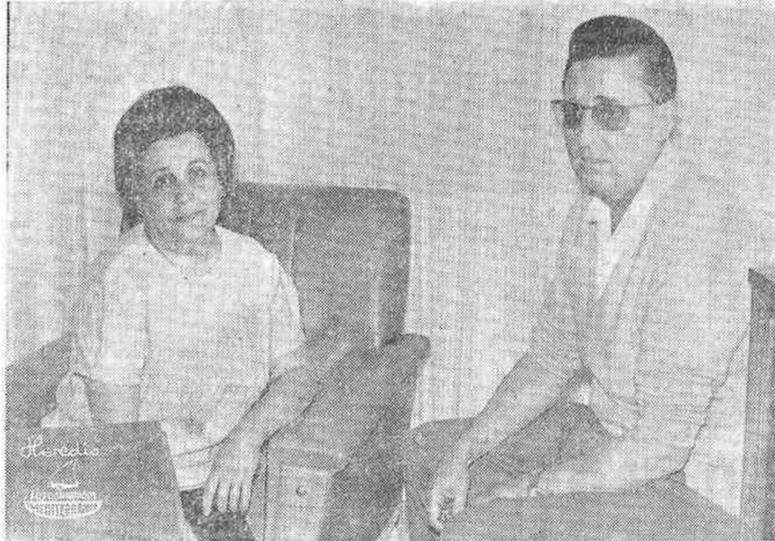
—“Ahora —añade—, en cambio, la vivienda es más acogedora, también más reducida y mucho mejor distribuida, por lo que su capacidad es bastante más grande. Ello hace que la vivienda sea más cómoda. También, por el hecho de que todas las habitaciones dan al exterior, la casa siempre está llena de luz y, ahora por la tarde, con mucho sol”.

La señora de Trilles nos habló también del problema que, en las plantas bajas de Castellón, constituye la humedad. Este es un punto, sin duda en el que coincidirían las opiniones de todos los castellonenses que, en algún periodo de su vida, han habitado los bajos de las viejas casas de nuestra ciudad.

—“En muchas de esas casas —nos dijo D. Vicente Trilles Bernat—, donde todavía viven muchas familias, no existe cuarto de baño y, por supuesto, hay muchas deficiencias en el aspecto sanitario. Este es un problema que, en mi opinión, se debiera afrontar y ver la forma de resolverlo”.

—En definitiva, de las muchas

LUZ Y VENTILACION



En una de las nuevas viviendas de la calle Maestro Ripollés, en un bloque de unas ocho alturas, de reciente construcción, mantuvimos un cambio de impresiones con el matrimonio formado por D. Fructuoso Gil Muñoz, barman de profesión, y Dña. Mercedes Montolio Perfecto. Es el suyo un hogar todavía muy joven. Ellos constituyen una familia que comienza a dar sus primeros pasos en la vida conyugal. Cada sala, cada mueble, cada detalle decorativo, lleva el sello de una ilusión, y todo cuanto nos rodea tiene un significado muy especial para el joven matrimonio.

Responde a nuestras preguntas el ama de casa...

—¿Usted conoce ese tipo de casas antiguas de Castellón?

—“Antes de casarme, vivía en una de ellas. Sí, las conozco bastante bien”.

—¿Podría señalar nos qué ventajas y qué inconvenientes presentaban?

—“Las ventajas son muy pocas, como no sea el ocupar una misma familia todo el edificio, sin problemas vecinales. Pero esto, frente a los muchos inconvenientes, es bien poco”.

—“Mire —explica con seguridad—,

son unas casas muy oscuras, estrechas y más bien hondas. Sólo entra la luz por un balcón, el de las habitaciones delanteras. El resto de la vivienda, es interior, y por tanto no tienen ni luz, ni tampoco la debida ventilación”.

—¿Recuerda la distribución de la vivienda?

—“Es muy mala. En la planta baja es donde se encuentra el comedor, recibidor, cocina y otras estancias, quedando las habitaciones en la primera planta. Esto, de por sí, ya representa una gran incomodidad para toda la familia, sobre

El matrimonio formado por D. Vicente Trilles Bernat y Dña. Gene Ahicart Cabedo, reside en una moderna vivienda, recién construida, de la calle Benasal. El piso, por tanto, se encuentra en esa moderna barriada situada junto a la Iglesia Parroquial de San Francisco. Antes, hace no muchos meses, los señores de Trilles vivían en un piso situado en la calle Sanahuja.

—“Desde luego, puede escribir que, de todas, todas, preferimos esta vivienda”, nos dijo la señora de la casa cuando le planteamos el tema de nuestra entrevista.

—¿Por qué? ¿Qué diferencias sustanciales encuentra entre ésta y su anterior vivienda?

ESTRUCTURAS METALICAS VIANCA, S. L.

Carretera de Guadalajara Km. 31,600.-Tfno. 2930868
ALCALA DE HENARES (MADRID)
Rpte. en Castellón.- V. Beltrán, Ava. C. Costa N.º 22-A. Tel. 212132

CONSTRUCCIONES

JOSE M. LLOP BALADA

MAGNIFICAS VIVIENDAS DE TIPO ECONOMICO EN LA AMPLIACION DEL GRUPO SAN RAFAEL

PRECIO

90.000'- PTAS.

más préstamo complementario



Fachada del nuevo edificio de la Plaza Pedro Cornel (Frente al nuevo Ayuntamiento)

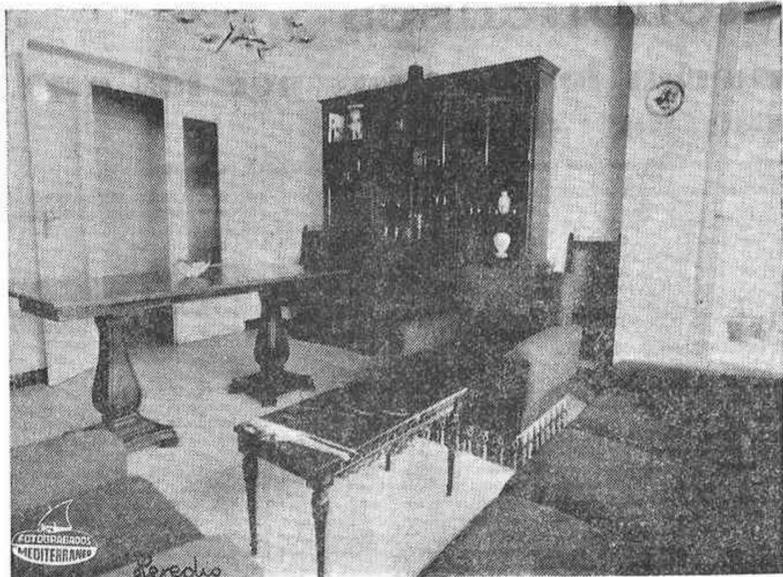
Informes y Ventas:

BATALLA DE BAILEN, 1
TELEFONO 459

ALMAZORA



Muchos inconvenientes y ninguna ventaja



A la nueva construcción, a la nueva vivienda habitual en nuestra ciudad, corresponde un aumento en el confort y una decoración y mobiliario que hacen cada día más acogedoras y dignas las viviendas castellonenses

Viene de la anterior

ventajas que han encontrado en esta su nueva vivienda, ¿cuál destacarían sobre todas?

—“La luz, la ventilación, el sol”.

Abrió las ventanas, de par en par, después de muchos años de no poder hacerlo, uno piensa que debería ser, sin duda, algo realmente asom-

broso... Hace unos meses, esta familia solamente podía abrir las puertas de un balcón; hoy, son muchas las puertas abiertas a la luz del día y al sol de la tarde...

GASOLINERA RIU-SEC

PARTICIPA AL PUBLICO LA INAUGURACION DE SUS SERVICIOS

Ctra. ALCORA

(Junto Campo Fútbol Bovalar)

CASTELLON

L I M A C

Materiales de Construcción, S.L.

PASEO RIBALTA, 30 - TELS. 212169 - 214906 CASTELLON

PORTLAND ARTIFICIAL RAFF

SUPERCEMENTO RIGAS

FABRICA DE BOVEDILLAS DE AGLOMERADO CERAMICO

VIGUETAS

Freussi

FIBROCEMENTOS

Sizarrita

VENTANALES DE HORMIGON SAS

BLOQUES HORMIGON LIGERO

TONG

SANEAMIENTO

Roca

GRES - PORCELANA

Sangra SA

EL AMOR A LA CIUDAD

Por JAIME NOS RUIZ

LA ciudad, como todo lo vivo, tiene matices cambiantes, colores y sabores que se renuevan, que nos incitan, que alegran el espíritu cuando los percibimos como algo nuestro.

Porque hay muchas maneras de vivir en las ciudades, aunque solo una sea la verdadera vida en ellas: amándolas saboreándolas, procurando entender ese algo más allá de lo material que en ella aletea.

Hay quienes viven media vida, o la vida entera, en una ciudad, y no la comprenden, ni la valoran, ni saben apreciar ninguna de sus cosas. Siendo vecinos, parecen transeúntes. Y van por las calles ajenas a lo que cada una de ellas pueda ser, a lo que pueda cambiar, a lo que puede ofrecer. No les importa en qué ciudad viven ni que es o será de la ciudad en que viven. Otros, en cambio, casi no comprenden su vida fuera de esa ciudad en que nacieron o en la que arraigaron, todos cuyos sectores y todos cuyos matices les son familiares, entrañables, casi necesarios.

Quiénes así viven en su ciudad, gozan mucho más de ella. Pasearla, recorrerla, contemplarla que en ella permanece a pesar de los cambios o lo que cambia cada día no obstante su aparente permanencia, es uno de los suaves placeres que la existencia guarda todavía para las gentes sencillas. Y descubrir en un momento cualquier matiz distinto que surge al paso en la evolución constante de las cosas, les reanima como un panorama totalmente nuevo ante los ojos. Seguir, contemplar el simple ciclo rotatorio de la línea divisoria del sol y la sombra en las calles a una hora en las distintas estaciones, hace sonar en estos ánimos amorosos observadores de su ciudad como el aviso de que el tiempo pasa, de que un nuevo momento de la existencia ha llegado. La distinta luminosidad del ambiente en una u otra época del año, da al corazón de quienes

con ese amor siguen el invierno y el verano de su ciudad, plenitud de ardor o triste laxitud.

Alguien podría pensar que quienes aman a su ciudad así, quienes gozan de ella sencilla y llanamente, viviéndola, contemplándola, yendo por ella como por el propio hogar, serán incapaces de amar y comprender, de vivir con gusto y agrado las bellezas y valores de otras ciudades. Gran error. Nos parece que, por el contrario, son quienes más aman a su propia ciudad, los más capacitados para amar a las otras. Tal vez el amor a la ciudad sea un amor particular, saboreado en general por quienes son capaces de saborearlo en particular; como otros amores. Pero es el caso que quien ama a su ciudad, aunque se encuentre en ella como ninguna y desea volver, goza de visitar, de conocer y entranarse en ciudades diferentes, a las que sabe ligarse con lazos que acierta a crear en su sentimiento, en su recuerdo. Los transeúntes en su propia ciudad pueden ser grandes viajeros y conocer mil ciudades distintas recordándolas y apreciar lo que cada una le ofrece, pero tampoco sentirá amor ni acabará de entrar en el espíritu de las demás ciudades como no ha entrado en el de la suya. Por el contrario, el que se adentró en ese impalpable modo de ser de su ciudad y se identificó con él, fácilmente percibe en las otras ciudades reflejos de su ser, y los aprecia y estima con no menor amor.

Hay almas, o tal vez sean cuerpos viajeros, gentes que gustan de ir y venir; y que pudiendo darse el gusto, viajan y recorren todo el mundo. Gentes que, a veces, saben mucho de ese mundo que recorren y recuerdan monumentos y detalles de las ciudades por las que han pasado o en las que han estado. Pero no las aman, no se han metido en algo sustancial de ellas, no han saboreado “in situ” o en el recuerdo esos matices capaces de atarles con sentimiento de amor a aquella ciudad. Otros, en cambio, han recorrido más o menos distancias y estado en más o menos lugares, pero de cada uno conservan un eco en el alma y para cada uno guardan un amor como el que dedican a su propia y amada ciudad. Estuvieron tal vez poco aquí o allá, quizá no puedan recitar ningún itinerario monumental ni histórico, pintoresco o turístico, pero en cambio se detuvieron a escuchar las palpaciones de una Plaza, de un rincón, de una calle, y de las gentes que en ellas vivían.

Todos los días veremos en nuestra ciudad y en las ciudades en que podamos estar personas de estas dos clases. Personas que viven en la ciudad y con ella, personas que nos da la sensación de que se sienten dentro de algo vivo y con vida propia en la mera acción de salir a la calle y abrir los ojos a un paisaje que el amor hace familiar. Y personas que, simplemente, encuadran su existencia dentro de un marco urbano, sin arraigar el espíritu a él con una inclinación amorosa para esa totalidad de matices que cada

día se abre en cascada para tentarnos de una vez a amar esto que hoy gravita inexorable-

mente sobre el hombre y que solo con amor podremos humanizar de verdad.

La preocupación de los precios

EL Instituto Nacional de Estadística y la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes acaban de dar a conocer conjuntamente los datos relativos a la evolución de los precios al por mayor e índice del coste de vida, en el mes de abril del presente año. Esta evolución muestra una tendencia inequívocamente alcista.

En ese mes, se ha comprobado un aumento del 1,19 por 100 con respecto al de marzo, según la citada fuente. Vuelve a ser por tanto motivo de inquietud el hecho de la subida en los niveles de precios, sobre todo de los precios de los artículos de primera necesidad, que son los que más palmariamente dejan sentir su incidencia en la estructura del consumo español, con cerca de un 50 por 100 del total del mismo.

Resulta cierto que los aumentos experimentados en el mes de abril de este año —del 1,19 por 100 como se ha dicho antes— son inferiores a los experimentados durante idéntico período del año anterior que fue del 2,2 por 100, aunque no por eso no se haya de expresar los naturales temores ante la mecánica de los hechos.

Estos temores se fundamentan en una doble serie de causas: de un lado, porque las medidas adoptadas por el Gobierno para controlar los precios pueden ser

próximamente rebasadas y porque desde 1963 el índice general del coste de vida ha experimentado un aumento de un 44 por 100.

Es buen momento para tomar el pulso al conjunto de nuestra economía, examinar muy de cerca las señales de alerta conectadas con la marcha de las magnitudes económicas, analizarlas conjuntamente y por separado, e inspeccionar el comportamiento del sistema en el presente y de cara a los próximos tiempos. Habrá de tratarse por todos los medios que los precios se encaucen dentro de la política general marcada por las autoridades económicas y de frenar de la forma más resuelta aquellas alzas que no se justifiquen y que no respondan a los límites de tolerancia previamente delimitados.

Desde una posición económica las alzas de precios implican a corto plazo un desequilibrio en el mutuo acondicionamiento de los factores en juego, desfase que frustra las mejores intenciones programadas, originándose desde ángulos sociales una regresiva distribución de la Renta Nacional y una desmejora del nivel de vida de las masas laborales. Porque no ha de olvidarse en ningún momento que estas subidas se proyectan de la forma más clara y contundente sobre los ingresos salariales.

EN EL GRAO

Avd. Puerto challán a Calle Canarias (frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS. CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- ORIENTACION INMEJORABLE.
- ESTRUCTURA METALICA.
- CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.
- CARPINTERIA INTERIOR MADERA DE EMBERO.
- ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA.
- ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.
- TALLA EN TODA LA VIVIENDA.
- AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.
- SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.
- INSTALACION PARA CALOR NEGRO.
- ANTENA COLECTIVA.
- TELEFONIA INTERIOR.
- ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.
- ZAGUAN GRAN DECORACION.
- ESCALERA DE MARMOL.
- PINTURA AL PASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.
- CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.
- SOLIDOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.
- ACABADO DE CALIDAD.

LLAVES EN MANO
VERLOS TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS SABADOS POR LA TARDE
¡AH! Y, NO LO OLVIDE, 100 MESES PARA PAGAR.

Edificio «ROYAL»

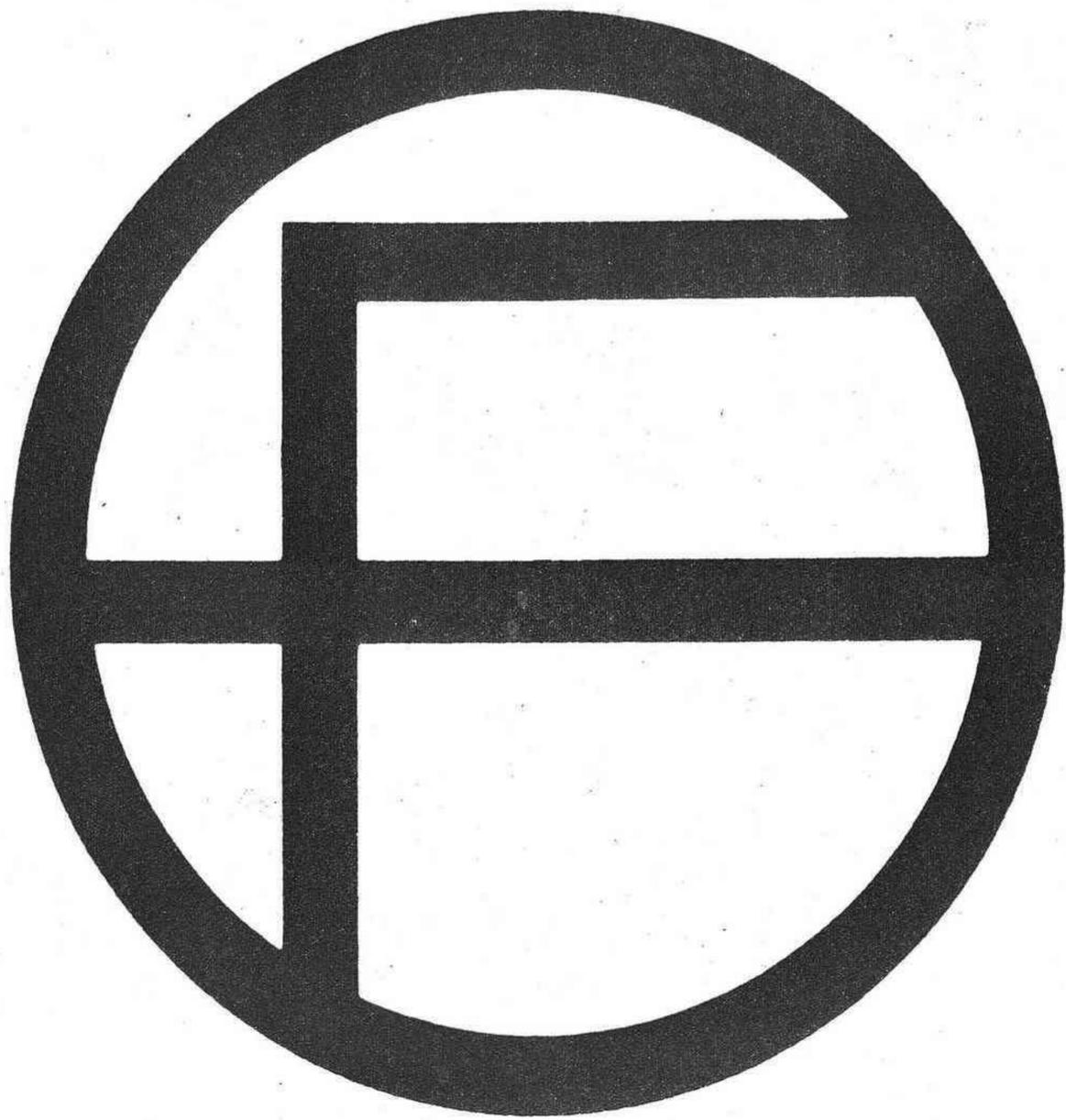
C/. ENMEDIO

CASTELLON

VENTA DE PISOS DE LUJO
DESPACHOS COMERCIALES
Y UN BAJO COMERCIAL

INFORMES:

SR. PASCUAL — TELF. 22-62-97 — VALENCIA



CEMENTOS

FERROLAND, S. A.

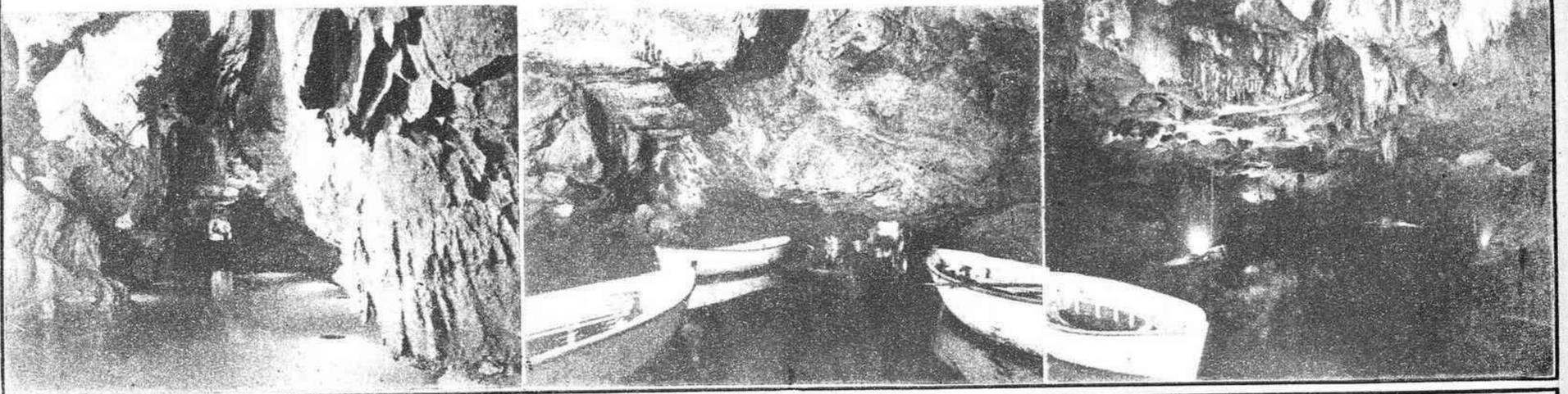
VIGUETAS CASTILLA

RIO SUBTERRANEO NAVEGABLE GRUTA DE SAN JOSE



¡Un regalo de la naturaleza para Vd.!

VALL DE UXO • CASTELLON



PERSIANAS e. valls



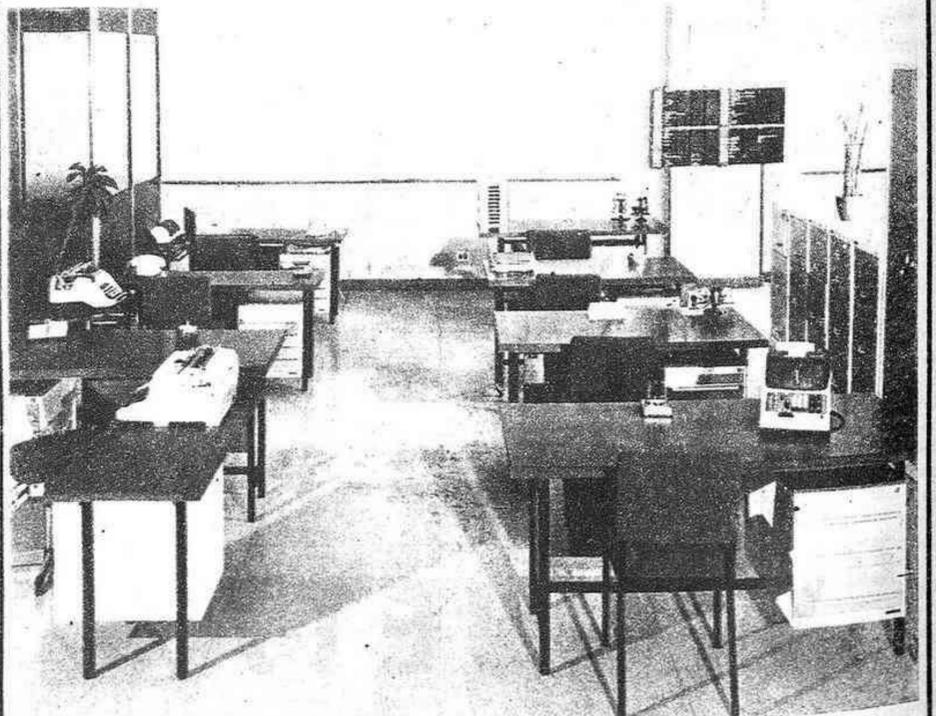
Avda. de Clará, 21 - Tel. 212261

CASTELLON DE LA PLANA



ZUBIGARAY

MUEBLES METALICOS
ARCHIVADORES
ARMARIOS-ROPEROS
ARMARIOS-DOCUMENTOS
ARCHIVADORES DE PLANOS
CAJAS DE CAUDALES



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

J. LLANSOLA, S. L.

Rda. Mijares, 36 y 48 - Tel. 213321

CASTELLON

**EN INDUSTRIA
SANEAMIENTO**

y CONSTRUCCION...

J&J DOLS

serie
lorentina
Roca

EXPOSICION Y VENTA:

Enmedio, 53 - Tel. 21 69 80 Colón, 41 - Tel. 21 39 12

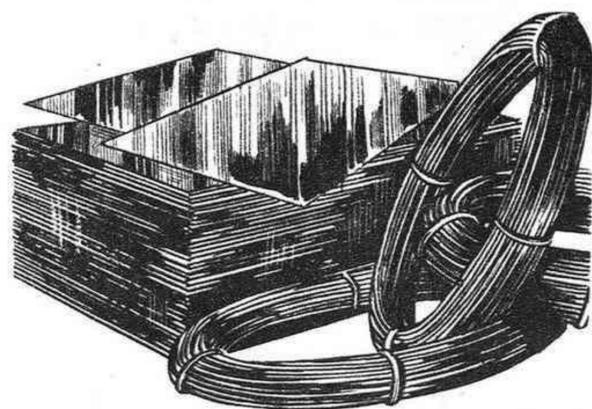
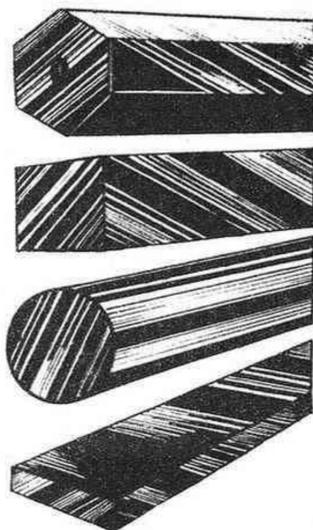
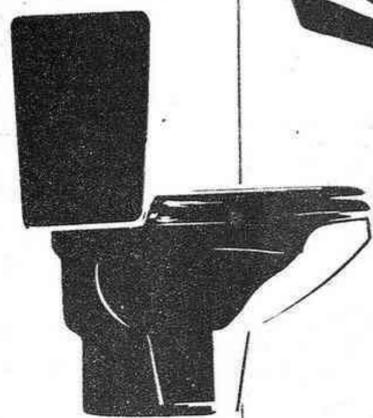
CASTELLON

ALMACEN DE HIERROS

REDONDOS

CHAPAS

Y OTROS



¡OCASION UNICA!

¡DESDE CIEN MIL PESETAS!

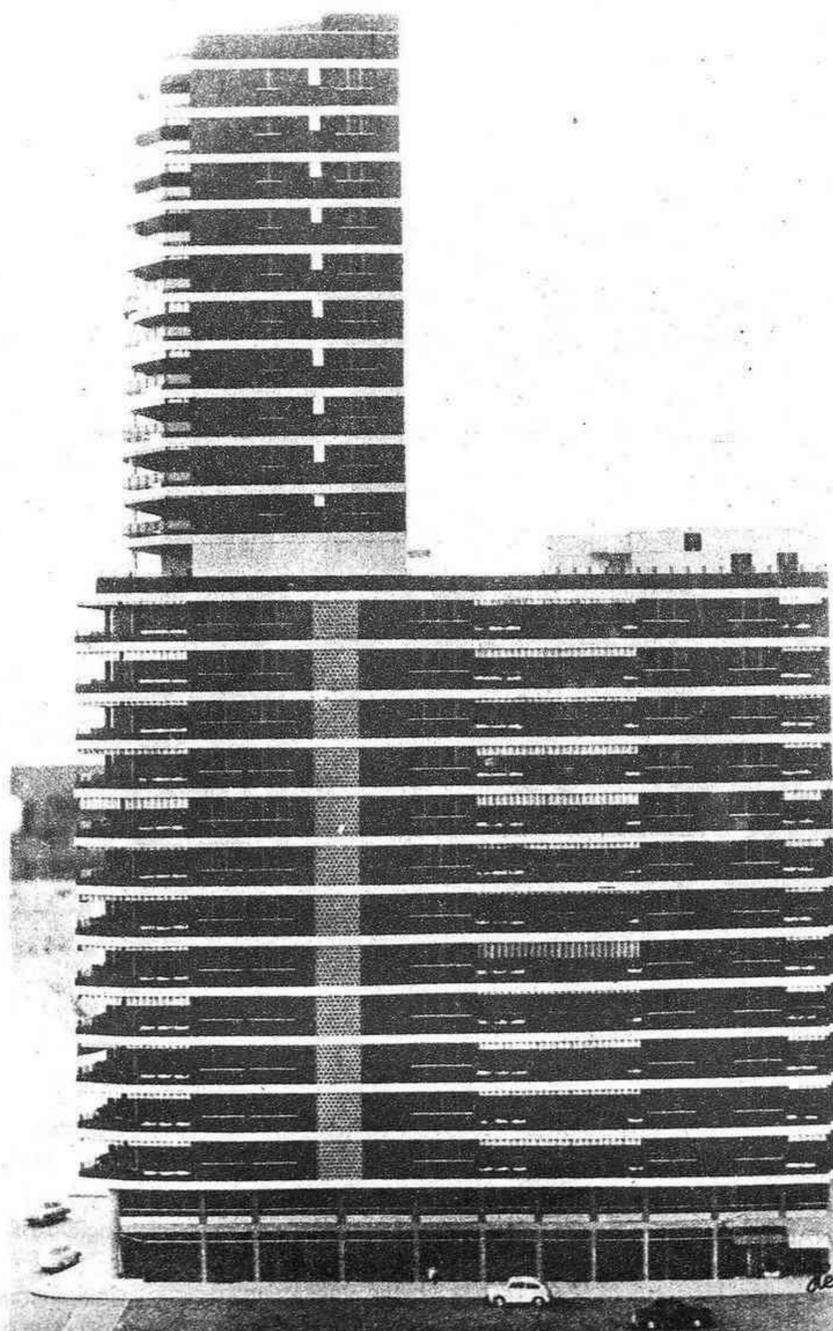
**EDIFICIO
CAPITOL**

PISOS DE GRAN LUJO

Resto en mensualidades
a su comodidad

¡Visite la planta piloto!

Información: En los bajos
de la misma obra



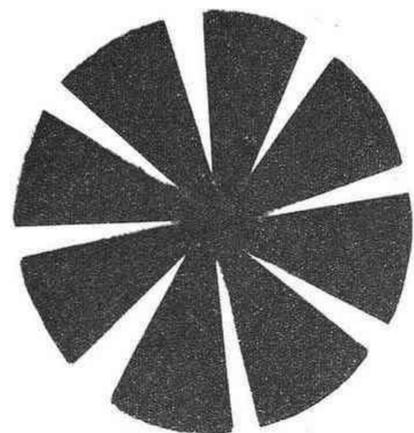
peredio

CONSTRUCCIONES BATALLA

CENTRAL CASTELLON:
AVDA. VALENCIA, 95
TELS. 214563 Y 212515

Proyecto y ejecución de obras

DELEGACION VALENCIA:
ARTES GRAFICAS, 54-5.ª PTA.
TELEFONO 69 52 55



FORMO LEVANTE S.A.

LA EMPRESA MAS COMPLETA EN PREFABRICADOS DE HORMIGON

- TUBOS MULTIPLES TELEFONICA Y PASACABLES DE 6, 4 Y 2 CONDUCTOS
- TUBOS DE HORMIGON DE 15 Ø A 120 Ø
- TUBOS OVOIDES DE 20 Ø A 120 Ø
- TUBOS POROSOS FILTROTUB (gran porosidad), DE 8 Ø A 40
- BORDILLOS DE HORMIGON DE 75x25x25 75x20x25 75x15x15 : BORDILLOS RIGOLAS
- PAÑOTES HIDRAULICOS DE 20x20x2, EN GRAN VARIEDAD DE DIBUJOS Y 20x20x4
- RIGOLAS DE 20x20x8 y 20x20x4
- CANALES PREFABRICADOS DE HORMIGON AL VACIO DE 4 mts. de longitud TIPO I, II y III

CUALQUIER NECESIDAD QUE TENGA SOBRE PREFABRICADOS DE HORMIGON,
CONSULTENOS RAPIDAMENTE Y LE INFORMAREMOS TECNICA Y AMPLIAMENTE
EN CUALQUIERA DE NUESTRAS COMERCIALES.

- FACTORIAS
- BURRIANA; Carretera del Puerto, s n. - Tel. 51 00 66*
 - ARGANDA (Madrid)
- Departamentos Comerciales:
- CASTELLON: San Vicente, 81 - Tel. 21 65 54
 - VALENCIA G. V. Marqués del Turia, 82-Tel. 333016
 - MADRID: Paseo de la Castellana, 60 - Tel. 2610804

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

ENSILADO DE FORRAJES

Adopte esta práctica y en su explotación no habrá invierno



ESTAMOS en la época de mayor abundancia de forrajes, y es el momento oportuno para pensar en las épocas de escasez...

El ensilado de forrajes es la base para explotar de forma rentable tanto el ganado vacuno como el lanar...

Para ensilar tiene que aislar la masa de forraje, de forma que no pueda penetrar en ella el agua o el aire...

Esto puede conseguirse por dos procedimientos: Apisonando el forraje en silos apropiados...

SILOS ZANJA

Debe hacer este tipo de silo, cuando el terreno donde va a construirlo presenta un desnivel mayor del tres por ciento.

Se construye haciendo una excavación en el suelo y revistiendo sus paredes con ladrillo enfucado de cemento para evitar la humedad.

SILOS TRINCHERA

Las características de estos silos son idénticas a los de zanja y se diferencian de estos en que se construyen sobre el terreno, por lo que se aconseja, cuando el lugar del emplazamiento es llano o tiene un desnivel mínimo.

TECNICA A SEGUIR

Para ensilar en silos zanja o trinchera coloque el forraje debidamente picado, en capas de 30 a 40 cms. de espesor...

Después de colocar cada capa apisonela bien, pasando el tractor por encima varias veces.

Una vez colmado el silo, cubra el forraje con un plástico de color y encima de él ponga peso: Tierra, piedras, etc...

SILOS AL VACIO

Si Vd quiere ensilar al vacío necesita dos láminas de plástico negro, de 0'10 a 0'15 mm. de grosor...

Un cierre hermético de tantos metros, como perímetro tenga la base del silo.

TECNICA DEL ENSILADO AL VACIO

Esta nueva manera de ensilar, consiste en colocar la hierba dentro de grandes bolsas de plástico, cerradas herméticamente...

Los gases que se desprenden en la fermentación beneficiosa, son los que conservan el forraje por tiempo indefinido.

Para ello, retire del lugar que haya elegido para instalar el silo todos los objetos que puedan perforar el plástico...

“La esporgada” de la naranja por San Juan

«E

SPORGADA” o “Escumada” son acepciones poco académicas, pero suscitadas y claras de la naranja, que acontece todos los años, por

San Juan.

Si a Vd. le ocurre esto, procure averiguar pronto las causas por si aún hubiese remedio, pero piense que esta caída alarmante de la naranja, puede obedecer a una serie de causas muy complejas...

Desde aquí le ofrezco la oportunidad de que ponga en juego sus dotes de buen agricultor, es decir, de buen observador, puesto que a mi entender, la agricultura es una ciencia para cuyos logros han corrido parejos la experimentación y la observación.

Y ahora veamos cuáles pueden ser las causas de que sus naranjos aguanten menos naranja de la que podrían, con arreglo a su porte y edad:

—Condiciones meteorológicas adversas. —Plagas y enfermedades. —Abonado defectuoso.

Respecto a las condiciones meteorológicas, es un hecho probado el que una primavera excesivamente lluviosa, sobre todo si coincide con la plena floración, puede provocar un corrimiento masivo de la flor y su posterior caída o “escumbada”, al margen claro está, de la aparición de una serie de enfermedades criptogámicas...

Otro factor climático adverso, puede ser el temido viento de poniente en el mes de Junio, es decir, con el fruto recién cuajado. El pasado año fue este factor el decisivo en algunas comarcas, puesto que gracias al poniente tan cálido e intenso que reinó por aquellas fechas, cayó más fruto del acostumbrado.

Si ninguno de estos dos factores climáticos ha sido la causa de que su naranja cayese por San Juan, siga adelante analizando las otras posibles causas, por si pudiera evitarlas para este año ya que las ciudades hasta el momento son incontrolables.

Tocante a los de plagas, es “la cacoecia” quien mayores desastres puede causar en estos momentos así como su prima hermana, la plaga que el pasado año se mani-

festó como nueva en nuestros naranjales, y que provoca como saben Vds., la caída del fruto aún en el mes de Agosto. Aunque nada se ha dicho aún respecto al control de esta segunda plaga, hay que pensar, que con ser muy similar a la cacoecia, su lucha es por igual y por tanto recordarán que desde estas páginas ya se les alertó en su día para hacerle frente.

En cuanto a la posibilidad de que sea una enfermedad criptogámica la causante de una espectacular “esporgada”, también es factor digno de tener en cuenta: El tipo de tipo orgánico tales como Zineb, Maneb, etc., a la pulverización que siempre se hace al caer la flor, bien con motivo del pulgón, de la araña roja, o simplemente para alimentar el árbol por vía foliar en este momento tan crítico.

Y llegamos por fin al fondo de la cuestión, al abonado defectuoso como posible causa de lo que venimos tratando. No es que deba menospreciarse todo lo antes dicho, pero es este capítulo del abonado quien carga con las culpas en un 90 por ciento de los casos.

Empezaremos por considerar la posibilidad de que su finca sea pobre en fósforo. Ratificando lo dicho, se ha venido observando en un 50 por ciento de las fincas cuya tierra se ha analizado a raíz de la poca flor que quedaba siempre en los naranjos que las reservas de Fósforo eran escasas o nulas, y aquí es preciso recordar aquello que tantas veces hemos leído en los tratados de abonados, y que nunca hemos creído totalmente, de la enorme importancia que el Fósforo tiene en el cuajado de los frutos.

Lo más difícil consiste ahora en convencerle a Vd. de que remotamente piense en la posibilidad de que su tierra pueda ser pobre en fósforo, siendo así que todos los años echa al huerto su buena ración de Super en la clásica mezcla, o bien en el moderno complejo. Pues bien, ello es posible y tiene una explicación, aunque no sencilla, pero si perfecta desde el punto de vista técnico: Debido a que el fósforo contenido en el Super es poco soluble, se explica fácilmente que en el momento del cuajado no haya podido bajar todavía al alcance de las raíces, y que por tanto, el árbol acusa su carencia dejando caer el fruto. Si Vd. me pregunta por el Fósforo que echó el año anterior, le diré, que efectivamente no se lo ha comido todo la planta, pero va de paso si su tierra es rica en Cal, porque a continuación le digo que el Fósforo sobrante del pasado año, se ha insolubilizado en presencia de un exceso de Cal, y por tanto es como si se hubiera perdido.

Aségurese antes de sacar conclusiones si su tierra es rica o pobre en Fósforo, qué cómo? analizando.

Si efectivamente su tierra es pobre en Fósforo, incorpore Fosfato amónico a la dosis precisa. Al principio ya le advertí que el problema no se solucionaba con una ojeadita a la finca, y para ratificarlo nos vamos a ocupar del Nitrógeno, otro alimento esencial para los naranjos y para cualquier planta, pero que por eso mismo, tanto el defecto como su exceso, pueden ser la causa principal de lo que venimos tratando. Les confieso que, particularmente, en la zona del Norte de Castellón, es el Nitrógeno el culpable de la famosa “esporgada”.

Si el Nitrógeno se encuentra en exceso en su finca durante el cuajado de la naranja, provocará un excesivo vigor en el árbol y como consecuencia, le caerá un exceso de fruto recién cuajado.

Si después de un copioso abonado en Febrero-Marzo no se suministra el agua necesaria para que dicho abono pueda ser disuelto y que la planta lo empiece a absorber, o bien que las condiciones climáticas no acompañan, se retrasa esta asimilación, y más tarde cuando por exigencias del arbolado tenga que regar, o simplemente llueva, se transformará en forma nitrática y a una velocidad vertiginosa todo el Nitrógeno que echó el principio, y la planta lo asimilará de golpe en una época en que el exceso de vigor puede ser fatal para el árbol. Esto es lo que sucederá en el mejor de los casos, dado que es muy probable que si no regó o llovió después de abonar, y la cantidad de abono echada fue respetable que la excesiva concentración de sales en las raíces provoque quemaduras y como consecuencia caigan muchas hojas quemadas en su ápice. Ocurre lo mismo cuando la concentración excesiva de sales se debe al riego con aguas salinas.

Otro motivo que puede conducir a un exceso de vigor en el momento del cuajado del fruto, es el abonado tardío. Caso lógico en este año en que por imperativos del

clima no se pudo labrar hasta muy tarde en muchas fincas; todo ello condujo a que muchos agricultores, por miedo a que las malas hierbas comiesen el abono si lo tiraban sin labrar, retrasasen la primera abonada sin tener en cuenta sus efectos, mucho más funestos que la irrisible sustracción de abono que podrían haber hecho las malas hierbas al tirarlo sin labrar.

Siempre es preferible consentir este robo por parte de las malas hierbas, que no esperar el abonar cuando el tiempo lo permita, puesto que en este último caso, es muy difícil calcular el abono que se debe echar para saber con exactitud que no va a provocar el temido exceso de vigor en momento tan crítico. Aparte, supone una reducción de abono que falta saber sino perjudicaría al árbol; en todo caso pensemos, que ya que el pobre árbol está soportando la explotación de las malas hierbas, lo menos que podemos hacer con él es ayudarle con una abonada más fuerte para que siempre le quede la cantidad que le teníamos reservada con arreglo a sus necesidades, pero a su debido tiempo, sin importarnos el tempesto de la tierra. Repito, que este fallo es el más frecuente con el que me he tropezado, sobre todo en este año y en el anterior, en que las condiciones climáticas se pusieron en contra del agricultor. Y es que nunca llueve a gusto de todos.

Tan malo es el exceso como el defecto, y en este punto si que hago hincapié para la zona del Norte de Castellón, en donde las condiciones del suelo son: Suelos de poco fondo y muy permeables o de poca retención.

El Nitrógeno en forma nitrática forma única (excepto en arroz) es imprescindible para que pueda ser absorbido por las plantas, no es retenido por el humus ni por las partículas coloidales de la arcilla, es decir, que al igual que el azúcar, se disuelve en el agua y es arrastrado con ella.

Aunque echa Vd. el Nitrógeno en Febrero, en forma amoniacal, y esta si es retenida en el suelo, con buena temperatura y humedad, al cabo de quince días ya se ha transformado en Nitrógeno nitrato, y desde ese momento corre el peligro de ser arrastrado con el agua y de desaparecer de la zona explotada por las raíces, sobre todo en los

suelos de poco fondo y de poca retención.

En las condiciones anteriores, hay que pensar lo difícil que será encontrar Nitrógeno en el suelo por estas fechas, y mucho menos en Julio que es cuando normalmente se suele hacer la segunda abonada. A estas alturas el árbol ya lleva hecha una brotada y lo que es más serio, ha florecido en abundancia y la tengo que hacer el esfuerzo de cuajar un porcentaje de fruto con arreglo a sus fuerzas; pero pensemos que dentro de poco, el árbol volverá a brotar, por San Juan, y que volverá a necesitar Nitrógeno para que ello sea posible. Si falta este alimento, el árbol no tiene más remedio que echar el fruto que no puede alimentar, y prefiere brotar.

Nos encontramos pues ante otra posible causa de la “esporgada” pero a diferencia de las otras, ésta si puede evitarse aún, aunque con mucho tiempo para no provocar una reacción explosiva en el árbol desnutrido.

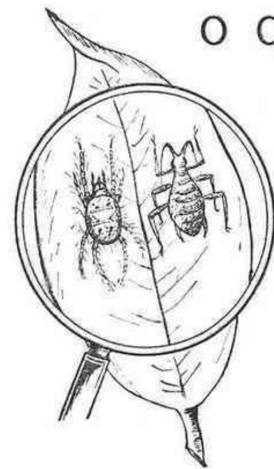
¿Cómo puede ayudarse al árbol ante esta eventualidad? no es sencillo a estas alturas, pero lo que si le aseguro, es que con un kilo de Sulfato amónico, por árbol mayor de 6 años, sin distinción de edades y con la única excepción de las variedades “Clementina”, ayudará a una forma solapada pero eficaz, a todo árbol que por culpa de tanta lluvia, se encuentra con que no tiene donde echar mano del Nitrógeno.

La solución ideal para contrarrestar el defecto de estos suelos de poco fondo, consiste en fraccionar lo que sería la abonada fuerte de febrero, en dos veces, es decir, una mitad a finales de Febrero, y la otra mitad a finales de marzo o primeros de abril.

Si después de reparar todas las posibles causas de la “esporgada” de San Juan, analiza todo lo que ha hecho en su finca, o lo que ha podido pasar por inclemencias del tiempo o por agentes patógenos, seguro que llegará por si solo a unas conclusiones que en nada perjudicarán a sus naranjos, todo lo contrario, puesto que en ese momento seguirá las normas de un buen cultivador de naranjos.

GONZALO MARTI HERNANDEZ Agente de Extensión Agraria VINAROZ

Está en sus manos elegir cultivos sanos y productivos o que sean destruidos por insectos.



En el mundo entero, los agricultores han depositado su confianza en los productos CIBA para la protección de sus plantas, por su efectividad, polivalencia y garantía.

Contra los ácaros se impone el GALERCON, acaricida, ovidicida, neutro.

Contra pulgones emplee el DIMECRON 50 o el THIOCRON 30.

Extermine las cochinillas de los agríos empleando BRUNIL A, o BRUNIL E-10. Existen además otros 80 productos en catálogo, solicite información o la visita de nuestros técnicos a sus fincas que le aconsejarán lo mejor en cada caso.



SOLO LA CALIDAD DE SU PRODUCCION, SATISFACE LA EXIGENCIA DEL CONSUMIDOR

DELEGACION EN CASTELLON CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos Avda. Lidón, 18 - Tel. 22 07 85



una suave alfombra en su jardín con

CORTACESPEDES Sunbeam JARDIN

Table listing different Sunbeam lawn mower models: ASPERSOR DE RIEGO, ASPERSOR DE RIEGO, PODADORA ELECTRICA DE ARBUSTOS Y SETOS, CORTACESPED MANUAL, CORTACESPED MOTOR GASOLINA.

Servicio postventa garantizado en toda España

Sunbeam IBERICA, S. A. Paseo de Gracia, 83 - Tel. 215.02.58 - BARCELONA

DE VENTA EN:

CENTRO AGRICOLA Juan Manuel Font Bustos

ARTICULOS DE JARDINERIA, SEMILLAS DE FLORES Y DE CESPED

Avda. Virgen de Lidón, 18 - Tel. 22.07.85 CASTELLON

GRAN OCAISION

Motorcicletas usadas
todas marcas
y cilindradas

A precios inmejorables

CONTADO Y PLAZOS

Navarra, 133

Vd puede disponer del camino más corto
entre la ropa a lavar

y la ropa limpia

LAVADORA AUTOMATICA

LAUNDROMAT®

Todos los días demostraciones en

Establecimientos

DOLS

Puede estar seguro si es

Westinghouse

SANEAMIENTO

"Roca"

LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-36

Cada semana un libro

BIBLIOTECA BASICA SALVAT

Sólo por 25 Ptas. semanales

Librería **ARMENGOT**
Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

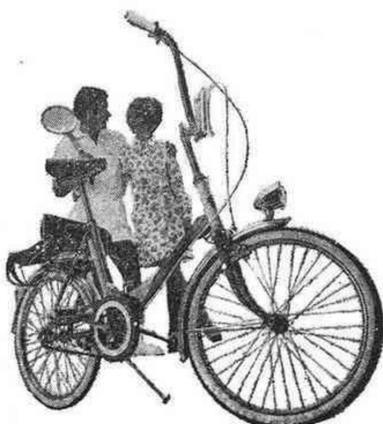
CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con
el más extenso surtido

Bicicletas de ejercicio,
carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

El campo y la Ganadería

Junio agrícola EL DIA 21, COMENZARA EL VERANO

Comienza la recolección de cereales

Por LUIS CALABIA

Junio es el mes más bello del año. El tránsito de la Primavera al Verano, por lo general, suele ser delicioso en España. El campo está maravilloso y las temperaturas, suaves y templadas. Es tiempo de segar cebadas; de plantar azafraán y tabaco; de recoger los últimos guisantes, habas, sojas, etc.; de atar lechugas; de desyemar cepas, de rellenar cubas; de combatir la mosca del olivo; de desinfectar graneros y de ver las colmenas como se encuentran de miel. Junio, mes de luz, alegría y trabajo; además, está advirtiéndolo al campesino que inmediatamente, sin soluciones intermedias, sin interregnos, sin descanso habrá que continuar segando trigos, avenas y centenos. Las cras han de estar limpias, los aperos, a punto, como las máquinas que descomponen las dificultades de mano de obra... De momento, hay que dedicar el máximo interés a la primera faena: "Cebada granada, a los cuarenta días, segada..."

Pero, es más difícil, de veleidades meteorológicas: "Junio, junio; nublado, nublado; si no graniza, no agoniza", evidenciando su maldad de dañino. En cambio, es tiempo de gracia para vivirle a gusto. ¿No son hermosas sus fiestas? El olor a rosas de Corpus Christi pone fragancias al aire en vísperas del estío. El día 21, sábado —San Luis Gonzaga— a las 13 horas y 56 segundos, comenzará el Verano, entrando en el solsticio, cuando el Sol es normal al Trópico de Cáncer. Entre el 19 y el 24 se cuentan las fechas más largas del año, con 15 horas y cuatro minutos de duración. A cuenta de la luz solar y sus interminables crepúsculos, junio es el más sustancioso de todos sus hermanos, los once meses restantes. La gente no descansa porque no tiene tiempo y se van las noches en un santiamén, porque es mes que da y quita y quien hace balance, resume y valora unos trabajos muy largos. El refranero, a cuenta de la meteorología ensarta sentencias y consejos al por mayor: Agua por San Juan quita vino y no da pan; hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo; agua de junio, más que de donada tiene de infortunio; real ganado por San Juan es real y medio por Navidad; forraje corto o forraje largo, en junio cortado, etc.

Junio fue dibujado y simbolizado como un segador de heno, en la antigüedad. El cosmógrafo Rodrigo Zamorano —siglo XVI— dijo de este mes que "fue el sexto de Numa Pompilio y cuarto de Rómulo, quien le puso el nombre en honor a los juniors —a los maneboc—. Algunos dicen que se debió a Juno, mujer y hermana de Júpiter. Se discutió en días muy lejanos también que Junio se decía así por Junio Bruto, que fue el primero de los cónsules romanos que gobernó la República. A las calendas de Junio se las designó como Fabarias porque estaban las habas crecidas y las aplicaban a sacrificios sagrados. Tuvo Junio 23 días en las correcciones de Rómulo y Numa. César añadió uno. Más antiguamente, fue mes dedicado a Mercurio por ser este planeta significador de gente moza, especialmente la dedicada a la sabiduría y a las letras.

¿Qué tiempo imperará en Junio? Entrará bien, pero nadie sabe cual será su comportamiento. El de 1968 resultó seco en la Meseta Alta; húmedo en Levante y Andalucía, y lluvioso en las provincias cántabras y Cataluña. Hizo relativamente frío en la primera decena y con irregularidades fue encrepándose el tiempo hasta llegar a más de 43 grados en Sevilla y Badajoz. ¿No hizo frío? También lo hizo, con una mínima termométrica inquietante: dos grados, en Soría.

Trabajos en el campo hay para dar y tomar, desde segar a regar, o arrancar algarrobos, cortar alfalfa o sulfatar cepas para evitar mohos. En ganadería hay que doblar cuidados en limpiezas, acabar con los esquilos, destetar potros y potranas de marzo, etc, y también, esperar días placenteros y entre ellos, a coger el trébole la noche de San Juan...

Mejoría en el mercado viti-vinicola

Los tallos están creciendo desmesuradamente

AUNQUE han registrado bajeros los termómetros de la cuenca del Duero a principios de semana, las plantas van tan retrasadas que aunque algunas cepas aparezcan arrasadas, hay muchas yemas en espera de brotar a las primeras "templanzas" del tiempo.

Si esto sucede en la Alta meseta, en la Mancha todo son bondades. Los tallos crecen desmesuradamente y anuncian una cosecha excepcional. Sin miedo a hielos en esta última región, quedan tormentas y mohos como mayor amenaza, y con las primeras no hay quien pueda, por ahora. Sobre precios, mejoría y firmeza. Pocos quieren vender a menos de 4350 pesetas hectogrado, pues aunque la opinión general está de acuerdo en la posibilidad de buenas vendimias, el hecho de la existencia de pocos caldos ha detenido el tobogán anunciado. La

comercialización, que está preparando los vinos de poco grado a los demás, beneficia a tenedores de cualquier clase y a los almacenistas poco exigentes. Las plantas embotelladoras a cargo de cooperativas sigue ganando adeptos. En Cebreiros (Avila) se han reunido siete de ellas con ánimo de lograr una denominación de origen y, sobre todo, salir al mercado con una mercancía honorable que se encarama en buenas mesas.

PARALIZACION EN EL MERCADO OLEICULTOR DE OLIVA

No hay movimiento en el mercado de aceite de oliva. Más o menos, todo tiende a desembocar en los almacenes de la Comisaría de Abastecimientos, pero sin prisas. En cambio, se mueven bien y hay indudable animación con los aceites de semillas que se encuentran reforzados de precio. Salvo los virgenes extras de Lérida que son los que llegan más lejos en la cotización —a 4750 ptas. kg.— apenas existe alegría en este comercio.

Como "novedad" acaban de ser importados de Estados Unidos más de quince millones de kilos de habas de soja.

En la primera semana de mayo el aceite de oliva contratado fue de algo menos de 1.200 toneladas, con destino a Norteamérica en su mayor parte.

Los precios medios del aceite en nuestro país son los siguientes:
Refinado, primera, 37 ptas. kg.; hasta un grado de acidez, a 3570; hasta uno y medio, 3530; hasta dos, 3470; y hasta tres, 3410. De crujo, refinado, intermezado a granel, a 3050; gral, r. 3150; cártamo, r. 3150; algodón r. 3050; etcétera.

Afortunadamente para los oleicultores españoles metidos en la economía olivarrera, este año, por razones de mal tiempo y clima adverso dejaron de ser sembradas alrededor de diez mil hectáreas de semilla de cártamo sólo en la provincia de Sevilla.

Cesión de precios en ganado vacuno y ovino

Sólo lo de cerda, para vida es demandado con mucho interés

SE a la cesión anunciada en el epígrafe, no hay malos precios, en general. Así los terneros se mantienen bien de cotización, pero no el ganado mayor que pierden algunos puntos en feriales y mercados. Estas son las valoraciones actuales en los mataderos de Lugo:
Terneras —canales de 82 a 90 kilos—, a 98 pesetas; las canales, que excedan de 200 kilos, hacia 85; toros de 54 a 62; novillos, de 55 a 6250; bueyes, de 53 a 57; vacas, primera, de 54 a 58; segunda, de 5050 a 5350; tercera, de 48 a 50. Las de menor calidad, a 45. Las primas establecidas en razón a los pesos se hacen efectivas a la liquidación. Ganado de cerda, canal, y sin manta, lo selecto de 80 a 80 kilos, a 48 pesetas kilo; de 81 a 90, a 46; cruzados, a 45 y 44, respectivamente. Los canales que pasen de 91 kilos, a convenir.

En Extremadura, el ganado porcino gordo ha perdido precio, pero no así el de vida, demandado con mucho interés. Por eso, no se encuentra un cerdo primal, ni lechones.

Los grandes mercados laneros siguen creciendo a cada semana que transcurre. Las cesiones económicas persisten en las reses ordinarias y aumenta el valor de los pocos lechales existentes. La pastura, pese al clima de días pasados, siguen creciendo y aunque está todavía corta, impedirá que se precipite una economía que va bien.—(PYRESA).

Este año, no se verá en el campo las tristes escenas de rebafios sin esquilas, como sucedió en el pasado. Parece que la lana está ganando la batalla a las fibras sintéticas, como se esperaba, aún cuando haya transcurrido demasiado tiempo para triunfar. La lana española empieza a cobrar precio.

Algarrobos españoles a Italia

Una leguminosa de pienso, la algarroba, que cabe en cualquier tierra y en cualquier rastrojo de cereales está obteniendo buen éxito en la ganadería nacional. Vale para todo —incluso para polajes en alimento humano— y cada año cuenta con mayor número de consumidores vacunos. Hace unos días hemos exportado a Italia alrededor de 1.350.000 kilos de semilla seca para alimento de vacas, caballerías mayores y palomas.

ALBARICOQUES, A CINCO PESETAS KILO

Han comenzado las contrataciones de frutas: albaricoques, a cinco pesetas kilo en árbol. Como el precio de arrancada resulta caro, caros serán también en el mercado, por el momento, si bien hay que esperar que no desciendan mucho porque la cosecha es muy corta.

LOS ÚLTIMOS HIELOS DAÑARON LAS PATATAS TEMPRANAS

El domingo último, en la provincia de Valladolid heló durante dos o tres horas, y lo mismo sucedió en Soría, Burgos, Avila, Palencia y León. Los daños más fuertes fueron acusados por los que se aventuraron a sembrar patatas para temprano. La cosecha —pequeña— se resentirá bastante a la hora de arrancar dichos tubérculos.

Los cultivadores del Sur, de los que acaban de extraer sus patatas, parecen quejosos de la solución operada en la crisis de escasez reciente; y dicen que algo parecido debería ser hecho cuando las patatas españolas estén a menos de tres pesetas, enviándolas al exterior.

Probable cosecha de cebada: 4.000 millones de toneladas

La de trigo será de un 15 a un 20 por ciento menos que la de 1968

El Servicio Nacional de Cereales se encuentra en aguda crisis por falta de capacidad de almacenamiento

UN cuando el campo se encuentra desigual, la favorable evolución de los cereales en los últimos días hace concebir muy buenas esperanzas en el resultado final. Las cebadas, en general, están granando bien y los trigos cuajan aceptablemente en Extremadura, Andalucía, Aragón y parte de la Mancha. En Castilla la Vieja, León, Navarra y algunas provincias altas, el ascenso termométrico de estos días, está borrando desesperanzas recientes, aunque no hay duda, los hielos de los días 18 y 19 de mayo dañaron grandes zonas en la cuenca del Duero. En cambio, el domingo pasado, aun con nieves en casi todas las serranías del Centro, se acusó el frío, pero no hubo "bajeros" que lamentar.

por ciento que, en determinados casos llega a un veinte en el porcentaje. Por razones volumétricas que dimos a conocer en los comentarios de la semana última, en cuanto se encuentre mediada la recolección, si la cebada ocupa tanto como parece, y el trigo no será menos de 4.500 millones de toneladas el "drama" de recogida y tesorera que se prevé abruma al más pintado...

El panorama cereal se encuentra sensiblemente mejor que hace un par de semanas. Lo más vistoso de todo, los trigos tardíos que enraizaron bien. Los de primavera, bastante menos. Por eso, cuando deja de llevar, decae la lección inmediatamente y surgen amarilleces. Lo mismo o parecido sucede con las cebadas y se encuentran admirablemente las avenas, debido a que sus raíces son larguissimas y llegan a la humedad del subsuelo, normalmente.

Cuando son redactados los presentes comentarios, los campesinos cerealicolas esperan con sensacional interés las normas reguladoras de la campaña, cuando el S.N.C., antes de empezar la siega tiene en su poder doce o catorce veces más que en 1968. Las normas podrán, o no, modificar el sistema, en el almacenamiento, en el pago de alojamientos, en algo que elimine tantas dificultades juntas como gravitan sobre el actual sistema, pero...

A pesar de esta situación de cosecha de cebada parece que será superior a lo previsto, y si lo recolectado en 1968 fue, aproximadamente de 3.708 millones de toneladas, lo que viene estará a punto de llegar a cuatro mil, cifra record y desconocida.

Finalmente, una nota desagradable en Málaga, eliminada de una vez por el ministerio de Agricultura, en la provincia de Málaga una plaga de langosta que afectando a dos mil hectáreas amenazaba fue destruida por medio de tratamientos aéreos desde un helicóptero. Y otra, agradable: los sobrantes de agua en todos los embalses, con lo que quedan asegurados los riesgos en España, por abundantes, que sean durante el verano y el otoño próximos.

¿Llevamos camino del verano? MALOS PRECIOS DE PIENSO Algunos almacenistas con numerario suficiente están comprando cebadas a bajo precio, a 450 pesetas kilo. Pese a estas transacciones cómodas y seguras, la tónica es de paralización. Las avenas se cotizan a la par que las cebadas. La abundancia de éstas ha detenido la carrera que llevaban los precios de maíz, a 6 pesetas en Barcelona —origen USA— y no hay existencias de la clase Plata. De habas las hay desde 750 y menos, de las nuevas. Las de importación, grandes, alrededor de siete. Pulpas secas de remolacha: son cotizadas desde 4 a 4'10. Malos precios de pienso, en resumen

Estimativamente, la producción lanera de nuestro país —undécimo o décimo en el escalón mundial— en 1968 fue ligeramente superior a treinta millones de kilos y la distribución regional pudo ser, más o menos, así: Andalucía, 3.500 toneladas; Castilla la Vieja y León, 9.000; Castilla la Nueva,

¡¡¡AGRICULTOR!!!

Para combatir el "gusano de los brotes" (Cacoecia) en los naranjos, recomendamos pulverizar con

DIPTEREX 80 %

Dosis: 0'15 a 0'2%

Contra los pulgones y araña roja es aconsejable utilizar insecticidas selectivos (que respeten los Insectos útiles). Por esto, es necesario el empleo de

METASYSTOX R (sin olor)

Dosis: 0'1%

Son recomendaciones de la firma Bayer Hispania Comercial, S. A., que distribuye en exclusiva:

J. L. ARNAU — Calle Miguel Servet, 3 CASTELLÓN

Continúan las importaciones de leche en polvo

Los excedentes lácteos están promoviendo cada día mayores preocupaciones y todo el mundo se pregunta por qué razón no pueden los españoles tomar leche de calidad si nos sobra. La falta de comercialización resulta evidente; y el hecho de que, pese a tantas protestas continuemos importando y adulterando leche no hay quien lo comprenda bien del todo. La única nota de interés, significativa de algo eficaz, contra las pérdidas promovidas, por excedentes es la construcción de una fábrica de productos lácteos que están erigiendo en la provincia de La Coruña.

FRENTE AL ESPEJO

COLI

Zamacois y el sino de «Sabeleta»

HACE ya varios días que la prensa divulgó con grandes titulares, la noticia de que había vuelto a España, al cabo de más de treinta años de ausencia, el famoso literato Eduardo Zamacois...

Recoji de manos de Zamacois su tarjeta y mi libro, y me fui a la redacción de "Sagitario". Allí estaba Pedro y Andrés González Blanco...

Esta fue la selecta revista, próspera y popular a la vez, de cuya dirección se encargó, desde el principio, D. Eduardo Zamacois.

"Sabeleta", era el personaje protagonista de la novela corta que llegué a escribir en efecto entonces. Pero no voy a evocar las peripecias y vicisitudes del mencionado personaje...

Yo necesitaba recuperar el cuaderno de "Sabeleta" pues era la única versión existente del cuento, una vez destruido el borrador...

Con mis esperanzas en el bolsillo, donde llevaba el libro de "Sabeleta", futuro talisman de mi celebridad...

Volví. Habían decaído mis ilusiones. Desconfiaba del éxito y de mi pluma. Parecía adivinar Zamacois mi desánimo...

(Yo empezaba a husmear la ironía detrás de sus palabras y lo comprobé al oír "Tengo comprados todos los números para dos años, y a Vd. no le conviene esperar a que yo pueda publicar su cuento; comprendo su impaciencia...")

sentación para Ordóñez Lecároz, que es el editor..."

Recoji de manos de Zamacois su tarjeta y mi libro, y me fui a la redacción de "Sagitario". Allí estaba Pedro y Andrés González Blanco...

Coincidió aquel compás de espera, con la temporada de mis exámenes durante la cual relegué al olvido mis afanes literarios...

Al intentar descubrir el modo en que funciona este sistema químico de cambio, un profesor americano ha reducido el problema con el fin de hacerlo más manejable...

Yo necesitaba recuperar el cuaderno de "Sabeleta" pues era la única versión existente del cuento, una vez destruido el borrador...

Con mis esperanzas en el bolsillo, donde llevaba el libro de "Sabeleta", futuro talisman de mi celebridad...

Volví. Habían decaído mis ilusiones. Desconfiaba del éxito y de mi pluma. Parecía adivinar Zamacois mi desánimo...

(Yo empezaba a husmear la ironía detrás de sus palabras y lo comprobé al oír "Tengo comprados todos los números para dos años, y a Vd. no le conviene esperar a que yo pueda publicar su cuento; comprendo su impaciencia...")

Este fracaso de mi sueño literario me hizo reparar con recuerdo crítico los episodios de "Sabeleta" y reconocer su insignificancia...

La próxima etapa sería hacer seres vivos que no sean copias exactas de los naturales. Cosa que ya ha sido indicada por el doctor Khorana...

Una molécula de DNA no se desgasta en el sentido que lo hace una máquina. ¿Por qué, entonces, una célula humana se regenera menos cuando el hombre pasa de los cuarenta años?

LA CIENCIA, más allá de la FICCIÓN

III

SUPERHOMBRES O MONSTRUOS

La quimera de los «bancos» de juventud

La discriminación racial dará paso a la segregación intelectual

Por Diego Luis HORTELANO

A pesar de que la gran mayoría de bioquímicos de diferentes países han convalidado en afirmar que el secreto de la vida radica en los ácidos nucleicos...

Sin embargo, como en todas las ramas de la ciencia, el futuro presenta un ancho campo de nuevos descubrimientos, que en teoría ya están en la mente de los científicos...

Al intentar descubrir el modo en que funciona este sistema químico de cambio, un profesor americano ha reducido el problema con el fin de hacerlo más manejable...

Yo necesitaba recuperar el cuaderno de "Sabeleta" pues era la única versión existente del cuento, una vez destruido el borrador...

Con mis esperanzas en el bolsillo, donde llevaba el libro de "Sabeleta", futuro talisman de mi celebridad...

Volví. Habían decaído mis ilusiones. Desconfiaba del éxito y de mi pluma. Parecía adivinar Zamacois mi desánimo...

(Yo empezaba a husmear la ironía detrás de sus palabras y lo comprobé al oír "Tengo comprados todos los números para dos años, y a Vd. no le conviene esperar a que yo pueda publicar su cuento; comprendo su impaciencia...")

Este fracaso de mi sueño literario me hizo reparar con recuerdo crítico los episodios de "Sabeleta" y reconocer su insignificancia...

La próxima etapa sería hacer seres vivos que no sean copias exactas de los naturales. Cosa que ya ha sido indicada por el doctor Khorana...

Una molécula de DNA no se desgasta en el sentido que lo hace una máquina. ¿Por qué, entonces, una célula humana se regenera menos cuando el hombre pasa de los cuarenta años?

les, tras ser cultivadas, pueden ser almacenado durante veinte o treinta años en el "banco" con el fin de trasplantarlos al propio do-

nanie, que entonces ya se encontrará viejo. James Bonner, bioquímico del Instituto de Tecnología de California, concibe el futuro de un modo parecido...

Por otra parte, en la Universidad de Stanford se está llevando a la práctica un proceso empleado en horticultura para la reproducción de plantas...

Lo que me preocupa es la casi total aceptación del "dogma" de que el DNA es la clave de la vida. El intento más notorio de "manejar a capricho" la genética humana ocurrió hace cerca de treinta años en la Alemania de Hitler...

Naturalmente que los ácidos nucleicos han agudizado esos problemas, que entonces ya se encontrará viejo.

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Supongamos —señala Heller— que aprendemos a "fabricar" un "superhombre", tras saber cuales son los genes más convenientes. Cuando este hombre nuevo coupe el lugar importante que le corresponde en la sociedad, ¿cómo se sentirán los demás "homo sapiens"?

Rex Mañana lunes 7'30 Tarde y 10'30 Noche ESTRENO DE LA APASIONANTE PELICULA «MAFIA»

Bar Restaurante «MEDIA LUNA» Lucena del Cid Seiscientos metros del nivel del mar Situado en la Perla de la Montaña Reserve sus habitaciones

Cartelera de Espectáculos 69 SABOYA, 430, 730 y 10. EL NADADOR. Mayores 18 años. Martes, LA EXTRAÑA PAREJA.

REAL CINEMA (Villa real). 330 tarde y 930 noche. BANG BANG KID y LA VIUDITA YEYE. Tolerado Menores.

CINEMA VICIANA (Burrriana). 415, 715 y 10. EL TERRIBLE DE CHICAGO. Tolerado Menores.

CINE SINDICAL DE VERANO (Grao de Castellón). Hoy sesión 10 noche. NO-DO Complementos UNO A UNO SIN PIEDAD. Eastmancolor. (Todos los días cambio de programas)

CINE SAN PABLO. Hoy sesiones 3'15 y 6'45 tarde. Continúa. NO-DO OPERACION COWBOY y UNA SIRENA SOSPECHOSA. Mañana Lunes: ZAFARRANCHO EN LA UNIVERSIDAD y EL SHERIFF IMPLACABLE. Programa A. Mayores 14 años.

mas, consecuencia lógica de la inquietud constante del hombre para averiguar los secretos de la vida. Una curiosidad, que es el fundamento de la civilización y de la tecnología, y que desaparecerá con el "homo sapiens".

Desen nombrar garage de Servicio autorizado con exclusividad de Provincia. Enviar informes completos de instalación y organización al apartado de correos 3054 Madrid

CHALET BARATISIMOS 275.000 pesetas; total independencia doscientos metros Plaza acceso directo. Superficie total 200 m2. Incluido chalet, garaje, pequeño jardín; facilidades pago. Situado a izquierda inmediatamente después paso nivel OROPESA, siguen do indicación. Informes: Obra

Una comedia divertidísima de las que hacen disfrutar al público

Matrimonio 69 JAMES GARNER DEBBIE REYNOLDS MAURICE RONET

teatro cine sindical Estreno, mañana 7'30 y 10'30 Hoy, 430, 730 y 1030 últimas proyecciones de «UN GOLPE DE GRACIA» T. Menores

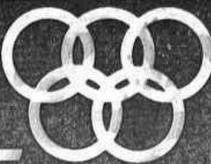
PIVA moto-bomba motocultor "vencedor en la batalla del riego"

TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado FORMO LEVANTE SA Factorías y venta: Carretera Puerto s/n. - Tel. 510066 - BURRIANA Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216584

Compañía Española de Capitalización Avda. José Antonio, 70. Madrid-13 Sorteo mensual de amortización de títulos Mes de mayo. Símbolos premiados B-992, LL-960, A-174, H-991, S-311 H-282, K-374, CH-685, A-166, LL-681 GARANTISE LA FORMACION DE UN CAPITAL Y PRUEBE FORTUNA 10 VECES MENSUALES. Solete información: DELEGACION EN CASTELLON: RONDA MIJARES, 40-1.



vida deportiva



LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

Gran animación ante el VILLARREAL-CASTELLON de esta tarde

En los villarrealenses faltarán, por diversas causas, Simó, Boyero y Eusebio

VILLARREAL, 31. — (Por teléfono. De nuestro corresponsal CARLOS VILLAR). — Existe gran animación en esta ciudad en torno al partido que han de disputar, en el Campo del Madrigal, los equipos del Castellón y el Villarreal. Según nuestras noticias, se han vendido muchas localidades y se espera que mañana los graderíos registren un lleno total.

Para este encuentro, en el que el Castellón puede proclamarse campeón del Grupo, puesto que el empate sería ya suficiente para ello, el entrenador del Villarreal, señor Cerezo, ha convocado a los siguientes jugadores: Porteros, Alapont y Torno; defensas, Gualta, Vilar y Luis Moreno; medios volantes, Sánchez y Linares; y

delanteros, García-Renau, Chumillas, Mario Vega, Tobalo y Ralbert, habiendo sido convocados también los jugadores Navarro y Basiero. El señor Cerezo no ha decidido todavía la formación que se enfrentará al líder albino y, al parecer, esta cuestión se resolverá poco antes del partido. Hay que destacar la ausencia de Simó, Boyero y Eusebio, que por diferentes motivos no se encuentran en condiciones de jugar, constituyendo un verdadero problema para el equipo villarrealense. Finalmente, momentos antes de iniciarse el partido, le será impuesta la insignia de oro y brillantes del club a D. José Ferrer Ripollés, ex-Alcalde de Villarreal y actual Vicesecretario Provincial de Ordenación Social.

El Castellón ha decidido ya el equipo para esta tarde

La expedición concentrada hasta la hora del partido

SEGUNDO partido de la serie de "los tres puntos". Este en Villarreal, en la tarde de hoy en el campo de El Madrigal. Ya se han conseguido dos de los tres que se necesitaban la jornada última. Sólo falta uno. Y éste ha de sacarse entre el encuentro de hoy y el del próximo domingo frente al Onda. Dificiles los dos partidos, pero, a ello se ha de ir: a sacar el punto cuanto más pronto mejor.

La expedición albino quedará concentrada esta mañana en el Hotel de Golf, donde permanecerán juntos y descansarán hasta poco tiempo antes del partido.

El Sr. Dauder nos ha manifestado que los catorce jugadores convocados, son: Vallé, Nicolau Celero, Ruiz, Mozin, Echarrri, Ceia, Pepin, Isauro, Felch, Solaegui, Osman, Lima y Ramón Das. Sobre la formación definitiva para el encuentro de esta tarde nos señaló la siguiente: Vallé, Celero, Ruiz, Mozin; Echarrri, Ceia; Isauro, Felch, Solaegui, Pepin y Osman.

La novedad de esta alineación queda en la salida de Celero, ya repuesto de su última lesión; la exclusión de Félix, lesionado, y la modificación de puesto del jugador Pepin, que pasa a interior izquierdo, puesto en el que se reveló en el Béjar Industrial, y que ahora, últimamente, se ha mos-

trado como un extraordinario defensor en sus dos actuaciones anteriores.

ANIMOS NO FALTAN

Hemos cambiado impresiones con algunos jugadores del cuadro albino. Todos coinciden "en que el partido es difícil, pero que se intentará sacar el punto tan necesario que les proclame campeones".

Por otra parte puede señalarse la cantidad de aficionados que se desplazarán al Madrigal para presenciar este encuentro del Castellón con los villarrealenses en un partido que puede dar el título a los blanquinos de la Piana.

Digamos para terminar que el encuentro comenzará a las cinco en punto, y que será arbitrado por el colegiado valenciano, Sr. Roda, que ya dirigió a los castellonenses en el partido jugado contra el Levante en el campo de Mes-talla.

Antes de cerrar señalemos que, aparte del entrenador, Sr. Dauder, y masajista Felices, viajará en calidad de Delegado del Club el tesorero, Sr. Villa.

FELIX

A la entrada a los locales del Castellón en nuestra visita de ayer tarde, nos encontramos con el recién llegado de Barcelona, Félix.

Y Félix, que parece está más llenito en carnes que cuando vi-mo procedente de Vigo, nos con-testa:

—Pues, mire, bien. Nos lo dijo esto con tan marcado acento gallego que casi no lo entendimos. Pero, como no está bien hacer repetir a uno la contestación le dejamos a que continuase él. En algo tenía que salir, claro, y nos dijo seguido:

—"El médico me ha dicho que el lunes intente dar suavemente a la pelota. Si no siento molestia alguna, que siga, ya que no revestirá importancia alguna la dolencia que me hace creer tengo un pelizco al menisco. Si siento algo —sigue el ex celiña—, entonces tendré que guardar reposo y vuelta a la consulta".

Después de lo dicho le "amarré" para que me dijese algo del partido con el Villarreal. Y el joven infante de marina (se incorpora

después de las eliminatorias de ascenso), nos dijo con ese humorismo que emplean los hijos de esa gran tierra que es Galicia:

—"Es que no podemos ganar uno de los dos partidos que nos quedan, maestro?".

No me negarán ustedes que no ha tenido humor lo de Félix. A lo de "maestro" nos referimos. Y con el jugador seguimos hasta el interior del despacho del secretario, donde se encontraban el Sr. Villa, el entrenador Dauder y Quincho. El Sr. Villa estaba en ese momento dando exactos detalles de la vida del congreso, un marisco con simi a la especie racional. Estupenda disertación que ha servido para ampliar un poco más nuestros conocimientos de la fauna marinera. Para que digan después que en un club no se habla más que de fútbol.

JOSE TEN V.

Esta tarde a las 5, con el Onda-Menorca, termina la liga para los asiduos de «La Cosa»

A visita del Menorca a falta de otros aficionados, presenta el de decirle adios a una campaña que, para el Club y los aficionados ondenses, podemos calificar de muy buena. Claro está nos referimos al aspecto deportivo, pues el "lado económico" da miedo hasta el olerio.

Para los aficionados ondenses, aunque tengamos a la vista a ocho días vista, la visita de nuestro club a Castalia, por el momento nos atrae esa clausura de la temporada en "La Cosa" esa despedida y hasta la próxima, que dicho sea de paso, viene muy oportuna, pues ya andamos unos y otros pensando en el desplazamiento a la playa, maset y consiguientes excursiones.

Por el momento tenemos pues, despedida de la temporada en "La Cosa", y que además de que la confrontación Onda-Menorca va a

resultar muy interesante, ya que el equipo menorquín es de los que juegan y dejan jugar, y así da gusto ir al fútbol, por añadidura, y según las referencias llegadas hasta nosotros, la alineación local será la de gala. Es decir, que de los titulares —hemos dicho titulares— de la plantilla, como parece ser que ya están recuperados de sus lesiones y enfermedades, la alineación no diferirá de aquel conjunto que se nos mostró estupendo, y que de haber contado con él toda la temporada, a estas horas nuestra clasificación con ser buena, hubie-ra alcanzado mejor puntuación.

Así pues, los aficionados se apres-tan esta tarde a despedirse de la Liga, que esta temporada gracias a Dios, ni nos ha apretado ni mucho menos nos ha ahogado. A pasar de cruzar el charco tan repetidamente. —VERDADES

Con la visita del Santa Catalina, cierre oficial de temporada en Benicarló

Los últimos serán los primeros y en este caso el último precisamente será el primero en clausurar el terreno de juego benicarló, remozado esta temporada, y con un palmarés liguero, que

por lo visto, se pudo muy bien su-perar. Pero bien está lo hecho, y bien queda para el palmarés una nueva temporada en Tercera. Esa Tercera que tanto molesta y a la que se quiere "podar" otra vez, y de la que no habrá más necesidad que volverla a llamar "el pozo de las angustias", porque angustias son todas esas reestructuraciones que no conducen más que al caos y el confusionismo. Pero en fin allá películas que decían antaño, ahora lo que hay que hacer es hacerse un cuerpo y defenderse mutuamente las ciudades o poblaciones que crean justos sus pensamientos cara a un futuro esperanzador.

Como decíamos, el Santa Catalina, ese colista por distinción, que con su victoria frente al potente Acero, aún tiene su migaja de salvación —aunque dudosa— es el equipo que cierra la temporada en Benicarló. Y por lo que sabemos de él, puede ser el equipo capaz de que la afición vea por fin un encuentro completo de ataque, pues el Santa Catalina, juega y deja jugar, por eso significa mucho. Vamos a ver pues, cómo el domingo en Benicarló, se cierra la temporada con una victoria o por lo menos con un juego que convenza, pues ya no hay peligro alguno para pensar en desensos y menos aún en sobresaltos, aunque los naya habido en estas temporadas en juveniles.

La jornada pues que se acerca, última de la actual temporada, debe, por lo menos, ofrecernos la posibilidad de dejar desterrado el "tocacalcio". Creemos que así será, por lo menos para dar cumplida satisfacción a una afición, que quiere y espera el partido como el de la goleada. Por lo menos, hemos visto como el partido de Tarragona, en cuanto a comentarios de prensa, analizaba lo que a veces hemos hecho nosotros, es decir criticar abiertamente los sistemas defensivos, que echan por la borda la posibilidad de una buena tarde de fútbol. Pero los comentarios eran de "fuente ajena" y habrán caído bien, que es lo que interesa.

El equipo, el último equipo que

El Cuatro Caminos eliminó al Bilbao Athletic del Campeonato de Aficionados

Perdió en San Mamés por 2-1 y el valor doble del gol en campo contrario lo proclama finalista

BILBAO, 31. — (Añil). — En partido de fútbol jugado esta tarde en el campo de San Mamés entre el Bilbao Athletic y el Cuatro Caminos, de Madrid, correspondiente a las semifinales de la Copa del Generalísimo de aficionados, el cuadro bilbaíno ha sido eliminado, pese a vencer por 2-1; como consecuencia del valor doble del gol conseguido en terreno ajeno. En el primero de los encuentros venció el Cuatro Caminos por 1-0.

El primer tanto local se produjo al minuto y medio de ponerse la pelota en juego. Avance el defensa Madariaga, que corta un centro templado sobre el área visitante. Ballescuetá, con el nueve a la espalda, pero en posición de interior derecha, corona de cabeza la jugada enviando el esférico por alto a las mallas.

Reaccionó el equipo visitante pero sin sembrar peligro en la meta vasca. Con el paso de los minutos el juego se estabiliza en el centro del terreno. Se juega con monotonía, sin lucidez.

En la segunda mitad persiste la misma tónica, con abundancia de pases imprecisos y de internadas que mueren en las respectivas defensas. A los 38 minutos, otro afortunado remate de cabeza de Ballescuetá, camino de la red es

remachado por Zubiaga. Sin embargo, el Bilbao Athletic pronto pasó de eliminador a eliminado. Michel, también de cabeza, sentenció a los locales a falta de 4 minutos para el final.

Portea, que se lesionó seriamente pocos minutos antes de terminar el primer período, reapareció en la continuación como figura decorativa hasta que a raíz del segundo gol vasco se retiró definitivamente. El meta visitante Valletia, a los 5 minutos de la segunda parte, fue también sustituido por lesión, por el suplente Crespo.

El árbitro, Sr. Franco, ha estado tan desafortunado que consiguió la desaprobación de los partidarios de ambos contendientes y el público lo increpó bajo el extraño grito de "¡Escartín! ¡Escartín!".

EL BARCELONA GANO A LA JUVENTUS EN EL PRIMER PARTIDO EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 31. (Efe). — El Barcelona ha vencido al Juventus por tres goles a dos, en partido disputado anoche en el Yankee Stadium de Nueva York, ante veinte mil espectadores, en su mayoría italianos.

El primero en marcar fue el Juventus por mediación de Anastasi, gol que fue protestado por el equipo catalán, por considerar que dicho jugador se encontraba fuera de juego. El Barcelona se encoragina y se lanza a un ataque, fruto del cual a los 28 minutos, Arnal consigue el gol del empate. El Barcelona sigue dominando al Juventus y tres minutos después, Reixach pasa a Rifé y éste consigue el segundo gol.

A los 41 minutos de juego Zaldua, capitán del Barcelona, abandona el terreno de juego a consecuencia de una lesión. Poco después, a los 42 minutos, Bustillo, a pase de Pereda, consigue el tercer gol, con lo que termina la primera parte.

En la segunda parte el Barcelona adopta la táctica de congelar el balón, con pases comedidos, regates continuos, demostrando una superioridad sobre el equipo italiano. El Juventus realiza esfuerzos para aminorar la diferencia, y fruto de este ataque es el segundo gol para el Juventus conseguido por Anastasio. A partir de este momento el equipo italiano arrea sus ataques sobre la portería del Barcelona, pero este, con una buena defensa, se sacude el acoso del Juventus. Con el resultado de tres a dos finalizó el partido, que fue arbitrado por el señor Mike Athanazi.

Ayer falleció Silvestre Igoa, el que fue jugador del Valencia e internacional

SAN SEBASTIAN, 31. (Añil). — Esta noche a las diez, ha dejado de existir, en la Residencia del Seguro de Enfermedad de nuestra ciudad, donde había sido sometido a una delicada intervención quirúrgica, el que fuera gran jugador nacional de fútbol, Silvestre Igoa, que contaba 48 años de edad.

Hasta hace unos días, el anorgastarra hacia vida normal, acudiendo a los partidos de la Real Sociedad y del Anorga, equipo de su barrio, semifinalista del Campeonato de España de Aficionados, donde tuvo oportunidad de charlar con él un rato. Se encontraba mal, con dolores que han originado la intervención y la muerte, que será muy sentida en toda España por la categoría de jugador y virtudes humanas que poseía Silvestre Igoa.

Pequeña finca rústica

compro, próxima litoral, con edificación, 10.000 m2. urgente. Escribir: referencia 8.632. Apartado 14.442. Madrid.

POR PRIMERA VEZ EN CASTELLON EL GARAGE UBEDA

EXPONE SU PRIMER MERCADO DE VENTA DE COCHES USADOS NACIONALES

¡Vd. no tiene coche porque no quiere!!

TENEMOS EN NUESTRA EXPOSICION:

SEAT-600 - ONDINE - GORDINI - 600-D. - 10.000'— Ptas. entrada. Resto como Vd. quiera pagar.

VISITE NUESTRO STAND EN GRAL. ARANDA, 28 (lado Cine Rex) y ENCONTRARA:

R-8 - R-10 - 4-L - 4-F - MORRIS - MG - SIMCA 1.000 SEAT-1.500 - 1.400 C - BERLINAS - FURGONETAS CITROEN etc.

CAMPO DEL MADRIGAL-Villarreal

Hoy Domingo 1 de Junio de 1969

Interesante partido de fútbol de Tercera División, entre

C. D. CASTELLON,

LIDER DEL GRUPO Y

VILLARREAL C. F.

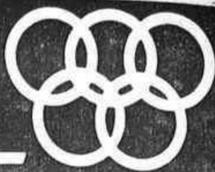
El partido por disposición federativa comenzará a las CINCO en punto de la tarde

Precios: General, 75 pesetas. Gol Sur, 100 pesetas. Preferencia, 125 pesetas.

Para señoras y niños entrada especial para Gol-Sur y General.



Vida deportiva



Aquí, primera categoría regional

Siete goles con saldo azul, en el San Fernando.- Burriana, 4 - Buñol, 3

Con tarde soleada, en la que imperaba un fuerte alreollo y con bastante público en las gradas, a las órdenes del colegiado Sr. Navalón, ayudado a las bandas por los señores Pérez-Castellano y López Manzano, se jugó el encuentro entre el Burriana y Buñol, que fue suspendido por la lluvia. Los equipos formaron así:

BURRIANA. — Gil; Camelo, Navarro, Diago; Ballester, Llácer; Corell, Gerardo, Sanchis, Escrivá y Barberá.

BUÑOL. — Ramírez; Abril, Igual, Cortés; Gil, Toni; Ricardo, Sáez, Masmano, Palmer y Roca.

Por el Burriana se sacaron 11 córners y el Buñol 3.

En el minuto 30 de la segunda parte fue expulsado Cortés por una agresión alevosa que hizo a Corell estando el juego parado.

EL PARTIDO RELOJ EN MANO

Con 15 m. de retraso sobre el horario previsto (el Buñol no estaba completo) empezó el partido con sólo diez jugadores por su parte, incorporándose el onceavo a los quince minutos de iniciado, jugando el equipo visitante a favor del viento pese a lo que el Burriana se impone desde el principio creando jugadas con sello de gol en los minutos 5, 7 y 11 obra de Sanchis y Escrivá que se entienden muy bien con Barberá.

Pese a ello el Buñol juega con mucho brío y también pone repetidas veces en apuros la meta defendida por Gil.

En el 32 Escrivá recoge el balón de atrás y después de bonita invernada dispara fuerte, deteniendo con apuros Ramírez.

Minuto 34, magnífica ligazón del ala izquierda azul que termina con fulminante chut de Sanchis que el portero se encuentra.

El inicio de la segunda parte es muy emocionante por los sucesivos goles que se marcaron como queda indicado más adelante, destacando varias jugadas con sello de gol de Sanchis, Barberá y Escrivá, que merecieron el aplauso del público, que pasaba de rachas de entusiasmo por otras en las que se enfriaba; en el m. 30 de esta segunda parte registramos un magnífico cabezazo de Sanchis tirándose en plancha que milagrosamente detiene Ramírez.

En esta segunda parte el Buñol por la marcha incierta del marcador, endurece su juego, siendo la única nota discordante, pues se empleó bonito fútbol.

LOS 7 GOLES

Con dos goles se adelantó el Burriana, el primero a los 10 m., obra de Escrivá al rematar un despeje del portero a chut de Sanchis y el segundo en el m. 30 a la ejecución de un penalty por Llácer. En el 40 acorta distancias Masmano aprovechando un fallo de la defensa azul.

Al iniciarse la segunda parte en 4 minutos se materializan 3 goles, consiguiendo la primera igualdad a 2 goles en el m. 4. Ricardo. Dos minutos después se adelanta el Burriana en gol obra de Gerardo para volver a empatar Palmer a 3 otros dos minutos después. El 4-3 definitivo se eleva al marcador en el minuto 30, obra de Escrivá, llegándose al final sin más goles.

COMENTARIO

Tarde de goles en San Fernando con la sal propia que éstos ponen en los gradados, sobre todo si pese a la cantidad el marcador se mantiene igualado como ocurrió hoy. Vimos al Burriana con unas rachas avasalladoras de agrandar y marcar goles y a pesar de los 4 conseguidos hubieron podido ser varios más, pero la suerte y Ramírez, lo dejaron en 4.

Por el Burriana a Gil no se le puede culpar de los 3 que encajó, aunque no fueron por méritos propios de los atacantes, sino por fallos de los defensores azules que ante la lesión que sufrió Navarro a los 25 m. de iniciado el encuentro, no lograban despejar situaciones incluso caras dando pie a los atacantes a conseguir igualar la potencia de nuestros delanteros en el marcador. En la media, Llácer como siempre un vallador para el contrario y motor para su equipo. Y en la delantera el ala formada por Sanchis-Escrivá-Barberá, fue magnífica, desentoniando Gerardo que dejó aislado a Corell que puso voluntad, como le ocurrió a Ballester.

Por el Buñol su conjunto jugó con mucho brío, luciendo Toni, aunque muchas veces era desbordado por Sanchis y su mejor hombre el guardameta.

CUANDO EL FUTBOL NO ES BALON

Terminado el encuentro nos presentamos en los vestuarios y el señor Cándido, mister visitante, nos dice: "Pese a la derrota mi equipo ha luchado los 90 m. y estoy contento, pues siempre con el marcador en contra lo han resistido. Un empate a 3 me hubiera parecido más justo."

El Burriana, mucho más flojo que en s.: visita a nuestro campo. Salvo dos o tres los demás han dado facilidades para un empate":

Y Pérez, mister azul: "El Buñol

es un equipo peleón que no se ha entregado nunca, jugando tranquilo por la clasificación que ocupa en la tabla. El resultado justo, 4-1.

En cuanto al Burriana ha jugado a ráfagas creando innumerables situaciones de gol, por lo que han marcado 4".

FITO.

Fútbol Infantil del Frente de Juventudes

CASTELLON, SAN PEDRO Y TORROT OBTIENEN LOS PRIMEROS PUESTOS DEL TROFEO JEYLO

Finalizó el pasado domingo el "Trofeo Jeylo" que se ha venido disputando en el Campo Municipal de Deportes, bajo la organización del Comité de Competiciones, de Fútbol Infantil de la Delegación Provincial de Juventudes. La última jornada tuvo muchos alluciantes, ya que no estaba decidido el puesto de subcampeón y había mucho interés por ello, junto a esto la actuación más que extraordinaria en todos los equipos mostrándonos una cantera local que hasta hace poco parecía olvidada y que ahora, gracias a la Delegación, de Juventudes, ha resucitado y de ella puede el Castellón y todos los equipos provinciales sacar el mejor provecho y lanzar a una serie de muchachos que pueden brillar con fuerza a en ese gran firmamento del mundo futbolístico.

Los partidos de esta jornada fueron los siguientes:

Santos, 0 — C. D. Castellón, 6

A las órdenes del Sr. Andreu se jugó este partido que gustó al respetable por el gran fútbol realizado, pero se impuso el cuadro albino y se anotó limpiamente la victoria por 0-6, a pesar de la gra actuación del meta Fuentes, del Santos, que nada pudo hacer por evitar esos 6 goles y por otra parte impidió otros con paradas sensacionales. Junto a él destacaron de su equipo Varela y Martínez.

El Castellón tuvo a sus mejores en Montañés, Damiá y Salvador, siendo Jorquera, Damiá y Gas con 4 los autores de los goles.

Con esta victoria el C. D. Castellón se apunta un éxito más que esta vez merece el más cálido elogio por un gesto de ceder el trofeo ganado a su inmediato seguidor. Enhorabuena por ese bonito gesto deportivo.

SAN PEDRO, 2 — P. BARÇA, 1

Se jugaba el San Pedro nada menos que el segundo puesto de este Torneo que la firma castellonense Jeylo, ha dotado de grandes Trofeos. Por ello necesitaba la victoria, pero también el Barça tenía esperanzas de obtener alguna de las copas y así vimos un partido extraordinario en velocidad, entusiasmo y buen juego.

Destacaron por el Barça, Tena, Alonso y Ralda que fue el autor material del gol. Por el San Pedro los mejores los dos goleadores Viguera y Escostell y Brisach.

Arbitro del encuentro fue el señor Andreu.

LUISES, 1 — TORROT, 4

También el Torrot necesitaba los dos puntos para hacerse acreedor a una de las dos copas de que estaba dotado el torneo. Se empleó a fondo y fue siempre superior al equipo de los Luises al que hizo encajar 4 goles.

Destacaron por los vencidos Beltrán, Ruiz y Arenós.

El gol fue obra de Damas. Por los vencedores marcaron Carbó, Amat, Vilar y Granell, destacando por otra parte los citados goleadores.

Dirigió el encuentro el Sr. Segarra.

JEYLO, 2 — MUCHACHOS, 0

Buen partido el realizado por los dos conjuntos a las órdenes del Sr. Segarra.

Por el Muchachos destacaron Beltrán, Bayarri y Jiménez y por el Jeylo Linares, Mon y Bada, siendo de estos dos últimos los autores de los goles.

La clasificación final ha sido la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Castellón	9	9	0	0	57	2	18
S. Pedro	9	6	2	1	21	10	14
Torrot	9	7	0	2	53	14	14
P. Barça	9	4	2	3	17	12	10
Santos	9	4	2	3	21	20	10
U. B. Germán	9	4	1	4	13	17	9
Luises	9	3	1	5	15	18	7
Inter	9	2	2	5	15	21	6
Jeylo	9	1	0	8	5	43	2

Muchachos 9 0 0 9 5 42 0
 Repetimos que el C. D. Castellón ha cedido su trofeo al inmediato seguidor. Como la firma Jeylo había donado dos magníficas copas, éstas las obtienen el 2.º y 3.º o sea San Pedro y Torrot. Enhorabuena a todos.

Campo del Bovalar

HOY, A LAS ONCE Y MEDIA CASTELLON-BURJASOT

Correspondiente al Trofeo Juvenil, Primera Categoría, se jugará, en el Bovalar, este interesante y decisivo encuentro, último del presente Campeonato.

El Burjasot, equipo que se enfrentará al Juvenil, siempre se ha distinguido en todas sus actuaciones por su deportividad y buen juego, haciendo honor a su historia, pues este conjunto es uno de los decanos del fútbol regional. El Juvenil, espera con verdadera impaciencia este partido para rehabilitarse ante la afición y sus incondicionales seguidores, y demostrar que continúa siendo el equipo que tantas jornadas extraordinarias nos ha deparado a través de este competido Campeonato.

De vencer el Castellón al notable conjunto de la ciudad de los Silos, quedaría proclamado flamante Campión del presente Trofeo Juvenil, merecido galardón que sería como el broche de oro que cerraría esta temporada gloriosa para nuestro fútbol juvenil.

Tanto el Burjasot como el Castellón presentarán en esta confrontación sus mejores formaciones.

He aquí, la clasificación general de los equipos, ante esta última jornada.

J. G. E. P. F. C. P.

Castellón	9	5	3	1	23	17	13	+5
Paterna	9	5	3	1	18	11	13	+3
Valen. "A"	9	4	4	1	25	12	12	+4
Olimpico	9	3	3	4	13	15	7	-1
Burjasot	9	3	1	5	12	20	7	-3
Don Bosco	9	0	2	7	9	25	2	-8

Partidos que se jugarán en la presente y última jornada:
 Castellón-Burjasot.
 Valencia-Paterna.
 Olimpico-Don Bosco.

E. MONERRIS BARBERA

Carrera ciclista en ALCORA



El domingo 25, con motivo de las fiestas que en honor de San Juan Bautista de La Salle organizó la Asociación local de Antiguos Alumnos, tuvo lugar una gran carrera ciclista para corredores juveniles de los grupos A y B, en la que se disputaba el IV Trofeo Ciclista La Salle. La organización estuvo a cargo del Club Ciclista Alcora y fue patrocinada por la Asociación de Antiguos Alumnos. La prueba consistió en dar 15 vueltas al circuito urbano con un total de 47 kilómetros, fueron veinte los corredores que tomaron la salida y todos ellos terminaron la carrera a pesar de la dureza del circuito, demostrando con ello la gran preparación que tienen estos jóvenes valores del ciclismo provincial.

La carrera fue competida y emocionante por el entusiasmo puesto por todos los participantes en conseguir los trofeos y las muchísimas

primas que se adjudicaron en las vueltas, resultando absoluto vencedor J. López Campos seguido a pocos metros por Manuel Ribera que recibieron los trofeos de manos del Rvdo. Hermano Director del Colegio La Salle y del Dr. F. Michavilla respectivamente. El primer trofeo para juveniles grupo B, fue ganado por M. Cervera que lo recibió de manos del Presidente de la Asociación.

Debo destacar la presencia del Delegado Provincial de Ciclismo D. Ramón Torró, personalidad entregada a fomentar el deporte del pedal en la Provincia y decidido protector del Club Ciclista Alcora. Magnífica organización la de este Club que ha logrado despertar una gran afición a este deporte con repetidas pruebas de mérito y renombre. Su dinámica Directiva está gestionando para este próximo Junio una gran carrera por carretera y circuito urbano. Por la gran expectación despertada nos auguramos un rotundo éxito al que hemos de aportar la colaboración y apoyo de todos.

El Club Ciclista Alcora hace resaltar y agradece la gran labor llevada a cabo por la Guardia Civil de Tráfico y del Puesto, Policía Municipal y miembros de la Federación y Club que con su acertada actuación contribuyeron al mejor éxito de la carrera.

Según rumores, el próximo sábado, el equipo Balonmano Alévin, Alcora-La Salle, campeón Provincial y de Sector, marcha a Cartagena para disputar uno de los partidos de eliminatoria del Campeonato de España de su categoría, les deseamos mucha suerte.

J. VICENT SERRANO

Partido entre los equipos del Banco Popular Español y Banco de Bilbao

El pasado jueves, tuvo lugar en el campo del Bovalar, un encuentro de fútbol amistoso, entre el Banco Popular Español y el Banco de Bilbao antes de empezar el encuentro, el equipo del Banco Popular Español, hizo entrega de las copas ganadas, a su director, don Celestino Solans Florejachs, que estaba acompañado en la banda, por D. Miguel Ruiz Gil, interventor de la misma entidad. Los trofeos antes mencionados han sido ganados en el campeonato de empresas, organizado por la Obra de Educación y Descanso, por el equipo de fútbol y Baloncesto, formado por el Banco Popular Español y la empresa de D. Alberto Ramos Salvador. El partido transcurrió en un verdadero clima de emoción y cordialidad entre ambos equipos.

Al final del encuentro la dirección del Banco Popular Español, ofreció una merienda-cena en un Restaurante de Castellón donde se mantuvo esa cordialidad y fraternidad que caracteriza a estos jóvenes empleados y Superiores.

FLEITAS MIRANDA, el jugador del verano 69

El segundo goleador de la Liga española vale ya cuatro veces más de lo que le costó al Málaga

El Libertad paraguayo lo traspasó por tres millones de ptas.

¿QUE busca en España, el dinero, la fama o el reencuentro con la tierra de su padre?

—Como me gusta ser sincero debo manifestar que las tres cosas, y así no lo engaño.

Era un 21 de junio y quien así se nos manifestó, un chaval de veintidós años, con la tez cetrina y 1'65 de altura. Acababa de cruzar el Atlántico. Venía de Asunción por la ruta de los paraguayos conquistadores del fútbol español. Se llamaba, y se llama, Sebastián Fleitas Miranda. Su destino era el Málaga, en donde le aguardaba un contrato por tres temporadas. Si era este o no el plazo que se había fijado para el triunfo en el fútbol nacional, no lo sé. Pero sí que sé, en cambio, que el éxito se le ha emparejado bastante antes. Porque si quisiera podría cantar aquello de "vine, vi, venci". Es cierto que Fleitas ha triunfado.

Segundo goleador de la liga española, a un solo tanto de Amanico y Gárate, ha jugado 29 partidos de Liga con el titular de La Rosaleda. Repartiendo sus trece dianas en proporción a los goles que ha logrado su equipo, Fleitas ha rubricado el 35 por ciento de los goles malaguistas. Y esto, señores, es algo serio. Es el ímán que atrae a los equipos. Por eso Fleitas va a ser el hombre del verano 69, como antes lo fueron Amanico, Marcial, Lico, etc. Ya, sin que plenamente calgan los rayos del as-

umplido. Fleitas Miranda, segundo fruto balompédico de la prole del granadino señor Fleitas —su hermano no jugó más que un partido en primera división— ha triunfado. Hizo goles, y al compás de ellos se fue incrementando su cotización. Ya ha cuadruplicado el valor primero, el de su ingreso en el Málaga. Una docena de millones vale ya, con todo, los aficionados malagueños no quieren que se traspasen. Fleitas es goleador, acá y allá, como él dice. Su "re-

cord" realizador en un partido está en cinco tantos, si bien en España todavía no pasó de los tres que le hizo a Martínez, meta del Sabadell, el pasado mes de enero. ¿Irá al Madrid? ¿Será Balmuena el que, al final, le incluya en el Barcelona? ¿O acompañará a Bumbel en su retorno al Atlético de Madrid?

Poco tardará en saberse donde aterriza este predestinado del gol. (PYRESA)

JUAN CORTES

TIRO DE PICHON Y PLATOS

El próximo jueves, tiradas en homenaje a los «mejores» D. Juan Altava Sales y D. Manuel Valls Vidal

El próximo jueves día 5 y en su Chalet de Tiro, el Círculo de Cazadores San Huberto, tendrá cariñoso homenaje a sus asociados D. Juan Altava y D. Manuel Valls, elegidos por las Federaciones Provinciales de Caza y Tiro al Plato respectivamente "Mejores" del año, con motivo de la última Gala del Deporte.

Las simpatías de que gozan los homenajeados entre la unidad y gran familia Cinegética, hace presagiar nutridas inscripciones en las tiradas a celebrar y, como no, para la comida que tendrá lugar entre una y otra competición.

La jornada dará comienzo a las 10 de la mañana, disputándose en primer lugar la competición de Pichón a Brazo, con pinta de 7 pájaros y Trofeo Juan Altava para el ganador. El segundo clasificado se adjudicará una bonita Medalla del Círculo.

La comida que será elaborada por cazadores expertos en la ma-

teria tendrá lugar a las dos de la tarde.

Durante la misma el Presidente de la Sociedad D. Fernando Salvador ofrecerá el homenaje e impondrá a los "Mejores" sendas Medallas Conmemorativas.

Con el fin de facilitar la labor de la organización, se ruega a quienes deseen asistir a la misma, reserven sus plazas en Secretaría del Círculo, de 7 a 9 tarde, hasta el martes día 3.

Por la tarde a las 4 se celebrará competición a Platos por categorías.

En primer categoría la Pifa constará de 25 platos y distancia olímpica. Los premios Copa Manuel Valls para el ganador y Medalla para el segundo clasificado.

En segunda categoría la pifa será a 15 Platos y 12 metros de distancia. Los premios, Copa Manuel Valls para el ganador y Medalla para el segundo clasificado.

programas:

TVE

<p>PRIMERA CADENA (Programa nacional)</p> <p>MATINAL</p> <p>9'45 Carta de ajuste 10'00 Apertura y presentación 10'02 La fiesta del Señor 11'00 Concierto 12'00 Desfile de la Victoria. (Retransmisión en directo desde el Paseo de la Castellana).</p> <p>SOBREMESA</p> <p>1'30 Avances 1'32 Club mediodía 2'15 Perfil de la semana 2'30 Telediario 3'00 Licencia para reír 3'30 El Virginiano.</p> <p>INFANTIL</p> <p>4'59 Avances. 5'00 Carrusel del domingo.</p> <p>TARDE</p> <p>5'59 Avances 6'00 Fauna. 6'30 Información deportiva. 6'32 Viaje al fondo del mar. 7'20 Información deportiva 7'30 Baloncesto: Real Madrid Juventud Badalona.</p> <p>NOCHE</p> <p>9'30 Telediario. 9'50 El tiempo. 10'00 Deportes. 10'10 Sesión de noche: ("Un grito en la niebla"). 12'00 Telediario. 00'05 Buenas noches y cierre.</p>	<p>SEGUNDA CADENA (U.H.F.)</p> <p>7'00 Carta de ajuste. 7'45 Presentación y avances. 7'47 La familia Adams. 7'15 Opera 9'30 Telediario 9'55 El hombre del tiempo 10'05 Deportes 10'10 Avances. 10'12 Nuevas gentes. 11'40 Hora 11. 11'50 Cierre.</p>
---	---

ENCHUFA EL ASKAR

PRESENTES Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

ASKAR

con UHF incorporada y hora...
18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:
Radio Meneu TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital:
Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

S. A. NAVIERA VENDE

Sin Pasivo, con flota cuatro motoveleros cargando en conjunto 1.100 toneladas, en perfecto estado navegación y bien conservada, y pertrechada. Operación rápida liquidación por enfermedad y retiro.

Precio 5 millones de pesetas sin gastos transmisión, a cuenta del vendedor.

Interesados escriban al núm. 15.833 de Balmes, 10 Barcelona -7. Indicando nombre, razón social y teléfono para concertar entrevista y proceder rápidamente.



FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES S. A.

CENTRAL: BARCELONA

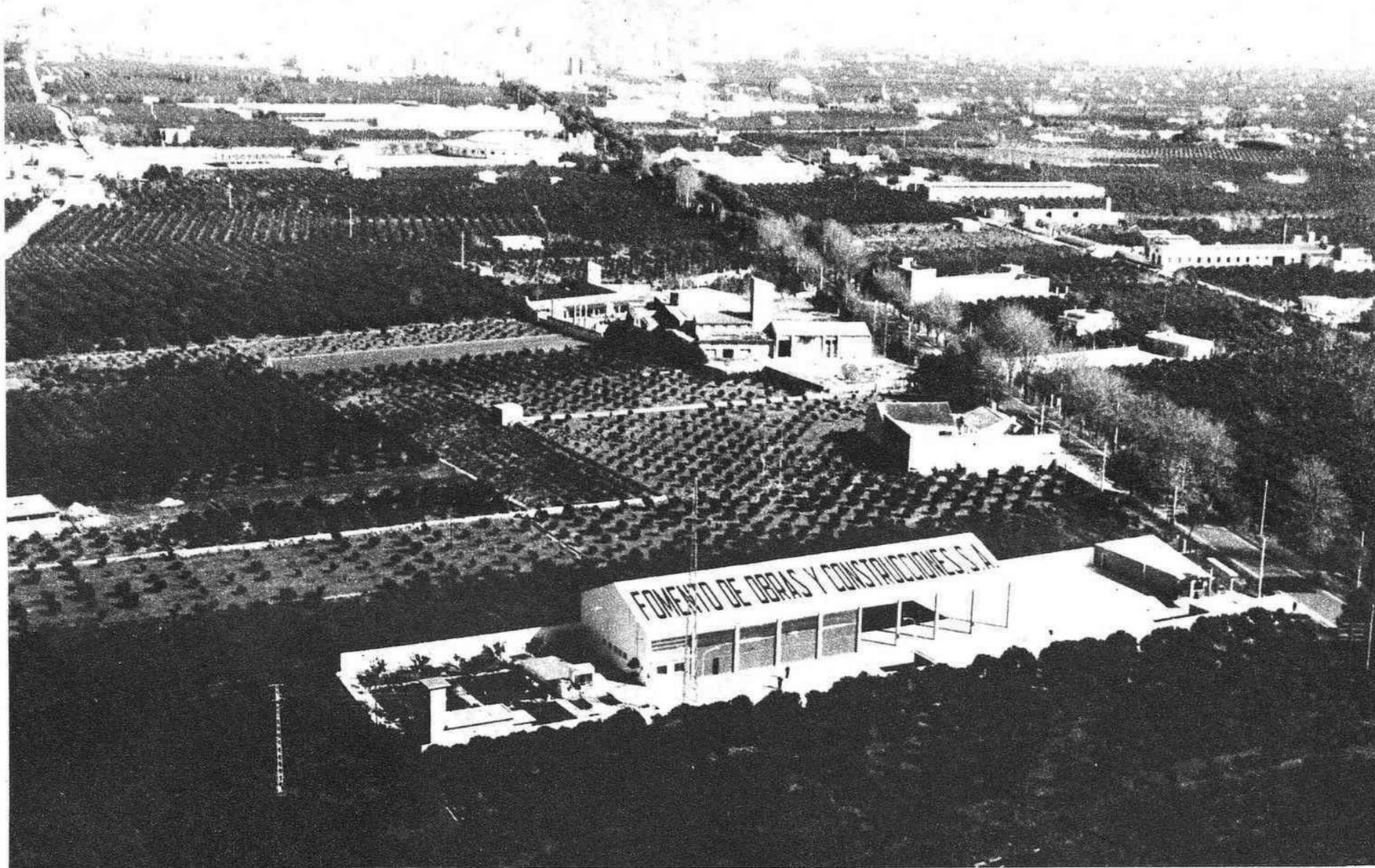
**DELEGACIONES: Madrid - Valencia - Zaragoza - Málaga
Oviedo - Tarragona - Gerona - Gijón**

DELEGACION EN VALENCIA:

Avda. de Pérez Galdós, 50

Oficinas y talleres en Castellón:

Carretera de Valencia - Km. 3

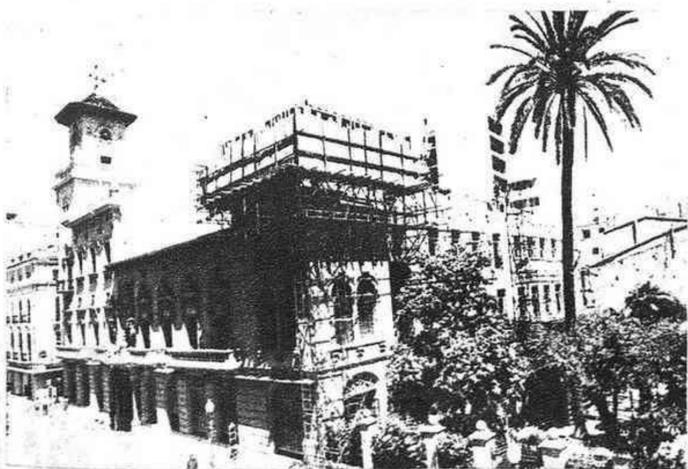


Construcción de cualquier tipo de obras por toda España.- (Edificios públicos y particulares, naves industriales, puertos, ferrocarriles, carreteras, urbanizaciones, etc. etc.

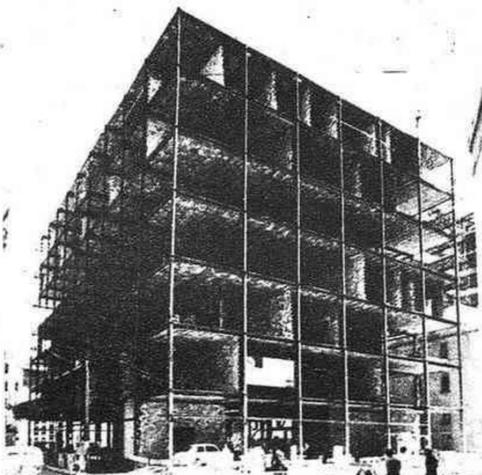
Servicios de limpieza pública diaria, recogida de basuras domiciliarias, limpieza y riego de jardines y limpieza red alcantarillado

Talleres propios para la construcción de vehículos con destino a limpieza pública

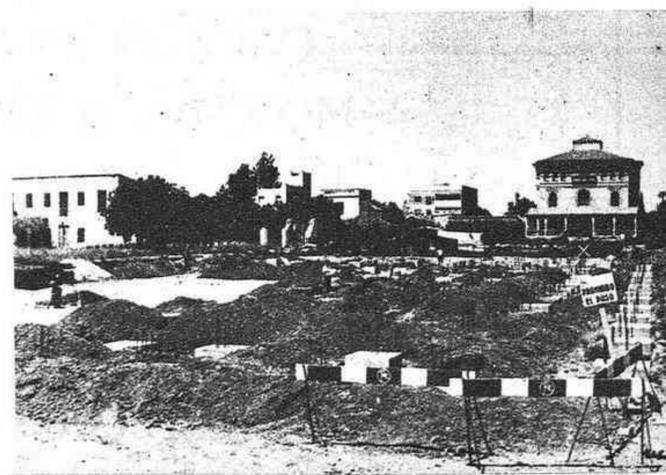
Cerámicas, canteras, plantas asfálticas, plantas de hormigón, construcción de tuberías y losetas de cemento, etc. etc.



EDIFICIO CASINO ANTIGUO

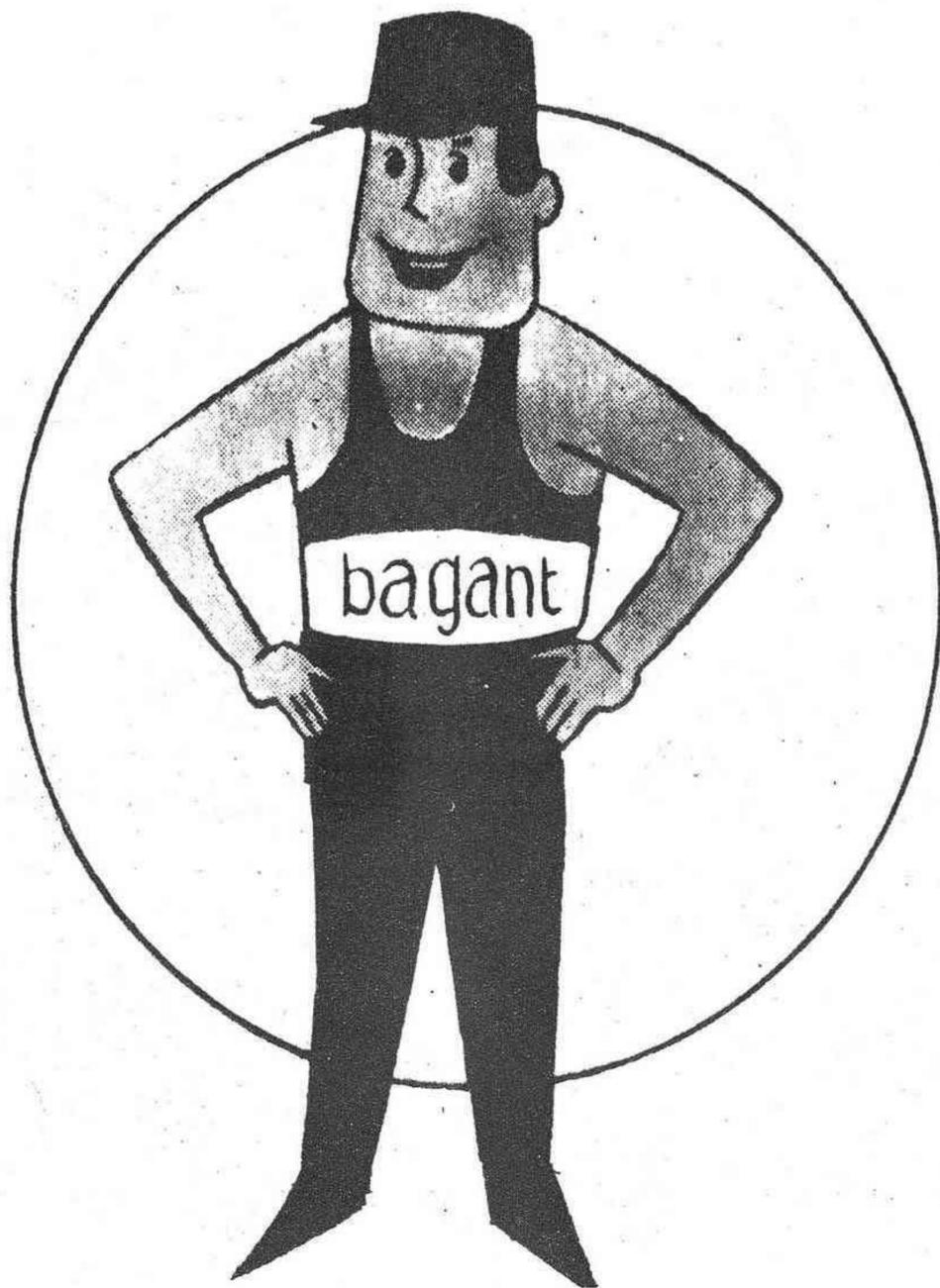


EDIFICIO CAJA DE AHORROS



GRUPO DE 80 VIVIENDAS EN CONSTRUCCION. Parque OESTE

bagant



ENCOFRADOS - ENCOFRADOS OBRAS PUBLICAS
CABALLETES - GRUAS TELESCOPICAS - ANDAMIOS
MIRAS TELESCOPICAS - AMASADORAS - PEREIPANELES
GRADUABLES - GATOS ENCOFRADO - ESCALERAS
CARROS LADRILLEROS - PUNTALES - CRIBAS - CODALES
MONTACARGAS - VIGUETAS METALICAS PARA FORJADOS

PERFILES

CARRETERA NACIONAL VALENCIA-BARCELONA Km 63'8

TELEFONOS * 21 65 76 (5 líneas) - 21 68 00 - 21 69 09

APARTADO 166 - DIR. TELEG. COMEBA

CASTELLON DE LA PLANA

